

SEANCE DU MARDI 24 JUIN 1980
VERGADERING VAN DINSDAG 24 JUNI 1980ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE :

CONGES :

Page 1910.

MESSAGES :

Page 1910.

Chambre des représentants.

REVISION DE LA CONSTITUTION :

Rappel au règlement. — *Orateurs* : MM. S. Moureaux, de Wasseige, M. le Président, p. 1910.

Vote, p. 1911.

Révision de l'article 3ter de la Constitution pour la suppression dans la première phrase de l'adjectif « culturelles ».

Discussion. — *Orateurs* : le chevalier de Stexhe, rapporteur, MM. Lindemans, rapporteur, Bertrand, Van der Elst, S. Moureaux, Waltniel, Lagasse, Jorissen, Mme De Pauw-Deveen, MM. Bonmariage, De Bondt, Storme, De Meyer, M. Vanderpoorten, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice des Réformes institutionnelles, M. Ph. Moureaux, ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles, p. 1912.

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 1910.

BOODSCHAPPEN :

Bladzijde 1910.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

HERZIENING VAN DE GRONDWET :

Beroep op het règlement. — *Sprekers* : de heren S. Moureaux, de Wasseige, de Voorzitter, blz. 1910.

Stemming, blz. 1911.

Herziening van artikel 3ter van de Grondwet om in de eerste volzin het woord « cultuurgemeenschappen » te vervangen door het woord « gemeenschappen ».

Bespreking. — *Sprekers* : ridder de Stexhe, rapporteur, de heren Lindemans, rapporteur, Bertrand, Van der Elst, S. Moureaux, Waltniel, Lagasse, Jorissen, Mevr. De Pauw-Deveen, de heren Bonmariage, De Bondt, Storme, De Meyer, de heer Vanderpoorten, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, de heer Ph. Moureaux, minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 1912.PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Mesotten et Bogaerts, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Mesotten en Bogaerts, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 10 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

M. Daulne demande un congé pour raisons familiales.

Vraagt verlof : de heer Daulne, wegens familiale redenen.

— Ce congé est accordé.

Dit verlof wordt toegestaan.

Mme De Backer-Van Ocken, en raison d'autres devoirs professionnels; MM. De Graeve, Vernimmen et Verleysen, pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering : Mevr. De Backer-Van Ocken, wegens andere ambtsplichten; de heren De Graeve, Vernimmen en Verleysen, wegens gezondheidsredenen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par messages du 19 juin 1980, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance de ce jour, les projets de loi :

1° Validant certaines nominations à l'Œuvre nationale des Anciens Combattants et Victimes de la Guerre.

Bij boodschappen van 19 juni 1980, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals zij ter vergadering van die dag werden aangenomen, de ontwerpen van wet :

1° Houdende validatie van sommige benoemingen in het Nationaal Werk voor Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers.

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de la Famille.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en de Gezinszorg.

2° Portant approbation de la Convention, signée à Bruxelles le 13 décembre 1978, portant révision de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le royaume de Belgique et la république de Turquie, signée à Bruxelles le 4 juillet 1966;

2° Houdende goedkeuring van het Verdrag, ondertekend te Brussel op 13 december 1978, tot herziening van het Algemeen Verdrag tussen het koninkrijk België en de republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid, ondertekend te Brussel op 4 juli 1966;

3° Portant approbation des décisions des représentants des gouvernements des Etats membres de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, réunis au sein du Conseil, des 30 octobre 1978 et 9 avril 1979, portant attribution à cette Communauté de recettes supplémentaires pour 1978 et 1979;

3° Houdende goedkeuring van de besluiten van de vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 30 oktober 1978 en 9 april 1979, inzake de toekenning van aanvullende ontvangsten voor 1978 en 1979 aan deze Gemeenschap;

4° Portant approbation de la convention consulaire entre le royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, protocole et deux échanges de lettres, signés à Alger le 17 mai 1979.

4° Houdende goedkeuring van de consulaire overeenkomst tussen het koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije, protocol en twee briefwisselingen, ondertekend te Algiers op 17 mei 1979.

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken.

5° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1980;

5° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1980;

6° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget des Affaires régionales bruxelloises de l'année budgétaire 1980;

6° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1980;

7° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget de la Communauté française de l'année budgétaire 1980;

7° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1980;

8° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1980;

8° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1980;

9° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget de la Communauté de langue allemande de l'année budgétaire 1980;

9° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Duitse taalgemeenschap voor het begrotingsjaar 1980;

10° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1980;

10° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1980;

11° Ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur le budget de la Communauté flamande de l'année budgétaire 1980.

11° Waarbij nieuwe voorlopige kredieten worden geopend, welke in mindering komen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1980.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Par messages du même jour, la Chambre fait également connaître qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat, les projets de loi :

1° Contenant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1980;

Bij boodschappen van dezelfde dag deelt de Kamer tevens mede dat zij heeft aangenomen, zoals zij haar door de Senaat werden overgezonden, de ontwerpen van wet :

1° Houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1980;

2° Ajustant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1979;

2° Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1979;

3° Contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1980;

3° Houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980;

4° Ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979;

4° Houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979;

5° Relatif aux contributions de la Belgique au Fonds asiatique de Développement et au Fonds africain de Développement;

5° Betreffende de bijdragen van België tot het Aziatische Ontwikkelingsfonds en het Afrikaans Ontwikkelingsfonds;

6° Modifiant l'article 1^{er} de la loi du 2 juin 1856 sur les recensements généraux et les registres de population.

6° Tot wijziging van artikel 1 van de wet van 2 juni 1856 op de algemene tellingen en de bevolkingsregisters.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

REVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

M. le Président. — Avant d'aborder le débat proprement dit sur la révision de la Constitution, je donne la parole à M. Serge Moureaux qui l'a demandée, en début de séance, en vertu de l'article 25 de notre règlement.

M. S. Moureaux (*rappel au règlement*). — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, j'avais averti les membres de la commission de Révision de la Constitution, qui ne seront donc pas étonnés de mon intervention, que je reviendrais en séance publique sur le problème fondamental posé par l'absence du rapport sur la discussion générale qui a précédé, au sein de la commission de Réforme des Institutions, l'examen des cinq articles de la Constitution soumis à révision et inscrits à notre ordre du jour.

Indépendamment du problème qui pourrait être soulevé par certains de nos collègues, non membres de la commission, au sujet des délais de distribution des documents proprement dits concernant ces cinq articles, où il semble qu'une certaine liberté ait été prise avec le délai réglementaire, je voudrais proposer à notre assemblée d'ajourner le

débat jusqu'à ce que soient correctement remplies les conditions réglementaires prévues à l'article 56 du règlement du Sénat. Celui-ci stipule, en effet, que « les rapports des commissions contiennent, outre l'analyse des délibérations, des conclusions motivées ». Il prévoit également que « les rapports sont déposés sur le bureau au cours de la séance, traduits, imprimés en français et en néerlandais et distribués de façon à parvenir aux membres du Sénat au plus tard l'avant-veille de la discussion générale ».

En réalité, nos collègues du Sénat ne sont pas en possession du rapport de la commission compétente. Celle-ci avait, en effet, convenu, et personne ne peut le contester, que la discussion des articles à réviser et celle des projets 434 et 435 seraient précédées d'une discussion générale globale portant sur ces trois aspects : la révision de la Constitution, le projet 434 et le projet 435.

Plutôt que de procéder à trois discussions générales distinctes, les membres de la majorité ont souhaité que notre commission n'en tienne qu'une, couvrant les trois aspects des propositions du gouvernement.

C'est ce qui fut fait et notre commission a consacré une semaine entière à la discussion générale à la fois des problèmes constitutionnels et des deux projets de loi, l'un devant être voté à la majorité spéciale et l'autre à la majorité ordinaire.

Je trouve la preuve de ce que j'avance dans le préambule de l'épreuve non corrigée du rapport de nos collègues, Mme Pétry et M. André, rapport qui a été distribué partiellement aux seuls commissaires, mais qui n'a pas encore été discuté et approuvé par la commission.

Ce rapport commence comme suit : « Les rapporteurs, compte tenu de la décision de la commission de consacrer une très large discussion générale à l'ensemble des textes, tant constitutionnels que législatifs, qui lui sont soumis, ont estimé indispensable de consigner dans leur rapport le maximum possible des opinions émises par les différents intervenants. »

Le rapport lui-même contient de très nombreux passages consacrés aux problèmes qui vous sont soumis aujourd'hui, c'est-à-dire aux cinq articles de la Constitution soumis à révision. En l'état actuel de la distribution des documents, le Sénat est donc privé du rapport sur la discussion générale concernant les projets qui lui sont présentés. C'est contraire à l'article 56 du règlement du Sénat. Ce serait sans doute la première fois que notre assemblée, à l'occasion d'un débat aussi important puisqu'il concerne la révision de la charte fondamentale, accepterait de débattre sans que les rapports concernant les points en discussion aient été approuvés par la commission ni distribués aux membres du Sénat.

Je rappelle instamment la majorité au respect des règles. Nous aurons l'occasion de voir que le problème fondamental qui se pose pour tous les citoyens du pays et pour tous les représentants du peuple est celui du respect des règles qui font que la Belgique est un État de droit. De plus en plus, sous prétexte de ne pas s'en tenir à ce qu'on appelle du pur formalisme, on prétend s'écarter des règles de forme qui garantissent le respect des minorités politiques. Comme j'ai eu l'occasion de le dire en commission, le formalisme est intimement associé au respect des minorités et, dès lors, au fonctionnement de la démocratie. Je demande à la majorité de respecter à la fois les droits de l'opposition et son propre règlement. Je propose donc qu'il soit voté immédiatement sur l'ajournement des débats tant que le rapport concernant la discussion générale sur les projets qui vous sont soumis n'aura pas été approuvé et distribué à tous les sénateurs. *(Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.)*

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, nous avons à discuter aujourd'hui de points très importants puisqu'il s'agit de réviser la Constitution. Notre collègue, M. Serge Moureaux, vient de nous faire connaître qu'il existe un volumineux rapport qui n'est pas en notre possession.

Je voudrais préciser que, contrairement à l'article 56 de notre règlement qui prévoit que les rapports doivent être distribués au plus tard l'avant-veille de la discussion, les rapports spéciaux concernant chacun des articles soumis à révision me sont parvenus hier; je crois que d'autres collègues sont dans le même cas.

Ce n'est donc qu'hier que j'ai pu prendre connaissance non seulement du rapport — dont il est possible, peut-être, de prendre plus rapidement connaissance — mais du texte même issu des débats de la commission et soumis à nos délibérations. C'est contraire au règlement. Au cas où la demande d'ajournement de mon collègue, M. Serge Moureaux, serait rejetée, je souhaite qu'à tout le moins, le délai de 48 heures soit respecté. *(Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.)*

De Voorzitter. — De vraag opgeworpen door de heren Moureaux en de Wasseige werd inderdaad uitvoerig in de commissie besproken. Het leek de commissie vanzelfsprekend dat beide rapporteurs, Mevr. Pétry en de heer André, ook het verslag over de algemene bespreking die had plaatsgegrepen zouden opnemen in hun verslag over ontwerp 434.

Les sénateurs ayant reçu samedi les cinq rapports, ...

M. Bonmariage. — Lundi seulement, Monsieur le Président.

M. le Président. — La plupart d'entre nous les ont reçus samedi. *(Protestations sur les bancs du FDF-RW.)*

Dans ces conditions, il me paraît que le Sénat est à même de délibérer valablement des articles soumis à révision et inscrits à notre ordre du jour.

M. R. Gillet. — Si je comprends bien, nous sommes en train de modifier le règlement, Monsieur le Président. *(Exclamations sur les bancs de la majorité.)*

M. S. Moureaux. — On peut tout violer maintenant.

M. Jorissen. — Même la Constitution !

M. le Président. — Je mets aux voix la proposition d'ajournement.

M. Bonmariage. — Je demande le vote nominatif, Monsieur le Président.

M. le Président. — Cette demande est-elle appuyée ? *(Plus de neuf membres se lèvent.)*

Le vote nominatif étant régulièrement demandé, il va y être procédé.

Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur la proposition d'ajournement de M. Serge Moureaux.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het voorstel tot verdaging van de heer Serge Moureaux.

123 membres sont présents.

123 leden zijn aanwezig.

104 votent non.

104 stemmen neen.

18 votent oui.

18 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, la proposition d'ajournement n'est pas adoptée.

Derhalve is het voorstel tot verdaging niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bataille, Beiot, Boey, Bogaerts, Bruart, Bury, Claeys, Cooreman, Cornelis, Croux, Cugnon, Daems, Dalem, De Baere, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Kerpel, Deleek, Delmotte, Mmes De Looze-Raeymaekers, De Pauw-Devee, MM. De Rore, le chevalier de Stexhe, Deworme, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Férrir, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lagae, Lagneau, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burlin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitael, Van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Waltniel, Watheler, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, de Bruyne, Delpérée, De Meyer, De Rouck, Gillet (Roland), Humblet, Jorissen, Maes, Moureaux, Payfa, Peeters, Van der Elst, Vandezande, Van Elsen et Van Ooteghem.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Renard.

M. le Président. — M. Renard est prié de faire connaître les motifs de son abstention.

M. Renard. — J'ai pairé avec M. Spitaels, Monsieur le Président.

REVISION DE L'ARTICLE 3^{ter} DE LA CONSTITUTION POUR LA SUPPRESSION DANS LA PREMIERE PHRASE DE L'ADJECTIF « CULTURELLES »

Discussion

HERZIENING VAN ARTIKEL 3^{ter} VAN DE GRONDWET OM IN DE EERSTE VOLZIN HET WOORD « CULTUURGEMEENSCHAPPEN » TE VERVANGEN DOOR HET WOORD « GEMEENSCHAPPEN »

Beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons la discussion de la révision de l'article 3^{ter} de la Constitution pour la suppression, dans la première phrase, de l'adjectif « culturelles ».

Wij vatten de beraadslaging aan over de herziening van artikel 3^{ter} van de Grondwet om in de eerste volzin het woord « cultuurgemeenschappen » te vervangen door het woord « gemeenschappen ».

Voici le texte proposé par la commission :

L'intitulé du titre Ibis et l'article 3^{ter} de la Constitution sont remplacés par le texte suivant :

« Titre Ibis — Des communautés »

« Art. 3^{ter}. La Belgique comprend trois communautés : la communauté française, la communauté flamande et la communauté germanophone.

Chaque communauté a les attributions qui lui sont reconnues par la Constitution ou par les lois prises en vertu de celle-ci. »

Het opschrift van titel Ibis en artikel 3^{ter} van de Grondwet worden vervangen als volgt :

« Titre Ibis — De gemeenschappen »

« Art. 3^{ter}. België omvat drie gemeenschappen : de Vlaamse gemeenschap, de Franse gemeenschap en de Duitstalige gemeenschap.

Elke gemeenschap heeft de bevoegdheden welke haar door de Grondwet of door de wetten aangenomen krachtens deze laatste, worden toegekend. »

Il me paraît normal qu'à l'occasion de la discussion de cet article, certaines interventions aient une portée plus générale, en guise d'introduction au débat sur la révision de la Constitution. (Assentiment.)

La parole est au chevalier de Stexhe, rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe, rapporteur. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, pour la quatrième fois, depuis l'indépendance nationale, le Parlement se trouve doté d'une compétence exceptionnelle, celle d'être « constituant ».

Les deux premières fois, en 1892-1893 et en 1919-1921, il s'agissait d'une révision limitée à l'instauration, en deux étapes, du suffrage universel pur et simple. La troisième révision, celle de 1968-1970, fut beaucoup plus large; elle portait à la fois sur la modernisation de l'Etat, l'harmonisation des rapports entre les communautés, c'est-à-dire notamment par l'attribution à ces communautés, et à trois régions, de compétences et de pouvoirs jusqu'alors exercés par l'Etat unitaire. En même temps, elle visait à reconnaître l'évolution internationale contemporaine et l'attribution de compétences à des autorités supranationales.

L'actuelle révision de la Constitution porte, en réalité, sur l'approfondissement, l'élargissement de cette redistribution des compétences publiques au sein de l'Etat, grâce à des structures politiques et administratives mieux articulées et ajustées à nos diversités et cela dans un ensemble cohérent et efficace à chacun des niveaux de pouvoir.

Pour y aboutir, la préconstituante a proposé la révision de près de la moitié des articles de notre Constitution qui en compte cent quarante; en effet, soixante-huit dispositions sont soumises à révision.

Seuls les articles du titre II de la Constitution ne sont guère sujets à révision. Il est heureux de constater le consensus national pour maintenir intact ce titre II qui consacre les libertés des individus et

— pour reprendre l'expression jolies de Pierre Wigny — « réserve aux citoyens un champ clos que le pouvoir ne peut envahir ».

La mission de constituant est lourde de responsabilités.

L'article 25 de la Constitution énonce : « Tous les pouvoirs émanent de la nation. Ils sont exercés de la manière établie par la Constitution. »

Cela signifie : tous les pouvoirs émanent du constituant, des représentants de la nation que nous sommes, et qui statuent d'un commun accord avec le Roi.

Le constituant a reçu ainsi l'exercice du pouvoir souverain; c'est lui qui a la charge de constituer les autres pouvoirs, justement appelés « les pouvoirs constitués », c'est-à-dire des pouvoirs qui tirent leurs compétences de la Constitution; cela signifie aussi que la Constitution est supérieure aux lois et qu'aucun des pouvoirs ne peut porter atteinte à la Constitution.

Lorsqu'il s'agit d'une révision de la Constitution, le constituant est certes le pouvoir souverain, mais à l'intérieur du cadre fixé par les déclarations de révision, conformément à la procédure de l'article 131.

C'est la conscience de cette responsabilité exceptionnelle qui explique et justifie que la commission de la Révision du Sénat a consacré tant de jours à remplir sa mission avec le regret parfois, faute de temps, de ne pouvoir réaliser une œuvre meilleure.

Les rapporteurs doivent vous présenter les conclusions des travaux de la commission relatifs aux cinq articles de la Constitution dont le Sénat est saisi cette semaine.

Au seuil de ces débats, et avant d'examiner en détail le premier de ces articles, l'article 3^{ter}, il est sans doute opportun de formuler quelques observations générales, de présenter une brève synthèse de ces cinq dispositions, de clarifier la procédure adoptée par la commission sur des points qui ont généralement fait l'objet d'observations semblables dans les divers projets; cela évitera des redites à l'occasion de l'examen de chacun.

Tout d'abord, quelques observations sur la procédure particulière prévue par l'article 131 de la Constitution, que nous avons appliquée en novembre dernier.

Cet article 131 énonce : « Le pouvoir législatif a le droit de déclarer qu'il y a lieu à la révision de telle disposition constitutionnelle qu'il désigne. »

C'est ce qu'a décidé le pouvoir législatif à l'automne de 1978. Le *Moniteur belge* du 15 novembre 1978 a publié, individuellement, quel que soixante-huit déclarations de révision, qui avaient reçu l'accord de la Chambre des représentants, du Sénat et du Roi.

Ces déclarations ont entraîné, conformément à l'article 131, la dissolution de plein droit des deux Chambres, la convocation des électeurs dans les quarante jours et des Chambres dans les deux mois.

L'article 131 stipule également : « Les Chambres constituantes statuent d'un commun accord avec le Roi, sur les points soumis à la révision. »

Le même principe est appliqué pour l'adoption des lois sur le pouvoir législatif qui s'exerce collectivement par le Roi, la Chambre des représentants et le Sénat, mais, contrairement à l'usage du dépôt par le gouvernement de « projets de loi », en cette matière constitutionnelle, l'initiative du gouvernement, comme celle des parlementaires, s'exerce sous la forme de « propositions ». Ce terme est repris à juste titre dans chacun des documents dont nous allons débattre.

Enfin, pour souligner l'importance de toutes modifications constitutionnelles et la nécessité d'une majorité exceptionnelle, l'article 131 prescrit que : « Les Chambres ne pourront délibérer si les deux tiers au moins des membres qui composent chacune d'elles ne sont présents. Et nul changement ne sera adopté, s'il ne réunit au moins les deux tiers des suffrages. »

La présence des deux tiers des membres du Sénat ne pose pas de problème; c'est une simple question de comptage.

Il en fut autrement, lors des révisions précédentes, pour le calcul des deux tiers des suffrages. En effet, on se demandait si le vote d'abstention doit être ou non compris dans le minimum requis des deux tiers des suffrages. Par exemple, qu'arriverait-il si un texte constitutionnel était adopté par la moitié des votants, un quart votant négativement et un quart s'abstenant ?

La question fut vivement débattue, en 1967 d'abord, puis au seuil de la révision de 1968, et finalement, sur proposition de la commission de Révision du Sénat, il fut décidé de régler expressément la question dans le règlement des assemblées. C'est ainsi que l'article 29 du règlement du Sénat précise : « Tant pour l'application de l'article 38 (le vote des lois ordinaires) que de l'article 131 de la Constitution, les abstentions sont comprises dans le nombre des membres présents; elles n'interviennent pas pour déterminer la majorité. »

En résumé, les quorums requis au Sénat doivent être : d'une part, un quorum de présence, c'est-à-dire des deux tiers des membres du

Sénat, soit cent vingt-deux; d'autre part, un quorum de votes affirmatifs des deux tiers, ces deux tiers étant calculés uniquement sur le total des votes affirmatifs ou négatifs, à l'exclusion des votes d'abstention.

Deux observations de détail encore, précisées en 1969. Tout d'abord, le quorum des présences est constaté au moment du vote sur une proposition de modification de la Constitution, c'est-à-dire que ce quorum des deux tiers n'est pas requis nécessairement pendant les débats. En second lieu, le quorum n'est requis que pour l'adoption de textes nouveaux, mais il ne l'est pas pour le rejet d'une proposition de révision ou pour maintenir une disposition existante.

Telle était ma première réflexion générale sur la procédure. Voici la deuxième.

Des discussions parfois longues ont retenu l'attention de la commission de la Révision sur la justification du choix prioritaire et limité donné à la révision des cinq dispositions constitutionnelles inscrites cette semaine à notre ordre du jour.

En évoquant ce problème dans cette introduction, nous espérons clarifier un peu les discussions qui rejailliront sans doute en séance publique. Je le situe tout d'abord par un exemple.

Nous allons débattre cette semaine de l'insertion dans la Constitution d'un article 26bis et de l'article 28.

L'article 26bis proposé prévoit que : « Les lois prises en exécution de l'article 107quater déterminent la force juridique des... décrets...; ceux-ci peuvent avoir force de loi. »

L'article 28 vise l'interprétation des décrets par voie d'autorité.

Plusieurs membres de la commission estimaient que ces dispositions font partie d'un ensemble de dispositions, les articles 26 à 29 de la Constitution, qui sont les bases du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif.

Ils défendaient l'idée que, la révision tendant essentiellement à compléter le pouvoir législatif exécutif national par le pouvoir normatif ou exécutif des organes régionaux, à préciser la valeur juridique des décrets de ces organes, à leur étendre le droit d'initiative ou le droit d'interprétation par voie d'autorité et les articles 26 à 29 constituant un ensemble logique et bien coordonné, il n'est pas indiqué d'en dissocier les divers éléments par des examens distincts, au risque de réaliser une œuvre constitutionnelle partielle et peu cohérente.

Tout en reconnaissant le souci intellectuel louable de ses auteurs, la majorité de la commission a estimé cependant devoir suivre la demande du gouvernement, de s'en tenir, dans l'immédiat, aux quelques dispositions nécessitant une décision urgente, nécessaire à l'adoption des projets 434 et 435.

Elle a estimé que la coordination des textes nouveaux et de ceux de la Constitution devra certes faire l'objet d'un examen, mais celui-ci est moins pressant, si l'on désire répondre aux urgences politiques souhaitées par le gouvernement.

Telle est la justification du choix des articles à réviser dans l'immédiat.

Ce choix est limité, en un premier temps, à cinq objets.

D'abord, l'article 3ter qui prévoit que la Belgique comprend trois communautés...

Ensuite, l'article 59bis en vue de l'insertion des compétences en matière « personnalisables ».

Quant à l'article 26bis, rappelons que le projet 434 attribue aux décrets pris en vertu de l'article 107quater la force de loi. Il convenait que la Constitution le permette expressément. En effet, il fallait trancher et mettre un terme aux vives discussions de ces dernières années, sur l'autorité susceptible d'être accordée aux règles à prendre par les organes régionaux.

Il en est de même pour la révision de l'article 28, relative au pouvoir d'interprétation par voie d'autorité des décrets communautaires ou régionaux.

La révision de l'article 108 est tout aussi nécessaire et urgente pour permettre l'attribution aux régions de compétences en matière de tutelle sur les pouvoirs subordonnés.

En résumé, le choix limité des cinq dispositions soumises actuellement au Sénat se justifie par le souci, à la fois de respecter la Constitution et de poursuivre l'examen des projets 434 et 435.

J'en viens à une dernière réflexion générale.

A de nombreuses reprises, dans les débats en commission, et j'imagine qu'il en sera encore question en séance publique, des commissaires ont reproché au gouvernement d'entraîner le Parlement dans un abus de ses pouvoirs constituants, en ne se tenant pas strictement aux limites exprimées par les déclarations de révision.

Comme le disait l'un d'eux, propos qu'il a d'ailleurs repris à cette tribune tout à l'heure : « Dans une révision de la Constitution, il

faut se tenir au strict formalisme, véritable garant du respect des règles démocratiques de tout état de droit. »

Prenons un exemple d'application de cette thèse et de ses conséquences, et j'aborde ainsi déjà l'examen de la recevabilité de la proposition de révision de l'article 3ter.

Cet article énonce en son premier alinéa : « La Belgique comprend trois communautés culturelles : française, néerlandaise et allemande. »

La déclaration de révision porte sur ce point : « Les Chambres déclarent qu'il y a lieu à révision de l'article 3ter de la Constitution pour la suppression, dans la première phrase, de l'adjectif « culturelles ».

Or, disaient ceux qui ne partagent pas la thèse de la commission, la proposition du gouvernement ne portait pas uniquement sur la suppression du mot « culturelles », mais en profitait pour remplacer la dénomination des trois communautés, française, néerlandaise et allemande par les mots communauté francophone, communauté flamande et communauté germanophone.

De même, exposait un autre commissaire, la déclaration de révision ne parle en rien du deuxième alinéa de l'article 3ter.

Nous avons constaté, avec surprise, un oubli de la préconstituante, laquelle a perdu de vue que dans le texte néerlandais de la Constitution le mot du texte français « communautés » est traduit en « cultuurgemeenschappen ».

En d'autres termes, certains défendaient le principe que l'adaptation de la terminologie n'était pas possible dans les limites actuelles des déclarations de révision et le respect de l'article 131 de la Constitution.

La majorité de la commission n'a pas suivi cette thèse rigoriste car il convient de concilier l'interprétation littérale ou le rigorisme avec le réalisme et le bon sens.

Ainsi, on doit constater que l'article 59bis, qui est soumis à révision, est la disposition fondamentale et organique des communautés. Le texte nouveau de l'article 59bis, paragraphe 1er, porte dans la nouvelle expression figurant au document dont nous débattons demain probablement que ces communautés sont dénommées communauté flamande et communauté française. Une bonne cohérence des textes nous paraissait requérir la même dénomination dans l'article 3ter qui annonce l'existence de ces communautés et leur compétence. La suppression du mot « culturelles » dans le texte actuel entraînait une adaptation de ce texte. Il eût été peu opportun de se borner à omettre le mot « culturelles », en laissant subsister le reste de la phrase, c'est-à-dire « La Belgique comprend trois communautés : française, néerlandaise et allemande. » Cela est source de confusion avec les communautés des citoyens français, hollandais ou allemands vivant en Belgique. Il convenait également de rectifier le deuxième alinéa de l'article 3ter du texte néerlandais en y supprimant le mot « culturelles », comme il était supprimé dans le titre Ibis de la Constitution annonçant cet article 3ter.

Telle était bien l'intention du préconstituant à l'occasion de ses discussions sur les pouvoirs de la constituante, dans le respect de l'article 131.

Il a été rappelé opportunément plusieurs principes fondamentaux :

En visant des articles existants de la Constitution, les Chambres ne lient pas la constituante, mais celle-ci demeure limitée dans son droit de révision à la matière couverte par l'article, le pouvoir discrétionnaire de la constituante joue, mais dans le cadre de l'objet précisé par la préconstituante.

Comme il fut rappelé dans la précédente constituante en 1970, « les articles soumis à révision sont relatifs à des matières déterminées : ce sont celles-ci qui font l'objet d'une révision ».

Autre observation découlant de la jurisprudence de 1970 : le constituant n'est pas lié impérativement par la numérotation des articles. Celle-ci est susceptible de modifications et la matière peut être regroupée en vue d'assurer une meilleure présentation globale des textes.

Conformément à la jurisprudence de 1968-1970, il faut s'en tenir, non pas au texte formel de la déclaration de révision, mais à l'esprit qui se dégage des travaux préparatoires et de l'objectif poursuivi.

Enfin, dernier grand principe que la commission s'efforce de respecter, le constituant ne pourrait, en modifiant une disposition soumise à révision, modifier directement ou indirectement le sens ou la portée des dispositions constitutionnelles non soumises à révision.

M. Bonmariage. — C'est ce que vous faites avec le 26bis par rapport au 107quater.

M. le chevalier de Stexhe. — En ce qui concerne plus spécialement la proposition relative au titre Ibis ou à l'article 3ter de la Constitution, mon rapport peut se limiter à quelques mots et sera complété

dans quelques instants par mon collègue M. Lindemans. Il fut très largement admis par la commission que le mot « culturelles » devait disparaître, étant donné que les conseils de communautés doivent étendre leurs compétences aux matières personnalisables, ce qui est un concept différent des matières « culturelles » au sens traditionnel et légal de ces termes.

Quant aux dénominations nouvelles de chacune des communautés, je me permets de renvoyer au rapport détaillé relevant les débats sur le meilleur choix à faire et aux explications qui vous seront données par M. Lindemans.

La commission propose donc l'insertion sous l'article 3^{ter} de la Constitution du texte suivant : « La Belgique comprend trois communautés : la communauté française, la communauté flamande et la communauté germanophone », ainsi que, dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, le remplacement du mot « cultuurgemeenschappen » par le mot « gemeenschappen ».

Le titre Ibis de la Constitution se modifie parallèlement. Les termes « des communautés culturelles » sont remplacés par les mots « des communautés ».

Ces modifications constitutionnelles furent approuvées en commission par dix-sept voix contre une et deux abstentions.

Nous invitons le Sénat à suivre la proposition de la commission. (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lindemans, rapporteur.

De heer Lindemans, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik had niet de bedoeling het woord te nemen, omdat ik als rapporteur de gewoonte heb te verwijzen naar mijn schriftelijk verslag. Als ik nu toch het woord voer, is dat niet enkel om te onderstrepen het belang van de besprekingen die wij nu aanvatten en waarover collega de Stexhe heeft uitgeweid, maar omdat er sinds de goedkeuring van de tekst in de commissie een controverse is gerezen aangaande de benaming van de gemeenschappen, controverse die sommige collega's zou kunnen doen aanzelen.

In de commissie werd als het ware stilzwijgend overeengekomen — dat is trouwens geacteerd in het verslag — dat elke gemeenschap autonoom haar eigen identificatie zou zoeken en zelf zou beslissen welke haar meest geschikte benaming is. De Nederlandstaligen in de commissie hebben autonoom en eensgezind beslist de termen « Vlaamse gemeenschap » te gebruiken en de Franstalige leden van de commissie hebben, na enige aarzeling — ook dit vindt u in het verslag —, eensgezind beslist de termen « communauté française » te aanvaarden. Een beetje moeilijker was de situatie voor de Duitstalige gemeenschap, om ze te noemen zoals in de tekst die voorligt. Buiten het advies van de heer Daulne, die niet altijd wordt beschouwd als een vertegenwoordiger van de Duitse gemeenschap in België, heeft de commissie eigenlijk nergens een ernstig advies gehad van het geheel van de Duitstalige gemeenschap in België aangaande de benaming van hun gemeenschap.

Elke gemeenschap heeft dus zelf haar juiste identificatie gezocht en zo is men gekomen tot een terminologie die ik persoonlijk niet erg elegant noch coherent vind.

Er is vooreerst de benaming « Vlaamse gemeenschap ». Die termen dekken een veel ruimer gebied dan enkel de taal en de cultuur; daar steekt ook geschiedenis in, met een verwijzing naar de Vlaamse beweging en naar al wat er aan « Vlaamse » activiteiten leeft in dit land.

Vervolgens is er de Franse gemeenschap, benaming die weliswaar verwijst naar de taal, maar ook naar de veel ruimere notie van Frans staatsburgerschap.

Tenslotte is er dan de zeer ongelukkige benaming *Deutschsprachige Gemeinschaft* voor de Duitstalige gemeenschap in ons land. Deze term verwijst enkel en zeer eng naar de taal.

Ziedaar mijn persoonlijke kritiek, want elke gemeenschap heeft het recht zelf te beslissen over haar meest getuigende benaming. Men zal later misschien schrijven dat het resultaat niet bijzonder gelukt is, omdat de termen niet op elkaar afgestemd zijn.

Enkele woorden meer specifiek over de benaming « Vlaamse gemeenschap ».

Wij hebben de commentaren gelezen in de pers en waarschijnlijk hebben sommige collega's protesten ontvangen of moties van personen die erop aandrongen dat men zou terugkeren naar de oude benaming « Nederlandse gemeenschap ». Aan diegenen zou ik ter overweging willen geven dat wij op het ogenblik gestalte moeten geven aan een gemeenschap die niet enkel meer een taal- en cultuurgemeenschap is, maar waarvan de organen ook belast zijn met de persoonsgebonden materies, wat heel wat verder reikt.

Het verwondert me dat een dergelijke reactie vrij laat komt. De huidige regering telt niet alleen drie ministers van de Vlaamse Gemeenschap, maar ook drie staatssecretarissen voor de Vlaamse Gemeenschap.

Die terminologie is ontstaan in de maand mei en heeft toen geen enkele reactie uitgelokt. Nu schijnt de reden te zijn dat de Franse gemeenschap zal heten « Franse gemeenschap ». Hoewel de Vlaamse gemeenschap toen aanvaardde dat « Vlaamse gemeenschap » de juiste term was, vindt men nu dat de Vlaamse gemeenschap « Nederlandse gemeenschap » moet heten.

Het is een eigenaardige redenering, vooral als men weet voor welke realiteiten wij staan. Ook in het regeerakkoord van mei 1980 was er sprake van « Vlaamse gemeenschap » ! Er is toen geen enkele reactie geweest. Daar tegenover stond toen de terminologie « communauté francophone ». Daar is een verwijzing naar de taal. Ik weet niet welk groot verschil het uitmaakt, tenzij het meer verwarring kan stichten, als men nu de term « communauté française » zal aanvaarden.

Ik kan alleen met zekerheid stellen — dat is ook de geest van de uiteenzettingen in de commissie — dat wat de taal en de cultuur in de meer enge betekenis van het woord betreft, men de term « Nederlands » onveranderd zal blijven gebruiken. Ik zal straks enkele voorbeelden hieromtrent geven.

Er is het zorgvuldig gemaakte onderscheid door de Koninklijke Academie voor de Nederlandse Taal- en Letterkunde die ons, senatoren, gevraagd heeft erover te waken dat, telkens wanneer het gaat over de taal, wij de terminologie « Nederlands » zouden blijven gebruiken. « Nederlands » blijft dus de terminologie voor onze taal en onze cultuur in de zin beperkt tot letterkunde en schone kunsten.

« Vlaams » integendeel zal de term worden voor onze gemeenschap. Wanneer u het verslag leest, waarin u de synthese vindt van de uiteenzettingen van de commissieleden, zult u merken waarom. Omdat « Vlaams » werkelijk beantwoordt aan onze identiteit als Vlamingen in België.

Het is niet alleen een gemeenschap van taal en cultuur in de enge zin van het woord, het is ook een sociologische en historische werkelijkheid die wij met die term vertolkt willen zien. Die Vlaamse gemeenschap, die nu gestalte krijgt, is niet het resultaat van de Nederlandse beweging in België maar van de Vlaamse beweging. Die term roept op al wat wij hebben aan groots verleden, aan Vlaamse schilderkunst, aan Vlaamse beeldhouwkunst en alle kunsten die onder de term « Vlaams » in de wereld bekend zijn.

Bovendien lijkt het onmogelijk wanneer wij zo ver gaan de persoonsgebonden materies toe te vertrouwen aan de gemeenschap, te spreken van « Nederlandse gemeenschap ». Hoe kan men spreken van Nederlands hospitaalwezen, zelfs in België? De mensen zullen het gewoon niet begrijpen. Dat zou nochtans het gevolg zijn indien de gemeenschapsraad voor Vlaanderen zou heten « Nederlandse gemeenschapsraad ». In het buitenland heeft de term « Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap in België » verwarring gezaaid. Zelfs met toevoeging van het epitheton « cultuur », begrijpt men in het buitenland niet wat « Nederlands » komt doen in België. Integendeel, wanneer men spreekt over Vlaams weet men zeer goed waarover het gaat. *I Fiamminghi, los Flamencos, Flemish, Part flamand*, zijn zeer goed bekend in het buitenland. Zij maken zeer goed de identificatie duidelijk van wat wij zijn als gemeenschap in België. Wij moeten vaststellen — en we kunnen het betreuren — dat het spraakgebruik bij ons nog altijd Vlaams is. Zelfs als men aan een Brabander vraagt welke taal hij spreekt, is het antwoord : Vlaams.

Hij zal nooit zeggen dat hij Nederlands spreekt. Wij moeten trachten, onder andere door de opvoeding, onze mensen ertoe aan te zetten correct Nederlands te spreken, en hen er bewust van te maken dat hun taal het Nederlands is.

Er bestaat verwarring te Brussel wanneer men het heeft over de Nederlandse gemeenschap. Een Vlaamse Brusselaar — ik zeg niet een Brusselse Vlaming — weet niet wat men daarmee bedoelt. Hij denkt allicht dat het een Hollandse club is in Brussel of iets dergelijks. Een Vlaamse Brusselaar is iemand die behoort tot de Vlaamse gemeenschap te Brussel. Daarmee is hij duidelijk geïdentificeerd. Er is toch duidelijk een binding — dat mogen onze Franstalige collega's weten — tussen de Vlaamse gemeenschap in Brussel en het Vlaamse gewest.

Die binding wordt zo duidelijk onderstreept door die terminologie, dat wij dwaas zouden zijn die terminologie niet te aanvaarden. Van Franstalige zijde is die mogelijkheid in de terminologie er niet. De Waalse gemeenschap in België is beperkt tot Wallonie. Men moet dan wel spreken van de Franse gemeenschap in België met al de bezwaren die aan die formulering verbonden zijn. Dat kan, zoals door sommige Franstaligen in de commissie werd opgemerkt, aanleiding geven tot verwarring. Lange tijd werd volgehouden dat de term « francophone » de enig juiste was, want anders denkt men dat het

gaat om personen van Franse nationaliteit die in België wonen en die bij gelegenheid van de Franse nationale feestdag worden uitgenodigd bij de ambassadeur van Frankrijk in België.

Wij mogen ons gelukkig prijzen dat wij alvast voor onze gemeenschap een juiste terminologie hebben gevonden die slaat op het grondgebied van Vlaanderen en die onderstreept welke onverbreekbare eenheid er bestaat tussen de Vlaamse gemeenschap binnen Vlaanderen en de Vlaamse gemeenschap in Brussel.

Ik heb eens vlug nagekeken van welke verenigingen ik zo al lid ben. Ik ben lid van de Vlaamse Toeristenbond, de Vlaamse Juristenbeweging, het Vlaams Pleitgenootschap bij de Balie te Brussel en van het Vlaams Comité voor Brussel. Zijn dat nu allemaal apocriefe termen geworden en moet het woord « Vlaams » vervangen worden door « Nederlands »? Die verenigingen zijn de uitdrukking van het leven in de Vlaamse gemeenschap. Het is het uitdrukken van het verlangen van het individu om naar buiten te treden in een gemeenschap. Ik ken niet veel Vlaamse verenigingen die het epitheton « Nederlands » dragen buiten de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap. De meeste noemen zich allemaal « Vlaams ». Zo is er het Vlaams Geneesherenverbond, de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging, het Vlaams Verbond van Overheidspersoneel, de Bond van Vlaamse Imkers, de Bond van de Vlaamse Postzegelverzamelaars en ook een Bond van Vlaamse Esperantisten.

Dit alles om u te zeggen dat in het zeer rijke gamma van het leven in onze gemeenschap wij naar buiten treden als Vlaamse gemeenschap. Nergens wordt de term « Nederlands » gebruikt. In Brussel bestaat zelfs een Vlaamse Club en een Hollandse Club om duidelijk te maken dat het gaat om verschillende entiteiten. Niemand zal echter beweren dat de Vlaamse Club en de Hollandse Club behoren tot een verschillend taalgebied of cultuur; zij behoren allebei tot het geheel van de grote Nederlandse taalgemeenschap.

Wij kennen ook de Vlaamse Volksbeweging die op dit ogenblik zeer actief is. Wij spreken van Vlaams nationalisme en sommigen spreken zelfs van een Vlaamse staat, maar ik heb nooit horen spreken van Nederlands nationalisme in België, een Nederlandse volksbeweging in België of van het oprichten van een Nederlandse staat in België.

Wij moeten al die zaken ernstig bekijken en redelijk blijven. Terecht heeft een lid in de commissie gezegd dat men op een bepaald ogenblik te ver is gegaan door de term « Vlaams » in allerlei benamingen te willen vervangen door de term « Nederlands » met alle verwarring die daaruit kon ontstaan. Zeer vooraanstaande Vlamingen hebben reeds ten tijde van de herziening van de Grondwet in 1970 zich verzet tegen de terminologie « Nederlandse Cultuurgemeenschap ».

Het Nederlands is de taal van de Vlamingen in België. Maar de gemeenschap is de Vlaamse gemeenschap. Goed, dat is verleden tijd. Maar momenteel staan wij voor de gemeenschapsraden die bevoegd gaan zijn niet alleen over de taal- en cultuuraangelegenheden maar ook voor de persoonsgebonden materies. De term die refereert naar de taal is natuurlijk onjuist. Men kan zich immers afvragen hoe de volksgemeenschap haar identificatie vindt in deze terminologie. Ik kan de Senaat geruststellen. Ik zal een opsomming geven van alle punten waar de terminologie « Nederlands » blijft.

In artikel 32bis van de Grondwet blijft staan dat Kamer en Senaat kunnen worden ingedeeld in taalgroepen: de Nederlandse en de Franse taalgroep. Men spreekt hier niet over een Vlaamse taalgroep.

In artikel 3bis van de Grondwet, waar er sprake is over taalgereguleerders, blijft het « Nederlands taalgebied » gelden.

Aan de titel van ministerie van Nationale Opvoeding blijft toegevoegd « Nederlandse sector ». In alle taalwetten blijft onze taal uitsluitend geheten « Nederlands ». Nergens verschijnt het « Vlaams » als een aparte taal. De Koninklijke Academie blijft haar naam behouden van « Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde ». Bij de commissies voor de Cultuur te Brussel behouden wij de Nederlandse Commissie voor Cultuur.

Sommigen vrezen dat men wil teruggrijpen naar een verouderde terminologie die kan wijzen op een splitsing tussen het Nederlands van Noord-Nederland en het Nederlands in België. Die vrees is echter ongegrond. Deze splitsing is helemaal niet bedoeld. Zij wordt trouwens tegengesproken door de voorbeelden die ik zoeven heb gegeven.

Laten wij goed het onderscheid maken. Al wat taal en cultuur betreft, blijft de terminologie « Nederlands » behouden. Maar wat de ruimere gemeenschap aangaat, gebruikt men het woord « Vlaams ».

Er is nog een moeilijkheid wat betreft onze *deutschsprachige Gemeinschaft* waaromtrent wij allerlei adviezen krijgen die erop schijnen te wijzen dat bepaalde kringen in de Oostkantons niet akkoord gaan met die terminologie. Ik wens die personen te respecteren. Wij leven in een tijd van autonomie. Het zou dus maar al te kras zijn

bepaalde landgenoten een terminologie op te dringen die zij niet verlangen.

Vandaar dat ik de minister heb gesuggereerd tenminste de *Rat der deutschen Kulturgemeinschaft* te raadplegen om te horen wat men daar denkt. Wij zijn natuurlijk niet gebonden door dat advies. Ik zou echter niet graag zien dat men een minderheid in ons land, maar dan toch een belangrijke gemeenschap, een terminologie zou opdringen die zij niet verlangt. Dat zou ondemocratisch zijn. Ik verwacht dat de minister in de loop van dit debat zal kunnen zeggen welke zijn ervaringen zijn na het raadplegen van de voorzitter van hoger genoemde raad.

Daarna kunnen wij ons erover beraden of de terminologie *deutschsprachige Gemeinschaft* voor de Duitssprekende Belgen kan worden aanvaard. Het is wel eigenaardig dat het bezwaar tegen de term *deutschsprachige Belgen* uitgaat van de voorzitter van de partij der *deutschsprachigen Belgier*.

De heer Jorissen. — Dat is helemaal niet eigenaardig, Mijnheer Lindemans. Dat is een duidelijke evolutie. Dat heeft een hele voor geschiedenis.

De heer Lindemans. — Mijnheer Jorissen, ik wil mij hier niet als een protagonist voordoen wat betreft het gebruik van de juiste term voor de Gemeenschap van de Duitstalige Belgen. Ik had echter graag van de regering vernomen welke ten aanzien van deze terminologie de officieel gangbare opinie is van de instanties van de Duitstalige Belgen.

Wij moeten ons bij de aanvang van dit belangrijk debat bewust zijn van de stappen die wij zetten. Het is in die geest dat ik de Senaat vraag de voorliggende teksten goed te keuren zoals zij door de commissie werden aanvaard. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Bertrand.

M. Bertrand. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs, il a été convenu ce matin, en réunion du groupe du travail parlementaire, d'ouvrir — c'était bien le moins que l'on puisse consentir à l'opposition — la possibilité de nous exprimer d'une manière générale et succincte sur le sens que nous voulons donner aux travaux que nous inaugurons ce jour et qui devraient déboucher, pour les uns, si tout va bien, pour les autres, si tout va mal, sur la réforme générale de l'Etat.

Je ne puis m'empêcher, à dix ans de distance, de remonter à 1970, date de la dernière révision de la Constitution entreprise par le Parlement, et que, pour ma part, j'ai vécue à la Chambre.

Je ne verse pas une larme sur ces dix années passées, mais je dois considérer que le climat d'il y a dix ans était autrement dynamique qu'actuellement et que le Parlement de l'époque avait le sentiment et la volonté d'innover au point que, chose rare, majorité et opposition étaient, ensemble, d'accord pour réformer la Constitution.

Or vous savez dès à présent que ce n'est pas le cas aujourd'hui. En 1970, nous avions le sentiment, sans doute très naïf, de refaçonner l'Etat dans un sens raisonnablement fédéral.

Les dix années qui se sont succédé n'ont fait que confirmer que nous avions, à ce moment-là, encore beaucoup d'illusions.

Chaque fois que le Parlement et le gouvernement, exécutif national, ont, par un biais ou par un autre, tenté d'approcher d'une manière concrète les solutions à la crise belge, nous avons connu une crise gouvernementale.

En 1971, 1974, 1977, 1978 et, d'extrême justesse, en 1980 — car cette année aussi la crise gouvernementale n'a été évitée qu'à la limite du possible —, soit donc en dix ans, nous avons connu cinq crises gouvernementales, chaque fois que l'on a approché d'un peu trop près la réforme de l'Etat.

Il faut également constater — et ceci n'est pas nécessairement une critique — qu'à chaque fois que la crise s'est déclenchée, son auteur était systématiquement le même : le parti flamand, majoritaire dans ce pays, le CVP. Il a sans doute, à son sentiment, raison de peser sur les « Affaires », au point de n'accepter de réforme de l'Etat que pour autant qu'elle soit conforme à sa mesure à lui.

On l'a encore vu dans cet hémicycle, en avril dernier. La crise née à ce moment-là l'a été de la volonté du parti CVP d'imposer sa manière de réformer l'Etat.

Si je suis peut-être un des seuls à le dire, je ne suis certainement pas le seul à le penser, confirmant ainsi que la Belgique danse comme le CVP siffle. A ce dernier de s'en réjouir, mais il faut reconnaître que, pour ceux qui ne sont pas CVP dans ce pays, et il y en a encore quelques-unes, d'être constamment mangés à la même sauce depuis dix ans finit quand même par écœurer et par serrer la gorge !

Nous en arrivons à cette révision de 1980 que nous entamons cet après-midi dans un climat de morosité, de fatigue politique, sinon intellectuelle, de désillusion, rarement atteint dans les hémicycles du Sénat et de la Chambre des représentants.

Il y a dix ans, nous espérions voir naître les Régions, qui représentaient, il est utile de le rappeler, la contrepartie des communautés revendiquées essentiellement par la partie flamande du pays, d'une manière parfaitement légitime, faut-il le dire. Ce n'est pas là un sujet de contestation.

On donnait ainsi un contenu culturel à la revendication flamande, tandis qu'on donnait aux revendications wallonnes et bruxelloises francophones un aspect régional, surtout économique et social.

En dix ans, on pourrait dire, en un raccourci caricatural, que la Communauté a littéralement dévoré la Région.

La vision flamande de la réforme de l'Etat a supplanté ce que nous estimions comme étant la légitimité wallonne et bruxelloise francophone en matière de Région. C'était parfaitement le droit de la Communauté flamande. Certains considèrent que dans un Etat démocratique, la loi du nombre, même si elle est pesante, doit l'emporter en raison des structures unitaires...

Le contenu communautaire ne cesse de gonfler, ne serait-ce qu'avec les matières personnalisables. Il s'agit là aussi d'une revendication flamande, tandis que le « paquet » régional ne cesse, telle une peau de chagrin, de se réduire, de se rétrécir, de négociation en négociation.

Nous reviendrons sur chacun des projets et en particulier sur les cinq articles à réviser qui sont indissociables de la réforme de l'Etat, c'est-à-dire des projets « spécial » et « ordinaire ».

Cependant, d'une manière générale il faut reconnaître qu'il est étrange, paradoxal et surprenant, notamment pour nos amis étrangers qui s'intéressent à notre avenir politique, de constater que nous sommes en train de réformer l'Etat sans que l'on connaisse quel sera le sort de sa propre capitale!

Imaginez-vous un Etat voisin au sort duquel nous nous intéresserions qui soit préoccupé légitimement, non seulement de « refaire sa façade » mais qui aurait également l'ambition de « rénover l'intérieur de sa maison » et qui, compte tenu des difficultés de la remise en état, réserve à plus tard le gros œuvre, la pièce maîtresse, la clé de voûte? Peut-on réformer un Etat sans toucher à sa propre capitale qui, en dehors de ce rôle, doit également jouer ici le rôle d'une Région, que nous continuons à estimer être à part entière?

Nous avons dénoncé à cette tribune — et nous y reviendrons chaque fois que cette matière sera à l'ordre du jour — la récupération « nationale » des quelques compétences données aux Régions. Je parle en particulier de la maîtrise d'une richesse naturelle comme le bois, dont nous aurons la gestion, mais dont la propriété restera au pouvoir national. Cette matière première intéresse directement la région wallonne parce qu'elle est génératrice d'emploi. Cette matière restera-t-elle nationale parce que 85 p.c. de l'industrie du bois se situe en Flandre?

Les compétences de la Région sont systématiquement récupérées par l'Etat central en matière de crédits, de finances, d'énergie et d'initiative industrielle... Je ne parle pas des Bruxellois, dont le panier est désespérément vide. D'autre part, le « national », nous savons par qui il est dominé!

C'est loin de la conception, visiblement erronée, que nous avions il y a dix ans, que les trois législateurs, le national, le communautaire et le régional, se retrouveraient sur un pied de parfaite égalité, sans hiérarchie de valeur et avec l'équipollence des lois, des décrets et des ordonnances. Combien ne faut-il pas déchanter? Et, une fois de plus, ce sont les mêmes qui déchantent...

Les compétences résiduelles, qui devaient revenir à la région, retournent au pouvoir national qui, de nouveau, récupère là encore! C'est peu de chose peut-être, mais dont on aurait pu tirer parti au niveau régional sous la responsabilité des exécutifs. Bref, tout ce qui vous paraît résolu nous semble l'être dans un sens plus négatif que positif.

Il y a ensuite ce paradoxe, cette pirouette, cette acrobatie qui font que cette révision de la Constitution, cette réforme par un projet de loi à majorité spéciale et un projet de loi à majorité ordinaire, dont on nous disait que leur principale vertu était leur caractère transitoire et expérimental — avant d'aborder en profondeur la réforme de l'Etat, on affirmait qu'il n'était pas mauvais de se livrer à un peu d'empirisme et de s'offrir un terrain d'expérience — par un coup de baguette magique, tout cela va devenir bel et bien définitif. Et de rendre la réforme définitive ne la rend pas meilleure pour autant.

Nous disons que ces mesures sont mauvaises, qu'elles sont insuffisantes et qu'elles ne sont en tout cas pas marquées par le courage de résoudre en profondeur cette crise interne de nationalité qui a atteint

le pays. Je crains que le gouvernement, pour pléthorique et surabondant qu'il soit, en voulant atténuer la douleur par la thérapeutique de l'aspirine, ne veuille faire croire à la guérison, sans attaquer réellement la racine du mal.

Nous avons la conviction que tout le travail que nous faisons maintenant, comme celui qui est fait depuis dix ans, sera voué à un nouvel échec parce qu'à mauvais médecin, mauvaise médecine. Je n'en veux pour justification que la résignation qui se lit sur les visages des membres de la majorité, de langue française en tout cas.

Nous préférons, quant à nous, refuser des mesures mauvaises, parce qu'insuffisantes et trop complaisantes à l'égard des revendications de certains. Nous pensons qu'il vaut mieux dire « non » tant qu'il en est temps et faire plutôt confiance à la survie des régions, qui ont tout pour mieux survivre demain. Je veux parler de la Wallonie et de la population francophone de Bruxelles qui, avec d'autres structures que celles que vous nous offrez, ne manqueront pas de rechercher et de trouver elles-mêmes leur propre salut en assumant, en peuples majeurs que nous sommes, notre propre destin.

C'est peut-être la vertu du XX^e siècle que d'avoir consenti cette capacité de s'affirmer aux peuples les plus déshérités de la terre, qui possèdent le droit de disposer d'eux-mêmes et de s'autodéterminer. Eh bien, nous ne demandons pas davantage pour nous que ce que l'on a consenti, sur le plan international, à d'autres. Ceci n'est qu'une péripétie. Nous nous retrouverons certainement bientôt, mais, je l'espère, pour faire mieux! (*Applaudissements sur les bancs du FDP-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van der Elst.

De heer Van der Elst. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, Dames en Heren, wij wensen een duidelijk onderscheid te maken tussen de grondwetsherziening en de gewestvorming zoals die door de regering wordt beoogd met de twee ingediende wetsontwerpen.

Het spreekt vanzelf dat wij er prijs op stellen dat de huidige Constitutionte gebruik zou maken van haar bevoegdheid om de Grondwet te wijzigen ten einde een staatsvorming mogelijk te maken. Dit is voor ons essentieel. Wij zijn dan ook bereid de wijzigingen en aanvullingen aan de Grondwet goed te keuren in de mate en voor zover deze voor ons aanvaardbaar zijn. Dit betekent daarom nog niet dat wij steeds gelukkig zijn met de formulering of de draagwijdte van de voorstellen. Wij achten het echter noodzakelijk en dringend de Grondwet te herzien.

Wij betreuren dat die herziening niet in eenmaal kan gebeuren. De regering en de meerderheidspartijen hebben beslist voorlopig slechts vijf artikelen van de Grondwet te behandelen, namelijk die artikelen welke moeten worden gewijzigd om het wetsontwerp met bijzondere meerderheden te kunnen goedkeuren. Deze procedure wordt ons opgedrongen omwille van een tijdschema waarmee wij uiteraard niets te maken hebben. Het is evenwel niet aangewezen aldus te werk te gaan. Het is niet denkbeeldig dat, ingevolge een politiek incident, de grondwetsherziening eens te meer onafgewerkt zou blijven en de Constitutionte haar opdracht niet volledig zou kunnen vervullen. Het zou veel beter en logischer zijn eerst de grondwetsherziening in haar geheel af te handelen. Dit heeft men niet gewild. Zo zijn wij nu verplicht ons te beperken tot slechts vijf artikelen.

Wij moeten naar aanleiding van dit begin van herziening met het oog op de hervorming van de Staat een paar algemene beschouwingen naar voren brengen. Uit onze houding ten aanzien van de grondwetsherziening mag niet worden afgeleid dat wij de voorstellen van de regering inzake de gewestvorming ook maar in de minste mate zouden aanvaarden. Deze voorstellen zullen wij consequent blijven bestrijden, in hun geheel en in hun onderdelen, omdat zij voor ons onaanvaardbaar en zelfs gevaarlijk zijn.

In de evolutie van het nationaliteitenconflict in België zijn verschillende fasen te onderkennen. Gedurende meer dan een eeuw, sedert het ontstaan van de Belgische Staat in 1830, heeft men obstinaat geweigerd de juiste draagwijdte van het nationaliteitenconflict te erkennen. Ofwel ontkende men kortweg het bestaan van het probleem, ofwel werd het teruggebracht tot een taalkwestie: « La question des langues en Belgique. » Het lag dan ook voor de hand dat men, uitgaande van deze enge en minimaliserende visie, zou pogen door taalwetten een oplossing te geven aan het probleem. Na de eerste, schuchtere taalwetten, die dateren van de vorige eeuw, heeft men in de jaren 1930 gepoogd een coherent geheel van taalwetgeving tot stand te brengen. Deze taalwetgeving bracht geen oplossing. Na de tweede wereldoorlog werd nogmaals een poging ondernomen om door herziening van de taalwetgeving tot een definitieve oplossing te komen. Het was natuurlijk een illusie.

Vervolgens heeft men gemeend in de cultuurautonomie en een zekere decentralisatie de oplossing te vinden. Doch de fase van het

geloof in de cultuurautonomie was vlug voorbij. De dimensies van het nationaliteitsconflict waren duidelijk veel ruimer dan taal- en cultuuraangelegenheden.

Zo is men tot het inzicht gekomen dat het noodzakelijk was de unitaire Staat te hervormen en aan te passen aan een realiteit waarvoor niemand nog blind kon blijven en die wellicht het duidelijkst aan het licht was gekomen bij de splitsing van de unitaire politieke partijen. Doch in plaats van resoluut de stap te doen naar een aangepaste federale structuur, blijft men sedert een decennium aarzelen en ook de huidige poging zal mijns inziens gedoemd zijn te mislukken omdat zij niet ver genoeg gaat. De argwaan is zo groot dat men blijft steken in een soort decentralisatie, in een mini-regionalisatie, die in plaats van de moeilijkheden, althans voor een groot deel op te lossen, deze integendeel zal vergroten. De zo geroemde cultuurautonomie is een mislukking geworden. Zij heeft alleen ontgoocheling verwekt, omdat zij niet beantwoordde aan de verwachtingen. De staatshervorming zoals ze nu ontworpen is, zal evenmin beantwoorden aan wat men ervan verwacht en zal het probleem niet oplossen. De verstremming van nationale en regionale organen is te groot, de bevoegdheden zijn te beperkt, de financiële onafhankelijkheid is te gering, opdat men in de toekomst gestalte kan geven aan een eigen beleid dat iets om het lijf heeft, dat iets betekent, aan een reële autonomie die zou kunnen beantwoorden aan de verwachtingen. Integendeel zal men door halfslachtige hervormingen de frustraties nog aanscherpen en organiseert men de botsingen, de conflicten tussen de gemeenschappen, de gewesten en de nationale instanties.

Wat nu voorgesteld wordt, biedt geen oplossing, het is een maat voor niets. Daarvan zou men moeten overtuigd zijn. Erger nog: een nieuwe mislukking, een nieuwe ontgoocheling kan leiden tot de overtuiging die nu reeds veld wint, dat er geen oplossing is en alleen separatisme overblijft. Het gevaar schuilt niet zoals sommigen vrezen in een consequent toegepast federalisme; het gevaar schuilt in het steeds weer uitblijven van een afdoende oplossing. Men moet niet vrezen te ver te gaan, men moet vrezen niet ver genoeg te gaan in de gegeven omstandigheden.

De evolutie in de geesten die ik vaststel, vooral bij de jongere generaties, gaat zeer snel. Het uitstellen van een regeling voor Brussel, het grote knelpunt, is een reden te meer om niet te geloven in de huidige poging om er het koste wat het wil iets door te halen dat onvoltooid en ontoereikend is. Het gevaar voor een frontale botsing wordt natuurlijk groter door enerzijds de gemeenschappen te institutionaliseren, en eigen organen te geven en door anderzijds het probleem Brussel onopgelost te laten. Ik begrijp werkelijk niet dat men dit gevaar niet inziet.

Ik kom thans tot titel *Ibis* en artikel 3ter van de Grondwet.

Ik zal niet stilstaan bij de juridische bezwaren van sommige juristen die oordelen dat de verklaring tot herziening van de Grondwet zo eng en zo restrictief moet worden geïnterpreteerd dat men alleen het woord « cultuur » zou mogen schrappen uit de huidige tekst van dit grondwetsartikel.

Volgens mij is dit een juridisch formalisme dat aan de werkelijkheid voorbijgaat. Het is duidelijk dat men zich bij het opstellen van de verklaring tot herziening van de Grondwet geen rekenschap heeft gegeven van de implicaties van dergelijke beperking. Ik geloof dan ook niet dat daar de moeilijkheid ligt.

Het gaat hier hoofdzakelijk over de terminologie, het juiste woordgebruik, vermits er geen betwisting is over de eigenlijke inhoud van het artikel.

Ik moge hier herhalen wat ik in de commissie heb gezegd. Ik wens daar niets van terug te nemen.

Wanneer men het heeft over de taal, de taalgemeenschap, kan er geen twijfel bestaan. Onze taal is het Nederlands, wij behoren tot de Nederlandse taalgemeenschap.

Een Vlaamse taal bestaat niet en heeft nooit bestaan. Er bestonden, en er bestaan nog in Zuid-Nederland dialecten, zoals er ook in Noord-Nederland en overal dialecten bestaan. Deze dialecten zijn natuurlijke verschijnselen die niets afdoen aan het bestaan van één Nederlandse taal. De spellingsstrijd werd uitgevochten in de vorige eeuw.

Weliswaar hebben de tegenstanders van de Vlaamse ontvoogdingsstrijd steeds gepoogd ons af te zonderen van Noord-Nederland en, vooral dan in het Frans, te spreken van « le flamand ». « Le flamand » heeft echter nooit bestaan.

In de middeleeuwen spraken wij Diets, later, vóór het ontstaan van de Belgische Staat heeft men, vooral in het Latijn, de taal der

humanisten, het woord « Belgisch » gebruikt in de zin van Nederlands.

De beroemde kaart van de Nederlanden, van de XVII Provincies, in de vorm van een leeuw, draagt als opschrift « Leo Belgicus ». Jan-Frans Willems noemde zijn tijdschrift « Belgisch Museum » in de zin van Nederlands museum. Toen werd ook nog het woord « Nederduitsch » gebruikt.

Doch sedert lang is er geen betwisting meer. Onze taal is het Nederlands en als taalgemeenschap vormen wij met Nederland de Nederlandse taalgemeenschap. De eenheid van taal wordt trouwens door een verdrag met Nederland gewaarborgd.

Ook op cultureel gebied is het woord « Nederlands » aangewezen. Terecht luidt de officiële benaming van onze cultuurraad « Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap ».

Dit is een verworvenheid waaraan wij niet mogen raken. Ook op cultureel gebied mogen wij ons niet laten afzonderen of niet afzonderen van Nederland, mogen wij niet vervallen in een soort particularisme of provincialisme. Dat moet zeer duidelijk worden gezegd.

De heer De Seranno. — Wat doet u dan met begrippen als « Vlaamse beweging » en « Vlaamse volksbeweging »?

De heer Van der Elst. — Daar zal ik het nu over hebben.

Ik sprak eerst over de taal en over de cultuur, en kom nu tot het probleem van het juiste taalgebruik dat rijst wanneer wij het terrein van de taal en de cultuur verlaten.

De Vlaamse beweging heeft een eigen nieuwe terminologie ingang doen vinden. « Vlaanderen » is de algemeen aanvaarde benaming geworden voor het gehele Vlaamse land en niet alleen meer voor het vroegere graafschap Vlaanderen. Het woord « Vlaams » wordt zoals de heer Lindemans reeds heeft aangestipt gebruikt door talrijke organisaties en instellingen zoals de Vlaamse Toeristenbond, het Vlaams Kruis, het Vlaams Economisch Verbond, het Verbond van Vlaamse Oud-strijders, de Vlaamse Volksbeweging en nog andere, te veel om op te noemen. In al de teksten die ik ken over de hervorming van de Staat, uitgaande van wie dan ook — ook van het Egmontcomité — wordt steeds gesproken over een Vlaamse deelstaat, en nooit over een Nederlandse deelstaat.

Historisch gezien is er sedert 1830, onder invloed van de Vlaamse beweging, een Vlaams bewustzijn gegroeid met eigen nationale symbolen die nu trouwens officieel zijn erkend zoals een nationaal lied « de Vlaamse Leeuw », een nationale vlag, de leeuwenvlag. Wij streven naar autonomie voor Vlaanderen, voor de Vlaamse volksgemeenschap. Dit is de realiteit. Wij moeten dit kunnen erkennen.

Wanneer nu de cultuurraad wordt vervangen door een gemeenschapsraad die daarenboven in Vlaanderen de bevoegdheden zal uitoefenen van de gewestraad, dus de plaatsgebonden materies, is het duidelijk dat men het gebied van taal en cultuur overschrijdt. De materies waarvoor deze raad bevoegd zal zijn, zijn ruimer dan taal- en cultuuraangelegenheden. Er dreigt inderdaad verwarring te ontstaan wanneer men zou gaan spreken van een Nederlands ministercomité of van een Nederlandse executieve. Dit geldt echter evenzeer voor de Walen, voor de Franstaligen.

Ik heb dan ook geweigerd in de commissie de tekst goed te keuren zoals die thans voorligt. Het is een absurde tekst geworden waarin men spreekt van een Vlaamse gemeenschap, een Franse gemeenschap en van een Duitstalige gemeenschap. Er is geen evenwicht meer in deze tekst. De Eerste minister had nochtans uitdrukkelijk een beroep gedaan op de Franstalige leden van de commissie om de terminologie « Franse gemeenschap » niet te gebruiken.

Het is dan ook begrijpelijk dat zowel in Vlaanderen als in de Oostkantons protest gerezen is. De argumenten tegen het gebruik van het woord « Nederlandse » gelden ook tegen het gebruik van het woord « Franse ». Hier dreigt dezelfde verwarring te ontstaan wanneer men gaat spreken over het Frans Ministercomité, de Franse executieve of de executieve van de Franse gemeenschap. Tegenover « Vlaamse » hoort « Waalse » indien men deze verwarring wil voorkomen.

Wij, Vlamingen, zijn van oudsher een tak van de Nederlandse stam, wat voor de eenheid van taal wordt bewezen. De taal is weliswaar niet het enige kenmerk van een volk.

In de tijd van de romantiek zei men wel « de taal is gans het volk » maar er zijn ook volksgemeenschappen die wel hun taal maar niet hun nationaal bewustzijn hebben verloren zoals de Ieren, de Schotten, de Bretoenen.

In Vlaanderen is pas na 1830 een Vlaams nationaal bewustzijn gegroeid als een nieuw politiek feit. Het hoeft — of het mag — de taal- en cultuurgemeenschap tussen Noord- en Zuid-Nederland niet te schaden. Er bestaat echter geen staatkundige of politieke eenheid tussen Vlaanderen en Nederland. Dit is een vaststelling. Geografisch en politiek leidt het gebruik van een zelfde Nederlandse terminologie ontegensprekelijk naar verwarring. Doch, nogmaals, dit geldt langs de twee kanten. Van Vlaamse — als ik dat woord mag gebruiken — zijde ziet men daarin een bepaalde degradatie.

De heer van Waterschoot. — U kunt aan dat woord niet ontsnappen.

De heer Van der Elst. — Wij kunnen evengoed het woord « Nederlandse » gebruiken wanneer men van Franstalige zijde erop staat het woord « Franse » te gebruiken. Van Vlaamse zijde vreest men dat hierbij bepaalde intenties, waarvoor men terugschrikt, een rol spelen.

Er is een probleem gerezen door het in de commissie goedkeuren van het amendement van de Franstaligen. Aan dit probleem wordt door de huidige tekst van het artikel geen oplossing gegeven.

De Volksunie heeft, buiten de enge context van het artikel 3ter, een amendement ingediend dat ertoe strekt zowel geografisch voor het gewest Vlaanderen als voor de gemeenschap de benaming vast te stellen.

Wat er ook moge geworden van dit amendement, de Volksunie-fractie *rebus sic stantibus* zal de absurde tekst zoals die thans voorligt niet goedkeuren. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, le débat que nous abordons aujourd'hui est extrêmement important, même si les discours prononcés jusqu'ici ne nous en donnent pas le sentiment. Il y a quelques jours, certains organes de presse flamands qualifiaient les manifestants de samedi dernier à Anvers d'« impatients », leur expliquant que le processus était en marche, et qu'il ne fallait pas le bousculer par des manifestations intempestives. Je crois que ces commentateurs se trompent, car en réalité ce type de manifestation, aussi bien que les projets qui nous sont soumis aujourd'hui, font partie d'un même processus d'occupation de l'Etat belge par la Flandre. Ils constituent le revers et l'avers d'une même médaille. C'est une méthode que je n'avais personnellement pas perçue d'emblée. Elle a pourtant fait ses preuves dans d'autres pays et désormais en Belgique, surtout depuis les événements de Louvain en 1968.

Il s'agit d'une technique où une majorité parlementaire est confortée en permanence pour la campagne de conquêtes qu'elle a entreprise, par la violence dans la rue et la peur que cette violence inspire. Dans la mesure où le suffrage populaire ne désavoue pas cette violence en Flandre alors qu'il en va tout autrement dans la partie wallonne du pays, il se crée un déséquilibre dans l'Etat démocratique. Car les hommes politiques flamands deviennent prisonniers de cette violence. Dès lors, on le constate chaque jour davantage, l'Etat de droit disparaît. Je citerai un exemple : les mouvements flamands ont décidé de rendre impossible tout dialogue avec les Fouronnais et avec le responsable de l'action fouronnaise, José Happart. Pour atteindre leurs objectifs, ils usent de la violence à l'égard des plus hautes autorités de l'Etat. Et ils gagnent, car à partir de ce moment-là, plus personne dans ce pays, que ce soit le chef de l'Etat, le Premier ministre ou le ministre de l'Intérieur, n'oserait recevoir José Happart, alors que celui-ci symbolise la volonté politique exprimée démocratiquement par plus de 60 p.c. de la population fouronnaise.

Ceci explique cela. Cela explique la réforme qu'on nous propose, celle du reniement des promesses. C'est aussi la réforme de la servilité, celle de l'avènement de la Belgique flamande avec Bruxelles qui lui est livrée et la Wallonie laissée sans défense.

De heer Maes. — Was het maar waar !

M. S. Moureaux. — Voilà la réalité du débat qui s'ouvre et dont les cinq articles de la Constitution à réviser ne sont que le prélude. J'en viens à ce que l'on nous soumet, car en écoutant certains orateurs on aurait tendance à croire que le problème que nous discutons aujourd'hui est en quelque sorte un problème formel relevant d'une quelconque académie de langue ou de littérature, sur le bon usage des adjectifs « flamande » ou « néerlandaise ».

L'objet de la discussion est, bien entendu, tout différent.

Il est assez étonnant, pour ne pas dire plus, que les trois quarts des interventions entendues jusqu'ici aient porté essentiellement sur des considérations terminologiques ou ethnologiques, au demeurant fort intéressantes, mais qui me semblent avoir pour effet primordial d'esquiver le débat. Le premier point de la discussion est relatif à

l'inconstitutionnalité fondamentale de la réforme qui, si elle est adoptée par la Haute Assemblée, sera ensuite soumise à l'approbation de la Chambre des représentants.

Nous avons dénoncé cette inconstitutionnalité lors du débat d'investiture. Ce point de vue est aujourd'hui d'ailleurs partagé par le Conseil d'Etat, cela ressort de l'avis, aussi prudent soit-il, qu'il a émis à ce sujet.

Il n'est pas inutile de dire à nos collègues qui ne participent pas aux travaux de la commission, que le Conseil d'Etat a constaté, d'après les projets qui lui ont été soumis, que « le législateur restera en défaut d'exécuter l'article 107quater à l'égard de la région de Bruxelles ». Et, dit-il, « s'il peut y avoir des éléments objectifs propres à des situations particulières — il appartiendra au législateur d'en apprécier l'existence —, qui soient de nature à justifier le sursis provisoire à réaliser la régionalisation à l'égard de la région bruxelloise, il n'en reste pas moins qu'aussi longtemps que l'article 107quater n'aura pas été révisé — et dans l'état actuel des choses cet article n'est pas à réviser — ... », nous verrons, par parenthèses, que dans les textes qui nous sont proposés, on essaie de biaiser. A ce sujet, « ... l'obligation d'exécuter l'article 107quater pour la région bruxelloise comme pour les autres régions est et demeure inscrite dans la Constitution ».

Il s'ensuit que le présent projet n'est admissible du point de vue constitutionnel que pour autant que l'exécution de l'article 107quater à l'égard de la région bruxelloise soit simplement différée et non pas abandonnée, et que le défaut d'exécution ne se prolonge pas au-delà d'un délai raisonnable. »

Nous aurons l'occasion de gloser à souhait lors de la discussion proprement dite du projet 434, sur ce qu'il faut entendre par « délai raisonnable », notion certes nouvelle en droit public et constitutionnel, mais qui n'en est pas moins une notion qui confirme, quant au principe, qu'est inconstitutionnelle tout réforme de l'Etat qui n'exécute par l'article 107quater pour les trois régions.

Indépendamment de cet avis du Conseil d'Etat, qui se limite très strictement au texte du projet 434 et, à titre officieux, aux projets de réforme de la Constitution qui doivent le rendre constitutionnel, un certain nombre de considérations n'ont pas été examinées ou rencontrées, parce qu'elles ne pouvaient l'être, dans l'avis de la haute juridiction administrative. C'est ainsi, par exemple, que vous essayez, par le biais de l'article 26bis que vous nous proposez, de modifier l'exigence, que nous avons rappelée, d'une législation organique unique pour l'application de l'article 107quater. Les textes sont pourtant très clairs puisqu'on y lit : « la loi organise », « cette loi est votée dans telles conditions ». Ce singulier implique l'existence d'une seule législation pour l'application de l'article 107quater. Nous aurons l'occasion d'y revenir lors de la discussion des articles.

En réalité, ce que propose le gouvernement, c'est de modifier l'article 107quater, qui n'est pas soumis à révision, à travers la révision d'autres articles.

Mais il y a plus. A nos questions pressantes, vous ne répondez pas de manière satisfaisante.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Quand pouvons-nous vous satisfaire ?

M. S. Moureaux. — Si vous vous obstinez à proposer le type de réforme que vous soumettez au Parlement, vous ne parviendrez pas à nous satisfaire.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Je suis pourtant en bonne compagnie.

M. S. Moureaux. — Vous êtes incapables de répondre à toute une série de problèmes, particulièrement en ce qui concerne Bruxelles.

Lorsque nous vous demandons quel pouvoir va légiférer, vous répondez que ce sera le législateur national. Mais vous êtes incapables de dire sur quelle base vous fondez cette affirmation.

Comment va-t-on légiférer pour la région de Bruxelles ? Vous ne le précisez pas. Sous quelle forme ? Une fois de plus, vous êtes incapables de répondre. Le Premier ministre nous dit que c'est sous forme de loi, mais il n'a pas encore trouvé le moindre indice qui puisse servir de base à une telle conviction alors que, dans les projets que vous nous soumettez, on nous explique que le décret sera la norme pour les régions.

Sur quel territoire va-t-on légiférer pour les matières régionales en ce qui concerne Bruxelles ? Il faut relire attentivement l'avis du Conseil d'Etat, car vous avez la lecture et la compréhension sélectives. Le

Conseil d'Etat dit très clairement que le projet ne fixe aucun territoire pour Bruxelles. Qui plus est, par le fait même, il ne fixe pas véritablement les frontières de la Wallonie et de la Flandre et par conséquent, la région de Bruxelles pourrait bien s'étendre au-delà des dix-neuf communes, à tout l'arrondissement électoral ou à la province, voire, à la limite, à tout le pays. Je le répète : dans votre proposition, aucune limite n'est fixée à la région bruxelloise. Comment voulez-vous légiférer pour un territoire qui n'existe pas ?

Avec quelles ressources, quels impôts, comptez-vous faire fonctionner la région de Bruxelles ? Qui va voter ces impôts ? Le Premier ministre a reconnu en commission qu'il n'y aurait pas d'impôts régionaux à Bruxelles. Alors, expliquez-vous comment procéder.

Votre réforme n'a pas de sens, ne tient pas debout. Avec quel arbitrage va-t-on trancher les conflits de compétences, les conflits d'intérêts ? Le Premier ministre, qui ne doute de rien, prétend que vont coexister simultanément les procédures d'arbitrage du projet 435, l'exécution du projet 434 pour l'application de l'article 107^{quater}, et les procédures d'arbitrage de la loi provisoire. C'est se moquer du monde. Aucun juriste sérieux ne peut croire une chose pareille, ne peut penser que l'on fera fonctionner simultanément un arbitrage relevant d'une loi qui est abrogée pour la Wallonie et pour la Flandre, et un arbitrage qui n'est valable que pour la Wallonie et pour la Flandre, mais pas pour Bruxelles.

Qui va organiser la tutelle ? Qui va voter les lois organiques de la tutelle en ce qui concerne Bruxelles ? Personne ne le sait. Vous en parlez dans un texte constitutionnel, à savoir l'article 108, mais, apparemment, personne ne sera qualifié pour voter les lois organiques en ce qui concerne la tutelle pour la région bruxelloise.

Voilà la réalité de votre monstre juridique tel qu'il se présente devant le Parlement.

Dois-je le dire, en droit interne, vous faites preuve d'un grand sens d'équilibre : vous êtes capables tantôt de vous raccrocher à la rampe de la loi Perin-Vandekerckhove, tantôt de grappiller dans le projet 434 pour essayer de concilier l'inconciliable. Mais, en droit international public, les réponses disparaissent et vous refusez même de donner une explication quelconque quand nous démontrons que vos projets violent les engagements contractés par la Belgique dans la Convention de sauvegarde des droits de l'homme, dans le protocole additionnel, en établissant des discriminations entre le législateur pour Bruxelles et le législateur pour les autres régions, en privant les Bruxellois d'une partie de leurs droits démocratiques et les élus bruxellois francophones uniquement, de leur droit de représenter leurs électeurs. Vous refusez même de consulter la Cour européenne des droits de l'homme alors qu'un protocole signé par la Belgique permet au Conseil des ministres de consulter cette cour.

Vous comptez, bien entendu, sur votre majorité pléthorique pour faire passer toutes vos violations de la loi et de la Constitution, mais vous savez très bien qu'à l'étranger votre situation risque d'être moins confortable et vous préférez, dès lors, esquiver la difficulté.

M. le chevalier de Stexhe. — Prenez l'initiative de consulter vous-même la Cour européenne des droits de l'homme !

M. S. Moureaux. — Soyez patient, mon cher collègue.

Venons-en à l'article 3^{ter} : dénomination des communautés. Le problème de la suppression, dans cet article, de la référence purement culturelle et linguistique pour qualifier les communautés, a été largement évoqué. Sur ce point, il n'y a ni discussion de fond, ni discussion de forme. Nous admettons que la préconstituante vous a qualifiés pour supprimer l'adjectif « culturelles » à l'article 3^{ter}.

Désormais, les trois communautés de notre pays ne se définissent plus par référence à des critères de langue ou de culture. Elles ont une vocation plus large, notamment celle de s'occuper des problèmes sociaux et de la vie quotidienne de leurs citoyens. Nous n'avons donc, quant au fond ou à la forme, aucune objection à formuler sur la suppression de cet adjectif. Au contraire — et nous voudrions que vous en tiriez les conséquences — désormais, les communautés n'ont plus comme critères la culture et la langue uniquement. Cela a son importance en ce qui concerne l'interprétation fallacieuse que vous voulez donner du champ d'application de l'article 59^{bis} sur le territoire de la région bruxelloise.

La dénomination des trois communautés ne nous paraît pas un problème dramatique. Cependant, la constituante n'en est pas saisie. La préconstituante ne nous a pas autorisés à modifier les qualifications des trois communautés. Il suffit de relire les documents publiés au *Moniteur belge* pour s'apercevoir que nous avons reçu un pouvoir limité pour réviser l'article 3^{ter}. Il est écrit de façon claire : « pour la suppression, dans la première phrase, de l'adjectif culturelles ».

M. Waltniel. — Il faut lire l'article 131 de la Constitution pour savoir ce que l'on peut faire ou ne pas faire.

M. S. Moureaux. — Nous allons le lire ensemble.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Ce n'est pas cela que M. Waltniel vous a demandé.

M. S. Moureaux. — « Le pouvoir législatif a le droit de déclarer qu'il y a lieu à la révision de telle disposition constitutionnelle qu'il désigne. »

M. Waltniel. — Ni plus ni moins !

M. S. Moureaux. — Tout le monde sait, et M. Waltniel le premier, que lorsqu'on dit « disposition constitutionnelle qu'il désigne », on ne dit pas « article ».

M. Waltniel. — Bien sûr !

M. S. Moureaux. — Il peut donc s'agir aussi bien d'un membre de phrase que d'un mot, d'un adjectif, d'une entre-virgules, d'un alinéa, d'une phrase, d'un article, d'un paragraphe.

Cela signifie que vous êtes saisis du droit de réviser la disposition que le préconstituant a désigné comme étant à réviser. Votre saisine consiste à décider si vous en maintenez le texte, si vous le remplacez ou si vous le supprimez. En dehors de cela, vous êtes incompetents.

M. Waltniel. — Nous sommes d'accord.

M. S. Moureaux. — Si mon interprétation n'était pas la bonne, mon cher collègue, la préconstituante aurait perdu beaucoup de temps. En effet, on lit dans sa déclaration : « Il y a lieu à révision de l'article 39 de la Constitution, seulement en vue de remplacer les mots « à haute voix. » On n'a pas voulu permettre la suppression du vote par appel nominal, obligation que le constituant a estimée essentielle. Le préconstituant actuel, à son tour, a confirmé cette opinion. Il n'a donc pas autorisé la constituante à supprimer ce système de vote dans les assemblées parlementaires. Il a simplement permis d'adapter la Constitution à la pratique du vote électrique, autrement dit à permettre de « constitutionnaliser » la pratique qui consiste à voter désormais sur des tableaux répéteurs permettant d'identifier les parlementaires plutôt que de demander un vote à haute voix.

Vous êtes limités par la déclaration de la préconstituante aux termes ainsi indiqués.

Plus loin, Monsieur Waltniel, je lis : « Il y a lieu à révision de l'article 47 de la Constitution, à l'exclusion du second alinéa. » Ceci signifie que le second alinéa ne peut être revu.

Ou encore : « ... à révision de l'article 48, premier alinéa, de la Constitution. » Vous ne pouvez donc revoir les autres alinéas.

« ... à révision de l'article 50, primo et tertio, de la Constitution. » Vous ne pouvez dès lors réviser le secundo ni le quarto, et ainsi de suite.

A l'article 98, nous avons eu, en préconstituante, une discussion sur le problème du jury. Elle a décidé la révision de l'article 98 de la Constitution « par l'ajout d'un alinéa étendant la garantie du jury aux autres moyens d'information ». Vous n'avez pas le droit de supprimer la garantie du jury pour les matières politiques et de presse. Telle est la volonté du préconstituant.

M. Waltniel. — On ne peut se mettre à la place du constituant.

M. S. Moureaux. — Si vous ne teniez pas compte de la volonté du préconstituant, vous violeriez votre saisine ; elle est limitée très clairement par la déclaration du préconstituant : « Il y a lieu à révision de l'article 3^{ter} pour la suppression dans la première phrase de l'adjectif « culturelles ». Je suis désolé, mon cher collègue, ce texte est lumineux. Nous ne sommes pas saisis de la modification des adjectifs qualificatifs des communautés.

On a plaidé, en commission, et on le fera sans doute en séance publique, qu'il s'agissait d'une « violation mineure » de la Constitution et qu'on pouvait prendre, avec la Constitution, « quelques libertés ». Notre rapporteur, M. de Stexhe, a estimé qu'il ne fallait pas faire preuve de trop de formalisme. J'ai qualifié cela non pas de viol, mais de libertinage constitutionnel. (Sourires.)

Mais ce que j'ai dit, et je le répète, c'est que lorsqu'on prend des libertés avec les textes et avec les garanties, avec les formes pour parler comme M. de Stexhe, on va à l'aventure. Le respect des formes est une garantie de la démocratie et notamment des droits des minorités.

Nous savons qu'en matière pénale, les codes de procédure constituent les vraies garanties des prévenus innocents, alors que l'usage veut qu'on nous enseigne à l'université que le Code pénal, lui, est la garantie des coupables.

Il y a donc un formalisme à respecter. Si vous décidez de passer outre, il faudra bien aborder le débat sur les communautés francophone ou française, flamande ou néerlandaise, allemande ou germanophone. Dans ce cas, bien sûr, je suppose que vous tiendrez compte, chacun de votre côté, des souhaits majoritaires de la communauté concernée. Cela me paraît de bonne guerre.

J'ai entendu beaucoup de choses à propos des mots « flamande » et « néerlandaise ». J'ai lu notamment que l'utilisation du mot « flamande » pouvait faire penser à une porte ouverte à la trirégionalisation et donner l'espérance aux Bruxellois d'avoir peut-être un jour une communauté culturelle bruxelloise.

M. Waltniel. — Notez qu'il existe une communauté bruxelloise flamande.

M. S. Moureaux. — S'il est vrai que le mot « flamande », en plus, est une ouverture vers la trirégionalisation, vous pensez bien que nous allons avoir une raison supplémentaire de nous réjouir de l'adoption du terme « flamande » !

En ce qui concerne le terme « germanophone », je pense, une fois de plus, que la commission, faisant confiance à certaines relations téléphoniques de notre rapporteur, a penché vers le choix, paraît-il, majoritaire des élus ou de nos compatriotes de langue allemande. Fort bien, mais il faut comprendre que ce mot « germanophone » par rapport à « française » ou « flamande » marque évidemment une différence « consubstantielle », dans le contenu même des communautés respectives.

Nous n'avons pas voulu, du côté francophone, que l'on réduise notre communauté à une simple définition par référence à un parler qui peut être le fait de multilingues, plurilingues ou bilingues. Nous avons voulu indiquer davantage, un sentiment d'appartenance à une communauté française qui soit déterminante pour la définition de cette communauté.

Nous défendons donc cette appellation qui a l'avantage supplémentaire, à notre avis, de ne nécessiter aucune modification du texte ancien, puisque le qualificatif qui existait précédemment est maintenu en ce qui concerne notre communauté.

J'ai déjà parlé de l'article 26bis. Vous proposez un texte dans lequel nous voyons réellement — et nous y reviendrons en temps opportun — une distorsion à l'égard de l'article 107quater. Vous voulez nous faire voter un texte disant que « les lois prises en exécution de l'article 107quater déterminent la forme juridique... », etc.

J'ai eu l'occasion, avec mes collègues de la commission, de proposer l'insertion à l'article 26bis des mêmes termes que ceux de l'article 107quater, afin d'indiquer qu'on n'entendait pas le modifier. Nous avons donc suggéré de dire « la loi prise en exécution. » Et si vous avez raison de dire que « la loi », à l'article 107quater est le terme générique utilisé dans la Constitution — alors que, vous le savez très bien, cette interprétation est en contradiction avec l'utilisation du mot « cette » à l'alinéa 2 — vous devriez vous contenter des mêmes termes « la loi » à l'article 26bis. Mais cela, vous le refusez; vous refusez d'amender votre texte et vous voulez absolument écrire « les lois » parce que vous avez une arrière-pensée : vous voulez prévoir plusieurs lois pour l'application de l'article 107quater, l'une pour la Flandre et la Wallonie, l'autre, dont le contenu serait différent, pour la région de Bruxelles. C'est là la vérité !

En réalité, vous essayez, sans le dire, de modifier l'article 107quater qui n'est pas soumis à révision.

Vous le faites encore davantage sans doute à l'alinéa 2, lorsque vous dites que ces lois « peuvent » conférer à ces organes le pouvoir de prendre des décrets ayant force de loi.

C'est une double distorsion par rapport au 107quater.

Dans l'article 107quater, en effet, il n'y a pas de « peuvent », mais un indicatif présent, que vous avez également refusé de reprendre en commission. Notre collègue Bonmariage vous a démontré de manière péremptoire, travaux préparatoires à l'appui, que, lors de l'adoption de l'article 107quater par la Constituante, le mot « peuvent » qui avait été proposé à cet article 107quater avait bel et bien été écarté et que l'article 107quater contenait non pas une possibilité, mais une obligation.

A nouveau, à travers votre article 26bis, vous déformez le sens de l'article 107quater.

Vous le faites encore une troisième fois, dans la mesure où vous voulez rendre possible la détermination de normes de force différente selon les régions.

Vous dites : « Elles peuvent conférer à ces organes le pouvoir de prendre des décrets ayant force de loi. »

Votre idée, vous ne l'avez pas caché, est que l'on puisse donner à la région wallonne et à la région flamande la possibilité de régler les matières régionales par décrets ayant force de loi, alors que l'on ne donnerait à la région de Bruxelles qu'un pouvoir de la dimension de celui proposé dans le projet 261, c'est-à-dire inférieur à la loi et soumis à la tutelle de la loi nationale. Telle est votre idée précise : établir pour la région de Bruxelles une discrimination dans la force législative de l'assemblée régionale.

Voilà le sens que vous imprimez à cet article 26bis. Je vois même une intention claire — c'est le quatrième élément marquant de cette disposition — dans le changement de vocabulaire. Alors que jusqu'ici, depuis le Pacte d'Egmont, on admettait trois étages de pouvoir normatif : la loi, pour le Parlement national, le décret, pour les communautés, et l'ordonnance pour les régions, vous avez subitement, sous prétexte de simplification, parlé de décret à la fois pour les communautés et pour les régions, faisant ainsi disparaître l'ordonnance. Sans doute parce que vous voulez réserver ce mot pour donner éventuellement à la région de Bruxelles un pouvoir différent et d'une nature inférieure.

Si votre but était la simplification, il suffisait comme on vous l'a dit en commission, d'utiliser une appellation simple, claire, directe, à savoir : les lois nationales, les lois communautaires et les lois régionales; il n'y avait alors qu'un seul terme pour qualifier le pouvoir normatif.

Vous ne l'avez pas voulu, parce que c'était simplement l'escamotage de l'ordonnance et, par le fait même, du pouvoir normatif bruxellois, que vous cherchiez à réaliser.

Venons-en à l'article 59bis que vous nous proposez. Bien entendu, celui-ci va nous occuper un certain temps. Son contenu est, serait-on tenté de dire, d'une importance quasi historique.

Tout d'abord, il vise à asseoir la fusion des assemblées et des exécutifs flamands, aussi bien communautaires que régionaux.

Vous voulez désormais qu'il n'y ait plus qu'une seule assemblée flamande, qu'un seul exécutif flamand. Vous le voulez alors que de manière claire, formelle et sans équivoque, le Conseil d'Etat a, une fois de plus, indiqué que c'était impossible.

Le Conseil d'Etat a estimé que votre article 59bis concernant la fusion des assemblées et des exécutifs était insuffisant pour réaliser cette fusion dans le projet 434.

Le Conseil d'Etat dit : « L'exercice des compétences régionales par le Conseil et par l'exécutif de la communauté flamande est conforme au nouvel article 59bis projeté de la Constitution. » Ce texte projeté — celui de l'article 59bis que nous allons discuter — « ne procurera toutefois pas de fondement à l'absorption de la région flamande par la communauté flamande. » Il ne le pourrait d'ailleurs pas sans révision de l'article 107quater. Aussi, l'objection d'ordre constitutionnel que le Conseil d'Etat a formulée dans l'un de ses avis antérieurs, garde toute sa pertinence. Cette objection procédait notamment de la constatation que l'alinéa 2 de l'article 107quater non soumis à révision, consacre une séparation institutionnelle entre les matières régionales et communautaires, qui sont ou doivent être dévolues à des entités distinctes, dotées d'organes propres.

Il est toujours utile de relire cet alinéa 2 de l'article 107quater qu'on a tendance à oublier de temps à autre. En effet, il est d'une clarté aveuglante; il dit que « la loi attribue aux organes régionaux qu'elle crée » — vous entendez bien, Monsieur le rapporteur, « la loi attribue » et non « les lois peuvent » — « et qui sont composés de mandataires élus » — et il n'y a pas un mot de ce texte que vous ne violiez pas dans vos projets; vous violez chacun des termes, chacun des adjectifs, cyniquement et sans aucune inquiétude apparente même dans l'âme pourtant plus sensible, me semble-t-il, de notre rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — C'est le temps des assassins !

M. S. Moureaux. — « ... la compétence de régler les matières qu'elle détermine. » Vient ensuite cette incidente que rappelle chaque fois, avec une obstination louable, le Conseil d'Etat : « à l'exception de celles visées aux articles 23 et 59bis ». Pour être plus clair encore, les organes créés en application de l'article 107quater ne peuvent pas régler les matières culturelles; ils ne peuvent donc régler ni l'emploi des langues, ni désormais les matières personnalisables. Ils sont donc incompétents pour ces matières et ne peuvent pas s'en occuper.

Une astuce a été trouvée : puisque A ne peut pas faire ce qui est attribué à B, vous avez imaginé que B fera ce qui est attribué à A. Personne, même nos jeunes enfants, qui font de la mathématique moderne, ne contestera que ce type de raisonnement est tout à fait vicieux.

Le fait d'attribuer à B ce qui appartient à A plutôt que l'inverse, ne changera rien.

En fait, le Conseil unique, appelé Conseil de communauté, sera aussi, puisque vous le décidez, le Conseil préconisé par l'article 107^{quater}. Or, ce dernier ne peut pas traiter les matières culturelles. Il y a là une impossibilité totale que vous surmontez allégrement puisque, apparemment, la seule qualité de ce gouvernement est de s'y connaître en steeple-chase constitutionnel.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Vous allez avoir des ennuis avec Mme Spaak. (*Sourires.*)

M. S. Moureaux. — Non, car j'applique strictement le décret : le mot steeple-chase n'a pas d'équivalent en français. Vous devriez mieux suivre les travaux du Conseil culturel de la communauté française, Monsieur le Ministre.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — C'est du libertinage linguistique ! (*Sourires.*)

M. S. Moureaux. — Voilà pour ce qui concerne la fusion proscrite formellement par l'article 107^{quater} et votre modification de l'article 59bis ne peut permettre d'esquiver.

Venons-en aux matières personnalisables. Là, nous n'avons pas seulement des inquiétudes, nous sommes vraiment alarmés car ce que vous voulez infliger à la région de Bruxelles, ce n'est plus le statu quo, c'est l'injustice pure et simple, c'est la discrimination dans le domaine des matières personnalisables. Une première question doit être adressée au gouvernement puisque c'est lui qui a déposé cet amendement.

Au paragraphe 4bis du nouvel article 59bis, où vous définissez le champ d'application des matières personnalisables, notamment dans la région de Bruxelles, vous dites que « les décrets pris en application du paragraphe 2bis ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise — tout le monde le comprend — ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région de Bruxelles-Capitale ... »

Nous reviendrons à cet aspect du problème. Puis, entre virgules, vous ajoutez : « ... sauf si une loi adoptée à la majorité prévue à l'article premier, dernier alinéa, en dispose autrement ». Il faut que nos collègues sachent que, désormais, plutôt que de reproduire, comme nous l'avions fait en 1970-1971, la mention relative à la majorité qualifiée dans les différents articles, on ne se réfère plus qu'à un seul type de majorité qualifiée, celle prévue à l'article premier, dernier alinéa, pour faire plus simple, semble-t-il, avec les inconvénients qui ont toujours été décrits, résultant du fait de renvoyer d'un article à un autre de la Constitution.

A la lecture de ce texte, on peut conclure que cette loi, par rapport à l'applicabilité des décrets pourrait s'appliquer aux institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Cette thèse a d'ailleurs été soutenue par certains membres en commission. Il me paraît indispensable que le gouvernement fasse connaître son interprétation. Admet-il — je crois comprendre qu'il en est ainsi, mais il devra le dire très clairement —, que la loi adoptée à la majorité qualifiée pourrait attribuer le pouvoir réglementaire concernant les personnes et les institutions bicommunautaires dans la région bruxelloise en supposant que celle-ci voie le jour alors que les institutions bicommunautaires ne sont pas visées du point de vue formel dans l'article 59bis, paragraphe 4bis ?

Voilà une question précise qui devrait recevoir une réponse claire avant la clôture de ce débat et le vote.

J'en viens ensuite au grave problème posé par la définition des institutions établies dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale qui peuvent se voir appliquer les décrets. Nous savons quelle importance les matières personnalisables auront dans l'avenir et leur considérable champ d'application. Or, en ce qui concerne Bruxelles, les décrets relatifs aux hôpitaux, par exemple, ne s'appliqueront qu'aux institutions qui « en raison de leur organisation », dit le texte, « doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre des communautés. » A l'origine, le gouvernement avait prévu une autre disposition, calquée sur celles concernant les matières culturelles et qui faisait que les décrets étaient applicables aux institutions établies à Bruxelles, qui en raison de leurs activités doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre communauté.

Cette notion d'activités semblait, d'après les débats en commission, se référer aux manifestations extérieures d'une institution établie à Bruxelles et donc, par exemple, à la manière de réserver l'accès aux institutions aux personnes relevant d'une communauté à l'exclusion de celles relevant de l'autre. Dans les matières de l'enseignement, cela

ne posait pas de problèmes puisque aussi bien les écoles françaises ne prodiguent qu'un enseignement en français et les écoles néerlandaises, elles, en néerlandais. Le problème s'est révélé plus délicat dès l'instant où ces matières culturelles devenaient, par exemple, des matières telles que le sport.

M. Boey, vice-président,
remplace M. Leemans au fauteuil de la présidence

On a vu alors que l'interprétation donnée par la communauté flamande à l'appartenance à une communauté en fonction de l'activité était une interprétation *stricto sensu*, selon laquelle dès l'instant où les bassins de natation communaux de Bruxelles acceptaient les petits Flamands dans l'eau, il ne pouvait plus s'agir de bassins de natation relevant de la communauté française, il fallait que le maître nageur soit bilingue plutôt que bon nageur. Voilà l'interprétation la plus récente de l'un de nos collègues flamands, le ministre Mme Steyaert, pour ne pas la citer, s'est illustrée récemment par une série de décisions — s'immiscant dans les affaires de l'autre communauté au mépris de l'autonomie culturelle pourtant revendiquée par la Flandre — en annulant des décisions prises par des conseils communaux bruxellois, de Molenbeek notamment, affectant un centre sportif à la communauté française. Il y a donc un problème, puisqu'on prétend que ne pas pratiquer l'apartheid dans les faits et laisser aux Flamands des écoles communales le loisir de se baigner dans l'eau francophone est quelque chose de dramatique qui impose une gestion paritaire et doit relever d'un système bicommunautaire avec droit de veto de la communauté flamande.

Lors des travaux en commission, nous avons pu assister à des retournements dont nos collègues flamands sont friands.

Il y a, depuis quelques années, un hôpital universitaire dépendant de la Vub, établi à Jette. Celui-ci ne pratique pas non plus de discrimination et accueille indistinctement des malades parlant français, néerlandais ou toute autre langue.

Nos collègues flamands se sont aperçus que leur interprétation des règlements en vigueur dans les établissements sportifs allait, comme un boomerang, se retourner contre eux et qu'ils ne seraient plus à même, à moins qu'ils ne deviennent bilingues à leur tour, à Jette et de nommer cinquante pour cent de professeurs issus de l'enseignement français, de recevoir des malades d'expression française. Ils ont craint que pareille situation ne crée des problèmes d'achalandage de leur hôpital. Pour que les médecins de la Vub aient suffisamment de malades à soigner, ils ont dès lors estimé qu'il fallait, à tout prix, esquiver cette difficulté.

Lorsque les Flamands éprouvent une difficulté, le gouvernement n'a, en général, aucune peine, que dis-je, c'est presque un devoir pour lui de la lever dans les plus brefs délais. Dès lors, il a suffi que M. Lindemans exprime ses inquiétudes pour qu'aussitôt le gouvernement concède que le mot « activité » pouvait être gênant pour l'hôpital de la Vub à Jette et qu'il valait mieux le remplacer par un autre terme. On a parlé de vocation. D'aucuns se sont dit qu'il serait peut-être préférable de se référer à l'organisation administrative interne, à la langue en usage au sein du conseil d'administration et, finalement, le gouvernement, jamais en reste de solution lorsque nos compatriotes flamands ont des problèmes, a proposé de remplacer le terme « activité » dans l'article 59bis, paragraphe 4bis, par le mot « organisation ».

Le ministre de l'Intérieur nous a d'ailleurs clairement dit — il faut reconnaître qu'il a été d'une brutalité totale et d'une sincérité absolue —, que l'insertion du mot « organisation » comme critère d'appartenance à la communauté était destinée à permettre de rendre unilingues et unicommunautaires les établissements privés relevant d'une communauté, mais accessibles aux malades — je songe notamment aux hôpitaux relevant des deux communautés —, tout en maintenant l'impossibilité d'« unicommunautariser » les établissements communaux, autrement dit, les hôpitaux publics dépendant des CPAS des communes bruxelloises.

Pourquoi ? Parce que le gouvernement prétend — et il agit de la sorte pour se conformer peu ou prou à la déclaration gouvernementale —, interdire, dans ce qu'on appelle la phase de statu quo, aux établissements publics de Bruxelles de devenir « unicommunautaires ». Il prétend, en effet, les maintenir dans un statut « bicommunautaire » correspondant, selon lui, au statu quo.

Au nom de quel principe, je vous le demande. Au nom de l'application des lois linguistiques.

On affirme, Monsieur Waltniel, ...

M. Waltniel. — C'est évident quand même !

M. S. Moureaux. — ... que tout ce qui est communal est obligatoirement bilingue. C'est là une première petite entorse au système prévu

dans l'accord de gouvernement qui parlait des pouvoirs publics en général sans faire de distinction entre les pouvoirs communaux et provinciaux d'une part, et les autres pouvoirs d'autre part.

Comme on s'est aperçu, en commission, que l'application trop restrictive de la déclaration gouvernementale aurait eu pour effet d'obliger la « Nederlandse Commissie voor Cultuur » de bilinguïser ses services — c'était en effet la conséquence —, d'aucuns ont estimé que pareille mesure ne serait applicable qu'en vertu des lois linguistiques et du bilinguïsme en vigueur dans les services locaux de Bruxelles-Capitale. Telle est l'astuce.

Par référence au mot « organisation » inséré dans la Constitution, on a décidé que l'organisation interne, l'administration des hôpitaux et les services d'aide aux personnes, aux handicapés et aux personnes âgées devaient être obligatoirement bilingues en vertu des lois linguistiques.

Dès lors, dit-on, puisqu'ils sont bilingues, ils doivent rester unilingues.

Là, à franchement parler, le gouvernement, une fois de plus, un peu comme dans le système a) et b) de l'article 59bis et 107quater, utilise des arguments qui ne sont pas de bonne foi.

Nous savons qu'existe, dans les lois linguistiques, un article 22 qui prévoit que la règle du bilinguïsme ne s'applique pas aux établissements communaux unilingues. Les établissements qui appartiennent à une seule communauté culturelle, désormais communauté tout court, sont, en vertu de l'article 22, des établissements unilingues.

Dès lors, par la simple mécanique du projet gouvernemental qui voulait assimiler les matières personnalisables aux matières culturelles et étendre la notion de communauté, il était tout à fait normal que l'article 22 permette d'avoir des établissements communaux unilingues dans les matières communautaires personnalisables, à l'instar de ce qui s'est fait pour les crèches en 1972.

C'était la logique implacable découlant de la simple lecture des textes des exposés des motifs du gouvernement. Il suffisait de constater qu'en 1972, on a rendu obligatoire la séparation linguistique des crèches à Bruxelles. On a exigé que les crèches communales bilingues, qui fonctionnent très bien depuis toujours, se rattachent à une des deux communautés, à défaut de quoi, elles n'avaient plus le droit d'exister. Dans une commune comme la mienne, avec 95 p.c. de francophones, ces crèches devaient obligatoirement devenir unilingues françaises si elles voulaient survivre.

Voilà ce qui a été fait en 1972 en vertu d'une loi votée à la demande de nos concitoyens du nord. Il était donc clair que le réseau des crèches, qui est du paraculturel social, tombait sous le coup de l'article 22 auquel on a d'ailleurs ajouté un alinéa à cet effet.

Maintenant que les crèches et les préguardennats vont se retrouver au 3^e des matières personnalisables, au mépris de l'interprétation de 1971-1972, elles doivent être bilingues. En réalité, ce raisonnement ne tient pas debout. Le gouvernement s'enferme dans un cercle vicieux. En effet, si l'on prétend que les lois linguistiques imposent aux communes bruxelloises le bilinguïsme dans les services communaux personnalisables, si on estime que l'article 22 se s'applique pas, à partir de ce moment-là, c'est qu'on admet qu'il y a une séparation entre les matières culturelles et les matières personnalisables. C'est en vertu du fait que l'on soutient au gouvernement qu'il y a une différence entre le culturel et le personnalisable qu'on refuse d'appliquer l'article 22 et qu'on dit que, dès lors, le bilinguïsme doit s'appliquer aux établissements personnalisables à Bruxelles.

A partir du moment où l'on tient ce type de raisonnement, où l'on veut séparer le culturel du personnalisable, rien n'interdit — comme il l'a été demandé au gouvernement — qu'un service communal bruxellois bilingue devienne unilingue dans les matières personnalisables. Si vous séparez le communautaire personnalisable du linguistique culturel, il n'y a pas d'incompatibilité entre un service bilingue, en vertu des lois linguistiques, et l'appartenance à une communauté. Dès lors, quelle que soit l'optique dans laquelle vous vous inscrivez, votre thèse est absurde et contradictoire.

Voilà, en réalité, la critique fondamentale que l'on peut formuler à l'égard de votre interprétation de l'article 59bis, paragraphe 4bis. Tout cela s'avère très technique et, nous vous le démontrerons encore lors de l'examen de l'article, constitue la couverture d'une situation inadmissible pour les Bruxellois francophones. Votre intention réelle est de permettre aux institutions privées de « s'unilinguïser » et de « s'unilinguïser ». Autrement dit, le réseau des cliniques et des hôpitaux privés, Caritas par exemple, va devenir unilingue flamand à 70 p.c. On le dit déjà en coulisse. Il va donc offrir des places aux étudiants sortis de la Kul, Messieurs les Ministres. Dans le même temps, on continuera à imposer — présentement à 25 p.c. en vertu de l'accord tacite — le recrutement systématique de médecins néerlandophones dans les établissements communaux pour bilinguïser les services à 50 p.c.

L'hôpital Erasme étant incapable d'absorber à lui seul les étudiants en médecine sortis de l'ULB, nous allons aboutir — c'est notamment le but de votre projet — au chômage des médecins des hôpitaux francophones à Bruxelles, dans les prochaines années. Nous aboutirons ensuite, purement et simplement, à la destruction de tout le réseau public d'aide sociale et d'hôpitaux à Bruxelles. La démonstration en est aisée.

Les hôpitaux d'Etterbeek, de Schaerbeek, d'Ixelles, d'Anderlecht, les hôpitaux Brugmann et Saint-Pierre ne pourront désormais s'adresser qu'à un seul guichet pour leurs problèmes de financement d'infrastructure. La communauté deviendra compétente pour tout ce qui concerne les priorités dans les constructions, l'appareillage médical lourd, les transformations, l'agréation, la fermeture, l'inspection. Tous ces domaines, au lieu de dépendre des deux communautés, dépendront de la gestion conjointe des deux ministres des communautés flamande et francophone. En d'autres termes, vous donnez à la communauté flamande un droit de veto quant à la survie et au développement de ce réseau public majoritairement francophone à Bruxelles.

Sur le plan financier, Monsieur le Ministre, le statu quo, que vous plaidez, n'existe pas. Il n'existe que pour le secteur public communal. C'est le seul pour lequel vous appliquez le statu quo.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Avec des suppléments budgétaires pour le secteur public qui n'étaient pas prévus dans les accords gouvernementaux et que vous aviez acceptés.

M. S. Moureaux. — Ce n'est pas exact. Je sais que cela vous touche.

Pendant ce temps, les établissements publics sont limités à un régime bicommunautaire de gestion et n'émargent qu'à ce que les projets laissent financièrement comme « rabiot » pour le bicommunautaire. Il suffit de relire l'accord de gouvernement : 55/45 et une dotation spéciale pour le bicommunautaire.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Cela n'y figurait pas.

M. S. Moureaux. — C'est ce que prévoyaient les accords précédents et vous le savez très bien.

Alors que vous gelez la situation des hôpitaux publics et de toutes les institutions publiques d'aide aux personnes, le secteur privé, qui n'est pas condamné au statu quo, peut aller frapper à toutes les portes. Rien n'empêche une institution privée de mettre ses œufs dans trois paniers, et vous ne l'ignorez pas. Il sera possible de créer une ASBL a) qui sollicitera de l'argent auprès de la communauté française, une ASBL b) qui agira de même à l'égard de la communauté flamande et une troisième ASBL c) qui se tournera vers la dotation dont vous parliez il y a un instant, pour le bicommunautaire. Pendant ce temps, le secteur public est réduit à ne s'adresser qu'à ce secteur bicommunautaire dont l'enveloppe est fixée. Autrement dit, le secteur privé peut gonfler ses rentrées, tandis que le secteur public se trouvera réduit à la portion congrue.

Sur le plan du fonctionnement, de l'agréation, de l'inspection, de la tutelle, de la survie physique des institutions et sur le plan financier, votre projet ne maintient pas le statu quo. Vous préparez la stagnation et la mort du secteur public, pendant qu'un certain nombre d'organisations privées pourront entreprendre la reconquête de tout le réseau de soins de santé à Bruxelles. Voilà la vérité. La pratique du système qui consiste à se réserver le privilège de toucher les subventions, avec le monopole de la diffusion de l'idéologie et de la philosophie, tout en obligeant l'autre à accepter la parité, compte des experts sur les bancs de cette assemblée.

Vous avez accepté, en réalité, de transposer dans le secteur des soins de santé et des hôpitaux un système qui a fait ses preuves dans d'autres domaines. Je ne dois pas donner d'autres précisions.

Telle est la philosophie du projet que vous nous proposez aujourd'hui.

Cet article 59bis est inacceptable pour la communauté française de ce pays et pour les Bruxellois. En plus de tout ce que vous nous infligez par l'extirpation de la région bruxelloise des projets, ce qui revient à la disparition de notre région sur le plan politique, vous voulez, aujourd'hui, tuer tout ce qui représente notre infrastructure de survie. C'est aux petites gens, aux personnes âgées, aux handicapés, aux malades de nos hôpitaux que vous vous attaquez. La vérité est que vous voulez — et vous êtes en train de réussir — assassiner Bruxelles. (Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Waltniel.

De heer Waltniel. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Vice-Eerste Minister, geachte collega's, wij beginnen vandaag — en gaan er waarschijnlijk ettelijke dagen mee verder — met de herziening van een reeks grondwetsartikelen welke een grondwettige basis moeten verschaffen aan de wetsontwerpen 434 en 435 welke aan de organisatie van de Belgische Staat een nieuwe gestalte moeten geven.

Het is de derde maal sedert de jongste grondwetsherziening van 1970 dat getracht wordt een staatshervorming tot stand te brengen. Na het mislukken der pogingen onder de regering-Tindemans met het wetsontwerp 461 en de vorige regering-Martens met de wetsontwerpen 260 en 261, hopen wij thans, eens en voor goed, een oplossing te geven aan een probleem dat het politieke leven in ons land gedurende de jongste decennia beheerst en tevens bemoeilijkt heeft. Wij hopen dat de derde keer de goede keer zal zijn.

Op de eerste plaats zal de constituant geroepen worden om vier artikelen van de Grondwet te wijzigen, namelijk 3ter, 28, 59bis en 108 en om een nieuw artikel 26bis in te lassen.

Deze vijf ingrepen in onze Grondwet beogen de fundamentele organisatie van ons land te vestigen op basis van twee grote volksgemeenschappen, de Duitse gemeenschap niet te na gesproken.

Door de wijziging van artikel 3ter wordt onbetwistbaar een beslissende stap gezet in de richting van de tweeledige uitbouw van de staatsstructuren. Wij hebben trouwens ter gelegenheid van de bespreking van de regeringsverklaring onze instemming betuigd met de fundamentele visie welke aan de basis ligt van de voorgestelde hervorming.

Dat ingevolge de huidige Grondwet voor de organisatie van de gemeenschapsraden, welke geroepen worden om de normerende bevoegdheid uit te oefenen, moet worden vertrokken van de bestaande cultuurraden, is een moeilijkheid die niet te onderschatten valt.

Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, het is zonder enig leedvermaak, zonder *Schadenfreude* zoals de Duitsers zeggen, dat ik mij de jongste dagen de bedenking heb gemaakt hoeveel gemakkelijker en vlotter het allemaal zou verlopen indien men in november 1978 mijn voorstel had aangenomen om ook artikel 107quater voor herziening vatbaar te verklaren.

De geachte heer Moureaux heeft daareven uiteengezet wat A mag en wat B mag, wat B niet mag en wat A wel mag. Ik meen dat gans de moeilijkheid van A of B of van B of A niet zou hebben bestaan indien men in november 1978 was ingegaan op het voorstel om artikel 107quater voor herziening vatbaar te verklaren.

Hoe dan ook, grondwettelijk is een beslissende stap gezet door het woord « cultuurgemeenschappen » te vervangen door het woord « gemeenschappen », en door aan deze laatste eveneens bevoegdheden toe te kennen inzake persoonsgebonden materies.

De wijziging van artikel 59bis maakt het de gemeenschappen mogelijk zich niet uitsluitend meer in te laten met culturele materies. Een reeks bevoegdheden in domeinen waar de burger in al zijn facetten centraal staat, zullen nu eveneens door de gemeenschappen worden behandeld.

Wij hebben destijds bij de bespreking van het afgeslankte ontwerp 261 onze bekommernis en onze teleurstelling uitgedrukt over het verdwijnen van deze materies uit de wetsbepalingen. Het verheugt ons dus dat men thans gekomen is tot de wijziging van artikel 59bis en dat in het wetsontwerp 434 de gedetailleerde bepalingen hieromtrent werden opgenomen. In feite is de wijziging van artikel 59bis het logisch gevolg van de wijziging van artikel 3ter.

Het oprichten van de gemeenschapsraden met uitbreiding van de bevoegdheden noodzaakt vanzelfsprekend het bepalen van de rechtskracht der normen die door deze intellingen zullen worden uitgevaardigd. Dit geldt in het bijzonder voor de normen die door de Vlaamse gemeenschapsraad in zijn functie van normerend orgaan van de Vlaamse gewestraad inzake de plaatsgebonden materies zullen worden uitgevaardigd.

Artikel 26bis, dat zal worden ingelast, bepaalt dat deze normen decreten kunnen zijn met kracht van wet. Dit zal desgevallend ook gelden voor de normen van de Waalse gewestraad. Dit betekent dat de beslissingen van de Vlaamse gemeenschapsraad, ongeacht de materie waarop zij betrekking hebben, één zelfde rechtskracht kunnen hebben. Het onderscheid tussen decreet en ordonnantie, dat gemaakt was in het wetsontwerp 261, zal verdwijnen. Ook de authentieke uitlegging van deze normen wordt geregeld door wijziging van artikel 28.

Tenslotte wordt het door de wijziging van artikel 108 mogelijk dat de organisatie en de uitoefening van het administratief toezicht geregeld worden door de raden van de gemeenschap of het gewest, om dusdanig de verhouding te omschrijven tussen de nieuwe instellingen en de ondergeschikte besturen.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, doorheen de vijf wijzigingen aan de Grondwet, die wij thans moeten bespreken, loopt een zelfde logische draad die beantwoordt aan de visie die wij steeds hebben gehad om te komen tot een degelijke staatshervorming, beantwoordend aan het streven dat zich de jongste jaren steeds sterker heeft afgetekend, namelijk de wens der volksgemeenschappen om in een bepaalde reeks welomschreven domeinen een effectieve beslissingsbevoegdheid uit te oefenen, beantwoordend aan eigen gaardheid, aan eigen noden en behoeften, dit in het kader van een hervormd, een gemoderniseerd doch wezenlijk Belgisch staatsbestel.

Geachte collega's, na dit overzicht van de algemene taak die ons te wachten staat, namelijk de wijziging van vijf artikelen van onze Grondwet, wil ik even blijven stilstaan bij het punt dat nu op de agenda staat, de wijziging van artikel 3ter.

Met deze wijziging wordt meteen een van de belangrijkste en verst dragende beslissingen inzake de herziening van ons charter genomen. De betekenis ervan draagt veel verder dan het eenvoudig schrappen van een woord of van het vervangen van een benaming door een andere. Integendeel, door de luttel tekstverandering die in dit artikel wordt aangebracht worden de filosofie en de zin van de staatshervorming die wij wensen tot stand te brengen en waartoe door de huidige meerderheidspartijen werd besloten, in het licht gesteld.

Inderdaad, daar waar de grondwetgever van 1970 het bestaan van drie cultuurgemeenschappen vastlegde in het artikel 3ter en aldus de weg opende naar de culturele autonomie, is al zeer vlug gebleken dat hierdoor slechts een eerste stap werd gezet in de richting van de erkenning van de volksgemeenschappen. In feite kon door de inlassing van artikel 3ter in 1970 niet gesproken worden van een staatshervorming, afgezien van de oprichting van de cultuurraden, maar wel van de grondwettelijke erkenning van het bestaan van drie cultuurgemeenschappen, waaraan hierdoor en via het artikel 59bis meer mogelijkheden tot zelfstandige ontplooiing werden geboden.

Wanneer echter het probleem van de hervorming van de Belgische Staat als dusdanig werd gesteld, waarbij onder meer het probleem van de autonomie, van het zelfstandig beslissingsrecht van de deelgebieden op het voorplan werd gesteld, niet enkel wat de culturele materies betreft, doch eveneens in een reeks andere domeinen, is al vlug voor velen de noodzaak duidelijk geworden in eerste instantie te beklemtonen dat de Belgische Staat stoelt op de samenhang en de samenhang van de volksgemeenschappen en niet op de cultuurgemeenschappen.

Zoals de rapporteurs in hun uitstekend rapport opmerkten, is het woord « cultuurgemeenschap » te eng, te beperkt om in wezen alle facetten van de volksgemeenschap te omvatten. Daarom heeft de preconstituante van 1978 dit artikel 3ter voor herziening vatbaar verklaard, om het woord « cultuur » te schrappen en nog enkel te gewagen van « gemeenschappen ». In feite raakt de wezenlijke draagwijdte van deze wijziging verder dan de verantwoording die de preconstituante eraan heeft willen geven, namelijk de mogelijkheid om de cultuurraden toe te laten eveneens normatief op te treden inzake persoonsgebonden materies. Dit blijkt reeds uit het feit dat in het gewezen wetsontwerp 261 en in het huidige wetsontwerp 434 tegemoet wordt gekomen aan het streven van de Vlaamse gemeenschap om niet enkel de culturele en de persoonsgebonden materies, doch tevens de plaatsgebonden materies door een en hetzelfde normerend orgaan, de Vlaamse Gemeenschapsraad, te laten uitoefenen.

In van Dale, het *Groot Woordenboek der Nederlandse Taal*, wordt van het woord « gemeenschap » volgende bepaling gegeven: « het gemeen hebben van iets, het met een of meer anderen deelhebben aan iets, de persoonlijke verbondenheid, de onderlinge verhouding tussen mensen onderling, de gezamenlijke personen die tot elkaar in een bepaald opzicht in een geregelde betrekking staan ».

Wij zien in de huidige wijziging van artikel 3ter dan ook meer dan een bevoegdheidsuitbreiding van bestaande lichamen, namelijk in eerste instantie de erkenning van het bestaan van de Vlaamse volksgemeenschap als één der pijlers van de Belgische natie. Dat deze stap langs Franstalige zijde met minder enthousiasme wordt begroet, dient te worden gezien in het kader van de moeilijkheden welke ter zake bestaan met de Franstaligen te Brussel. Waar de Brusselse Vlamingen zich zonder enige beperking Vlaming achten en voelen, kan niet worden gezegd dat vele Franstalige Brusselaars zich Waal voelen of door de Waalse Gemeenschap als dusdanig worden aanvaard. Dit wordt maar al te duidelijk als men de vraag stelt hoeveel Franstalige Brusselaars in wezen Vlamingen zijn die ingevolge sociologische en economische omstandigheden in de hoofdstad, historisch een zuiver Vlaamse stad, een verfransingsproces hebben ondergaan, doch welke anderzijds met Wallonië slechts het gebruik van een beschaafde omgangstaal gemeen hebben.

Dit brengt mij ertoe uiteindelijk enkele beschouwingen te formuleren betreffende de nieuwe benaming « Vlaamse gemeenschap ».

In de commissie was iedereen het erover eens, buiten en boven de partijgrenzen heen, dat de benaming « Vlaamse gemeenschap » beter paste dan de uitdrukking « Nederlandse gemeenschap ». Het verslag vermeldt zulks uitdrukkelijk op pagina 6. Er was een consensus tussen alle Vlaamse partijen in de commissie betreffende de uitdrukking « Vlaamse gemeenschap ». De negatieve reactie ter zake in bepaalde kringen en bij enkele vooraanstaande Vlamingen heeft mij enigszins verbaasd.

De heer Jorissen. — Vlaams staat tegenover Waals, Nederlands tegenover Frans.

De heer Waltniel. — Mijnheer Jorissen, ook uw partij was het in de commissie over de uitdrukking « Vlaamse gemeenschap » eens.

De heer Jorissen. — Voordat de Franstaligen kozen voor Frans. Nadien hebben onze vertegenwoordigers het artikel niet goedgekeurd.

De heer Waltniel. — Pas wanneer er negatieve reacties zijn gekomen, heeft de Volksunie een andere stelling aangenomen. Pagina 6 van het verslag vermeldt uitdrukkelijk dat alle partijen, ook de Volksunie, het hierover eens waren.

De heer Jorissen. — Dat is niet juist. Wij hebben ons onthouden in de commissie.

De heer Waltniel. — Sommigen, en ook de heer Van der Elst, hebben gezegd dat het een degradatie is wanneer wij ons Vlaamse gemeenschap durven te noemen. Mij schrikt dit niet af en het vernedert mij niet dat ik Vlaming genoemd word in de plaats van Nederlander.

De heer De Rouck. — Dat is niet hetzelfde !

De heer Waltniel. — Mij gaat het als Vlaming in de grond niet aan hoe de Franstaligen zich willen noemen. Dat heeft de heer Moureaux ook gezegd. Wij hebben wel het recht en ook de plicht van een eigen benaming te geven aan onze gemeenschap, volgens de eisen die wij stellen. Zelf moeten wij niet gaan kijken hoe anderen zichzelf noemen.

Zoals ik daareven zegde, is het woord « gemeenschap » zeer ruim en omvat het veel meer facetten dan enkel het criterium « cultuur ».

In dit opzicht omvat de Vlaamse gemeenschap een aantal mensen welke tot dezelfde groep behoren, niet enkel door hun taal en intellectuele kenmerken, hun cultuur dus, maar evenzeer en misschien meer nog door hun manier van denken, van wonen, van werken, van ontspannen, kortom van leven. Wie zou durven zeggen dat wij op dezelfde manier bouwen, eten en drinken, ontspannen als de Nederlanders, en zelfs, Mijnheer Jorissen, als ik denk aan de Europese voetbalkampioenschappen van vorige week, op dezelfde manier voetballen als de Nederlanders ?

De heer Jorissen. — Wij zijn Zuidnederlanders.

De heer Waltniel. — De Vlamingen uit West-Vlaanderen en deze uit het Pajottenland...

De heer Jorissen. — En die uit Limburg dan ?

De heer Waltniel. — ... die vroeger alleen dialect spraken, en voor wie beschaafd Nederlands volledig onbekend was, die dus geen enkele culturele binding hadden, behoorden toch tot dezelfde Vlaamse gemeenschap.

Door deze benaming « Vlaamse gemeenschap » wordt de eigenheid van het Vlaams volk erkend, volk dat inzake cultuur tot de Nederlandse cultuurgemeenschap behoort. Onze gemeenschap reikt evenwel veel verder, is veel breder, veel ruimer en heeft andere facetten dan zuiver culturele.

De heer De Rouck. — Dan moet u het amendement dat wij daarover hebben ingediend aanvaarden.

De heer de Bruyne. — Mijnheer Waltniel, de term « Nederlands » werd door het Vlaams liberalisme in de 19e eeuw decennia lang gebruikt. Als er toen sporen waren van dat specifieke woordgebruik is dat in de Antwerpse liberale kringen terug te vinden in proza en poëzie. Het volstaat bijvoorbeeld de tekst van Julius De Geyter na te gaan om te weten in welke milieus eigenlijk de oorsprong lag van dit taalgebruik. U zijt in tegenspraak met een Antwerpse liberale traditie.

De heer Waltniel. — Geachte collega's, u spreekt toch ook over het « Vlaams liberalisme », en hebt het niet over het « Nederlands libe-

ralisme ». Het Vlaams liberalisme heeft altijd de cultuur van het Vlaamse volk, zoals ik zoëven zegde, bestempeld als behorend tot de Nederlandse cultuurgemeenschap. Maar als volk is het Vlaamse volk meer dan alleen een volk dat behoort tot de Nederlandse cultuurgemeenschap.

Ik heb vooral dit principiële standpunt willen beklemtonen, al werd in de commissie verscheiden malen terecht gewezen op de praktische moeilijkheden en de verwarring welke kunnen voortspruiten uit de benaming « Nederlandse gemeenschap », vooral dan wanneer het gaat om het gebruik in het buitenland. Daarenboven zal, zoals de rapporteurs het melden, de Vlaamse gemeenschap in Brussel beter haar identiteit in deze benaming terugvinden.

Ik kan mij toch niet voorstellen dat men de Vlamingen in Brussel zou bestempelen als Brusselse Nederlanders !

Door de benaming « Vlaamse gemeenschap » willen wij erop wijzen dat én de Vlamingen in Brussel én de overige Vlamingen één volks-gemeenschap vormen.

Wij hebben ons niet willen inlaten met de woordkeuze die de Franstaligen hebben gekozen voor de benaming van hun gemeenschap.

Rekening houdend met de opmerkingen die ik zoëven formuleerde betreffende het probleem van de Franstalige Brusselaars meen ik dat het door de regering voorgestelde « Franstalige gemeenschap » beter ware geweest. Ik herhaal echter dat de beslissing volgens mij in eerste en in laatste instantie bij de Franstaligen zelf moet worden genomen.

Tenslotte nog een kleine bedenking betreffende de grondwettigheid van de voorgestelde hervorming.

De preconstituante heeft in 1978 het eerste lid van artikel 3ter voor wijziging vatbaar verklaard. Zij heeft er weliswaar de mogelijkheid tot herziening beperkt tot het schrappen van de woorden « cultuur », doch is mijns inziens haar bevoegdheid in die beperking te buiten gegaan, vermits artikel 131 uitdrukkelijk bepaalt : « De wetgevende macht heeft het recht te verklaren dat er redenen zijn tot herziening van zodanige grondwettelijke bepaling als zij aanwijst », noch min noch meer. Vermits de naamverandering geschiedt in het eerste lid van artikel 3ter, blijft de constituant dus volledig binnen de perken gesteld door artikel 131.

Daarenboven dient de aandacht te worden gevestigd op het feit dat een constituant vrij is de bewoording te kiezen die zij wil, op voorwaarde dat door een wijziging in de bewoording het nagestreefde doel zo trouw mogelijk wordt benaderd.

Dames en Heren, het is om al deze redenen dat de PVV-fractie — zoals trouwens uiteengezet ter gelegenheid van de bespreking van de regeringsverklaring — haar goedkeuring zal hechten aan de tekst tot wijziging van artikel 3ter van de Grondwet, die door de commissie werd goedgekeurd. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lagasse.

M. Lagasse. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre de la Réforme des Institutions, Mesdames, Messieurs, nous avons donc à notre ordre du jour cinq projets de révision de la Constitution. Plus exactement, nous sommes invités par le gouvernement à réviser cinq dispositions de notre charte fondamentale.

Chacun sait que la préconstituante a prévu un travail beaucoup plus large et plus profond puisque, sauf erreur, quelque septante dispositions sont appelées à être révisées.

Pourquoi examiner aujourd'hui précisément ces cinq projets ? Parce que, nous dit-on, cette révision est absolument indispensable si l'on veut débattre des projets de loi n° 434 et 435.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

Ces projets qui, comme vous le savez, sont à l'étude à la commission de Révision de la Constitution, ne peuvent être examinés par notre assemblée, pas plus qu'ils ne pourraient d'ailleurs l'être par la Chambre des représentants, si la charte fondamentale n'est pas d'abord adaptée.

Il existe donc un lien étroit entre ces cinq projets, dont la portée, à première vue, peut paraître limitée, et les projets 434 et 435, comme d'ailleurs avec tout le reste de la réforme envisagée dans la déclaration gouvernementale.

Bien entendu, les projets 434 et 435 ne sont pas inscrits à notre ordre du jour et nous n'allons pas en discuter. Il est cependant impossible de les ignorer et de ne pas y faire allusion puisque, comme on nous l'a expliqué, les cinq projets de révision qui nous sont soumis par priorité, je dirais même en urgence, ne doivent servir qu'à permettre l'examen des projets 434 et 435.

A cet égard, je voudrais, dans cette discussion de portée générale, exprimer quatre remarques, qui me paraissent fondamentales.

Tout d'abord, Monsieur le Ministre chargé de la réforme des institutions, comme les adages reflètent souvent la sagesse populaire, je voudrais vous en rappeler un : « Chassez le naturel, il revient au galop ! » Eh bien, on pourrait dire : « Chassez Bruxelles, elle resurgit au triple galop ! » C'est la première pensée qu'on ne peut s'empêcher d'exprimer après plusieurs semaines de travaux en commission de la Révision et, ici-même, après quelques heures de travail en assemblée.

Six semaines après l'accord des six partis traditionnels — cet accord sensationnel, cet accord miraculeux, cet accord qui repose sur une majorité jamais vue, tant par le nombre que par la cohésion, par l'unanimité qui se manifeste en son sein !... —, eh bien, cet accord présente déjà des failles très sérieuses, notamment à cause de la résurgence continue du problème bruxellois.

Lorsque vous avez signé cet accord sensationnel, vous avez cru, Messieurs les Ministres de la Réforme des Institutions — et, à travers vous, ce sont les six partis que je suis obligé d'interpeller —, pouvoir vous en sortir aux dépens des Bruxellois, en décidant simplement de les ignorer. On a parlé de frigo, de mise entre parenthèses. Hélas ! pour vous, la nature reprend ses droits, la réalité bruxelloise ne se laisse pas enfermer dans un frigo ni dans des parenthèses.

La vérité, c'est qu'il n'y a pas moyen de faire, dans ce pays, comme s'il n'y avait pas de région centrale. Et tout votre édifice régional, mais aussi communautaire — cela a été clairement démontré tout à l'heure par d'autres intervenants — est branlant et de guingois, et ne peut tenir parce que vous avez cru pouvoir escamoter l'une des bases fondamentales de la réalité que constitue notre pays.

Avez-vous déjà essayé, Messieurs les Ministres, de vous asseoir sur un trépidé auquel on aurait oublié d'ajouter le troisième pied ? C'est un exercice difficile, croyez-moi. Vous devriez vous essayer à ce sport lorsque vous êtes chez vous. Mais ici, au Parlement, je dois bien constater que vous n'arrivez qu'à révéler combien votre projet gouvernemental est déséquilibré.

Nous n'allons pas reprendre par le détail chacun des éléments des projets 434 et 435 ni les autres éléments de la réforme institutionnelle annoncés dans votre déclaration gouvernementale, mais il n'est pas possible de les ignorer complètement, puisque les cinq articles que la majorité soumet aujourd'hui au Sénat ne se justifient, il faut y insister, que pour rendre possible l'examen et, éventuellement, l'adoption de ces deux projets.

Il en va ainsi pour tout ce qui a trait à Bruxelles car, que vous le vouliez ou non, Bruxelles existe. Vous voudriez bien oublier l'article 107^{quater} de la Constitution. Mais cet article, et le Conseil d'Etat est là pour vous le rappeler continuellement, demeure et doit demeurer dans la Constitution, parce qu'il n'est pas possible de le modifier, si peu que ce soit. Vous ne pouvez pas y toucher, ni directement ni indirectement. La seule chose que le préconstituant vous a permis de faire, au mois de novembre 1978, c'est de le déplacer — cela ne mérite-t-il pas d'être envisagé ? — et d'en faire, pourquoi pas, un article 3^{quater}.

Sauf erreur, l'antépénultième gouvernement, le gouvernement Martens I^{er}, avait prévu un article 3^{quater}. Je ne dis pas qu'il était tout à fait impeccable ; sa formulation avait, de divers côtés, soulevé des objections, parce qu'il ne reprenait pas mot pour mot l'article 107^{quater}. Mais enfin, cela aurait pu se régler par voie d'amendements.

Je me pose la question, et ne suis d'ailleurs pas le seul : Pourquoi le gouvernement Martens III a-t-il abandonné cette idée d'insérer cet article 3^{quater} ? Un article 3^{quater} qui reprendrait mot pour mot le 107^{quater}...

Mme Staels-Dompas. — Il n'existe pas !

M. Lagasse. — Il est là, chère collègue...

M. S. Moureaux. — Mais ils n'en veulent pas !

M. Lagasse. — Le CVP n'en veut pas ? Mais il est là ! Vous l'avez au travers de la gorge, mais il est là : c'est l'article 107^{quater}. La seule chose que vous pouvez faire, c'est de le transférer à la place logique qui lui reviendrait, c'est-à-dire au début de la Constitution, immédiatement après l'article traitant des communautés.

Mettez-vous bien cela dans la tête : cet article 107^{quater}, vous n'avez pas le droit de le supprimer ni de le modifier ; et vous n'avez

pas non plus le droit de l'oublier. C'est ce que le Conseil d'Etat vous répétera continuellement et cela hantera peut-être vos nuits. L'article 107^{quater} est dans la Constitution et il y restera ; la préconstituante a été on ne peut plus claire à cet égard.

Je me tourne vers les membres du groupe socialiste et vers ceux du PSC qui sont restés en séance et je leur demande de se souvenir des déclarations nettes, percutantes, qui avaient été faites le 14 novembre 1978, en fin d'après-midi, par leurs présidents de partis, à la Chambre des représentants. A l'époque déjà, certains voulaient saper l'article 107^{quater}. La majorité, non seulement au Sénat mais aussi à la Chambre des représentants, affirma alors clairement qu'il ne serait touché ni directement ni indirectement à ce texte. Je suppose que les représentants ici présents du parti socialiste et du PSC confirment par leur silence cette position. Lors de cette séance de la Chambre, M. Northomb, alors président du PSC, l'avait affirmé, peut-être un peu moins clairement que son collègue M. Cools et que Mme Spaak, mais l'essentiel y était : l'article 107^{quater} prévoit trois régions, et il ne pourra être indirectement, par le truchement d'autres dispositions inconstitutionnelles, vidé de sa substance.

Il ne s'agit donc pas aujourd'hui de faire semblant, de faire comme si on avait oublié l'article 107^{quater}, comme s'il était possible d'organiser le pays sur la base de deux régions. La troisième région existe, en tout cas dans les textes, et elle attend une loi d'organisation tout comme les deux autres régions, la Flandre et la Wallonie.

Messieurs les Ministres, vous me répondrez sans doute que vous comptez bien vous en occuper, que vous allez doter la troisième région d'institutions et lui accorder des pouvoirs et des moyens d'action ; vous nous direz que vous comptez préciser les modalités de fonctionnement de la région bruxelloise... Mais, direz-vous, ce sera pour plus tard ! Eh oui ! Pour les Bruxellois c'est toujours remis à plus tard...

De heer Vangeel. — Behalve als het over geld gaat !

M. Lagasse. — Vous ne précisez pas de date. Vous avez parlé de commencer à vous en occuper en octobre prochain. Mais vous n'avez pas fixé d'échéance pour la solution, pour le vote de cette loi qui, dans un deuxième temps, devrait réaliser le principe de l'article 107^{quater}.

Le Conseil d'Etat vous a tendu une perche en disant qu'une solution devrait en tout cas être trouvée dans un délai raisonnable. Dites-nous : Qu'appellez-vous « raisonnable » ? Avons-nous la même conception du raisonnable, Monsieur le Ministre ? Vous pourriez peut-être vous exprimer à ce sujet.

M. Lambiotte. — Demandez l'avis du Conseil d'Etat ! (Sourires.)

M. Lagasse. — Oui, le Conseil d'Etat a invité le gouvernement à être raisonnable ! Et vous avez bien besoin d'un tel conseil. La parole est au gouvernement. C'est à lui de dire, et je suppose qu'il le fera tout à l'heure, lorsqu'un de ses représentants interviendra à la tribune, comment il entend la notion de raisonnable, quel est pour lui le délai raisonnable.

Mme Staels-Dompas. — L'éternité !

M. Lagasse. — Voici qu'un membre du gouvernement (*exclamations*) ou plutôt un « suppôt » du gouvernement (*nouvelles exclamations*) considère que l'éternité est un délai raisonnable !...

Une voix. — Cela dépend des jours !

M. Lagasse. — Je crois qu'avec l'actuel gouvernement, Mme Staels est pleinement d'accord. Comment ne le serait-elle pas, puisqu'il s'agit pour ce gouvernement de concéder tout ce que son parti a exigé et de refuser tout ce qu'a réclamé le parti le plus important de Bruxelles ? Ce sont bien là les deux inspirations du gouvernement. Je répète, comment Mme Staels pourrait-elle ne pas être d'accord avec ce gouvernement hexapartite ?

Messieurs les Ministres, après les travaux qui se sont déroulés durant quatre semaines déjà en commission, je voudrais que vous songiez à reconnaître que, décidément, votre système ne marche pas. Vous devez résoudre ce que les Québécois appellent un casse-tête ou ce que, dans les pays anglo-saxons, on nomme un puzzle. Dans ce jeu, il s'agit de mettre toutes les pièces ensemble, mais votre puzzle ou votre casse-tête ne sera pas résolu de manière satisfaisante tant qu'il manquera une pièce. Je ne dis pas que, dans ce jeu, il faut les placer toutes simultanément...

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Ce que vous venez de dire est très important, Monsieur Lagasse. Je vous en remercie, car c'est un argument fondamental.

M. Lagasse. — Veuillez d'abord écouter la fin de ma phrase, Monsieur le Ministre, ne vous emballez pas : j'étais en train de préciser qu'il faut savoir exactement quelle sera la pièce suivante, que rien n'est fait tant que tout n'est pas fait, et qu'il faut à un moment donné que toutes les pièces soient présentées ensemble et bien adaptées.

Mme Staels-Dompas. — Nous avons bien le temps !

M. Lagasse. — Madame, si vous m'interrompez tout le temps, je devrai demander au président de doubler le temps de parole qu'il m'a accordé. Nous savons que vous êtes d'accord avec les ministres et je considérerai dorénavant que tout ce qu'ils me diront a votre approbation.

Il s'agit donc de faire un puzzle et de présenter en une fois une nouvelle image du pays. Vous pouvez préparer vos pièces, les disposer les unes après les autres; en tout cas, pour leur entrée en vigueur, vous ne pouvez les dissocier.

Compte tenu de la façon dont vous êtes engagés, je ne vois pour vous qu'une seule issue. Le seul moyen de vous en sortir, c'est que vous nous disiez maintenant, très clairement, ce que vous comptez inscrire dans le second projet de loi d'application de l'article 107^{quater}. Vous devriez, bien entendu, ajouter que le premier projet n'entrera pas en vigueur avant le deuxième. Mais je suis sans doute bien bon, étant dans l'opposition, de vous donner cette « ficelle ».

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Vous refusez donc l'autonomie à court terme de la communauté française et de la Wallonie ?

M. Lagasse. — Tout au contraire ! Un « délai raisonnable », n'est-ce pas un court terme ? Mais comment donc entendez-vous le « délai raisonnable » ?

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Raisonnablement. (*Sourires.*)

M. Lagasse. — Je suppose que les membres de votre parti vont vous applaudir pour cette pirouette, mais croyez-vous que vous allez satisfaire l'opinion publique avec des jeux de mots de ce genre ?

Non, Monsieur le Ministre, l'affaire est trop sérieuse. Il s'agit de dire comment vous allez, à court terme, mettre simultanément en application les formules de régionalisation pour Bruxelles, pour la Wallonie et pour la Flandre.

En revanche, puisque vous parlez de la communauté française, je concède que vous pourriez — non pas politiquement mais d'un point de vue juridique — imaginer la mise en place séparément des institutions communautaires. L'article 59^{bis} de la Constitution peut être immédiatement complété et vous pouvez alors, par une loi d'application de cette disposition, mettre en œuvre toute une série d'institutions.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Est-ce cela la solidarité Wallonie-Bruxelles ?

M. Lagasse. — Oui, Monsieur le Ministre, nous sommes très solidaires au sein de cette communauté, entre les deux régions qui la composent, et nous entendons qu'elle joue aussi sur le plan des institutions régionales, non seulement parce qu'elle est inscrite dans les textes constitutionnels mais aussi parce que, nous en sommes convaincus, c'est la volonté profonde et de la Wallonie et de Bruxelles.

Tant que vous n'aurez pas expliqué ce que vous voulez pour la région bruxelloise et que vous ne l'aurez pas traduit en texte, vous resterez en défaut. Que vous le fassiez dans une seconde loi, passe encore ! Mais alors, que ce soit une seconde loi qui entre en vigueur en même temps que la première. Croyez-moi, si vous voulez à tout prix avancer, saisissez la perche que je vous tends.

Si le législateur, chargé de l'organisation provinciale, avait voulu, au siècle dernier, agir comme vous le faites pour les régions, il aurait soulevé des protestations de tous les côtés. La Constitution dit qu'il y a neuf provinces et que le législateur doit organiser ce pouvoir provincial. Il l'a fait simultanément et identiquement pour les neuf provinces. S'il ne l'avait fait que pour sept ou huit, on l'aurait accusé de violer la Constitution.

Certes, il existe aujourd'hui à l'article 1^{er}, paragraphe 4, de la Constitution, une disposition permettant de soustraire à la division provinciale une partie du territoire.

Mais il n'existe aucune disposition semblable en ce qui concerne les régions. A cet égard, il n'y a que l'article 107^{quater} — toujours lui — et il précise que la Belgique comprend trois régions, lesquelles sont énumérées. Il est impossible de faire que des lambeaux de territoire plus ou moins grands ne se trouvent pas repris dans l'organisation régionale !

Il en a été de même pour l'organisation communale. Imaginez-vous que la loi communale, dans la structure unitaire telle qu'elle avait été voulue par le constituant de 1831, aurait pu oublier des parcelles du territoire ou les aurait soustraites à l'organisation communale ?

En réalité, c'est ce que vous essayez de faire sur le plan des régions.

Il y a une quinzaine de jours s'est tenu aux Facultés universitaires Saint-Louis un colloque extrêmement savant et extrêmement approfondi. Plusieurs membres de notre assemblée y assistaient. Les conclusions qui s'en sont dégagées ont été on ne peut plus claires. Afin de ne pas allonger mon intervention, je ne vous rapporterai pas ce qu'y a exposé le professeur Francis Delpérée. Mais si vous avez encore le moindre doute, prenez connaissance de son rapport, et relisez attentivement tous les arguments qui y sont alignés et qui démontrent qu'il n'est pas possible de mettre en place une organisation régionale, respectant l'article 107^{quater}, sans le faire pour les trois régions.

Vous me direz que le Conseil d'Etat n'a pas été de cet avis. Voyons donc ce que dit le Conseil d'Etat, car nous devons bien constater que l'opinion publique n'a pas toujours été pleinement ni exactement informée sur la position prise par cette haute juridiction. Je reprends les phrases les plus significatives : « Le législateur — le projet de loi proposé par le gouvernement — reste en défaut d'exécuter l'article 107^{quater} à l'égard de cette région. » Il s'agissait de la région bruxelloise. « Aussi longtemps que l'article 107^{quater} n'aura pas été révisé, et dans l'état actuel des choses cet article n'est pas soumis à révision, l'obligation d'exécuter l'article 107^{quater} pour la région bruxelloise comme pour les autres est et demeure inscrite dans la Constitution. » La seule chose à en déduire, c'est que tant que vous n'aurez pas appliqué l'article 107^{quater} pour la région bruxelloise « comme pour les autres régions », vous êtes en faute, Messieurs les Ministres, à l'égard de la Constitution. Je serais tenté de dire que, m'adressant aux six partis, vous êtes en état de péché constitutionnel.

M. Kevers. — Le cirque, c'est pour après les vacances.

Mme D'Hondt-Van Opdenbosch. — Pourquoi n'a-t-on pas fusionné Anvers ?

M. Lagasse. — Fusionné Anvers ? Quel rapport avec notre sujet ?

Mme D'Hondt-Van Opdenbosch. — En vertu de la loi sur les fusions.

M. Lagasse. — Le problème dont nous traitons a-t-il un rapport avec les fusions de communes ?

Mme D'Hondt-Van Opdenbosch. — Mais vous faites la comparaison.

M. Lagasse. — J'ai parlé, il y a un instant, de la division du territoire en communes, mais le problème de la fusion des communes est totalement différent. Il est, certes, fort intéressant en lui-même, mais il ne se rapporte pas directement au sujet en discussion. Néanmoins, je veux bien en discuter avec vous.

La Constitution prévoit que la loi peut fusionner des communes, mais elle n'a jamais prévu que toutes les communes devaient être fusionnées en même temps. Il y a eu récemment, c'est vrai, un projet fusionnant la grande majorité des communes du pays, mais il ne s'agissait en aucune façon d'une obligation constitutionnelle. Vous n'ignorez d'ailleurs pas qu'antérieurement ont été réalisées une série d'opérations de fusion n'intéressant que deux, trois ou quatre communes... Votre interruption n'a donc absolument rien à voir avec le problème de l'organisation régionale que nous examinons.

Je termine ma première remarque, Messieurs les Ministres, en vous posant une question précise.

Vous déclarez que plus tard, bientôt, à court terme, dans un délai raisonnable..., vous trouverez pour Bruxelles une solution conforme à l'article 107^{quater}. Eh bien, si vous êtes sincères et honnêtes lorsque vous tenez de tels propos, je vous demande pourquoi vous voulez différer cette solution. Pareille attitude n'aboutit manifestement qu'à compliquer la première phase de vos travaux.

Qu'il s'agisse du territoire, des compétences, de la prévention des conflits, de l'arbitrage des conflits, de la tutelle ou du financement..., partout réapparaît, à chaque tournant de cet itinéraire, le problème bruxellois, et il rend boiteuses et insatisfaisantes les solutions que vous préconisez.

Ceci m'amène à faire une deuxième réflexion.

Votre majorité hexapartite nous dit et nous redit : « Nous allons mettre en place sans retard un régime définitif. » Vous ajoutez : « Nous allons procéder à cette réforme définitive d'un seul trait, et nous réglerons en même temps les problèmes relevant de la Constitution, des lois spéciales, des lois ordinaires et des arrêtés d'application... » Car, à vous entendre, votre gouvernement est vraiment un gouvernement fantastique !

Que veut dire « définitif » ?

Dans la langue courante, « définitif », comme aurait dit M. Van Acker, cela veut dire : définitif. Point final.

Et vous l'avez expliqué à diverses reprises, en faisant des comparaisons avec les gouvernements précédents. Rappelez-vous le pacte d'Egmont et le gouvernement Tindemans II, qui, lui, prévoyait deux étapes : d'une part, le régime provisoire, largement décrit et expliqué, et d'autre part, le régime définitif, dont le contenu était également précisé.

Exit Tindemans — parce qu'en réalité, il souhaitait partir et se dégager de ses promesses — et Martens I prend le relais. Ce gouvernement, tenu sur les fonts baptismaux par M. Vanden Boeynants, prévoyait trois étapes : une réforme immédiate, une réforme transitoire et irréversible — la terminologie s'affine dans ce domaine —, dont le contenu était également précisé dans la déclaration gouvernementale initiale et, par après, la mise en place d'un régime définitif. En ce qui concerne ce dernier régime, les données étaient plutôt vagues. En fait, on n'en savait pratiquement rien, mise à part l'énumération de matières qui devaient rester nationales.

Avec Martens II, au début de cette année, c'est une volte-face complète. Plus question de définitif, de transitoire, d'irréversible..., on nous dit alors que l'on va vers une réforme provisoire ou temporaire, qui n'engage rien pour l'avenir, tout pouvant être fondamentalement revu. Cette réforme purement provisoire, purement temporaire, vous savez ce qu'il en est advenu.

Puis, voici Martens III, qui opère une nouvelle volte-face : le nouveau projet est qualifié d'« immédiatement définitif ».

Il y a quelques jours, au Conseil culturel, nous avons interrogé un membre du gouvernement, le président de l'exécutif de la communauté française, sur la place des exécutifs au sein du gouvernement. « Puisque vous avez — lui avons-nous dit — « évacué » le problème bruxellois et que c'est celui-là qui, selon vous, créait des difficultés en ce qui concerne l'autonomie des gouvernements, puisque donc vous avez laissé tomber Bruxelles et que vous élaborez un régime définitif, pourquoi ne pas en profiter pour obtenir ce que, paraît-il, vous demandez tous : un exécutif autonome ? » Le ministre m'a répondu : « Nous l'aurons plus tard : il s'agit d'un régime définitif évolutif. » Et en termes très imagés il a précisé : « Vous devez comprendre qu'à l'exécutif, nous sommes comme des nourrissons ; nous avons besoin, pendant un certain temps au moins, de la protection du giron maternel. C'est plus tard que nous pourrions commencer à prendre notre autonomie. »

Il faut avouer que c'est plutôt curieux de la part du porte-parole d'un parti qui ne cesse de proclamer qu'il est conscient de la nécessité d'acquiescer le plus tôt possible l'autonomie. Bref, le PSC se considère donc comme un parti de nourrissons !

De même, nous avons interrogé le ministre Hansenne sur la façon dont il voyait, dans un régime définitif, une solution aux problèmes des Fourons et de la périphérie bruxelloise. Chacun sait que l'exécutif de la communauté française a annoncé, dans sa déclaration, qu'il entendait veiller à ce que les francophones, qui sont souvent majoritaires dans les communes à statut spécial, puissent, le plus tôt possible, trouver moyen d'affirmer leur appartenance à la communauté française. Et c'est là une position de principe. Nous avons donc interrogé le ministre : « Où trouve-t-on cette position dans le projet gouvernemental, ce projet définitif ? Comment allez-vous donc vous y prendre ? Sans doute déposerez-vous des amendements ? Pourtant, en commission de Révision, vos amis n'ont pas parlé de cela. Puisqu'il s'agit d'un régime définitif et immédiat, il est temps de vous y mettre... » De nouveau, le ministre a répondu que cela arriverait un jour, puisqu'il y aurait « évolution » du régime définitif...

Mme Staels-Dompas. — Non, ça ne viendra jamais.

M. Lagasse. — Vous contestez donc les dires, Madame, de l'un des membres du gouvernement que vous soutenez ?

S'il n'y avait que cela, passe encore, mais, Messieurs les Ministres, quand je lis vos projets 434 et 435, je trouve continuellement des imprécisions et des contradictions. A l'article 2, par exemple, là où il est question de définir le territoire, vous dites : « à titre transitoire ».

N'est-il pas étrange qu'une telle expression figure dans une loi définitive ?

Diverses institutions doivent être réformées — c'est stipulé dans la déclaration gouvernementale — : le Sénat ne doit plus rester ce qu'il est aujourd'hui ; les institutions provinciales seront profondément remaniées, dans la mesure où elles subsisteront encore. Je ne trouve nulle trace de la communauté allemande ni dans les projets de textes constitutionnels dont nous sommes saisis maintenant ni dans les projets de loi. Quant à la région bruxelloise, on ne sait pas encore ce que l'on va y mettre.

Tout cela fait, il faut l'avouer, de fameux points d'interrogation, de fameux trous dans votre projet de réforme dit définitif.

Ensuite, et ce n'est pas le moins important, Monsieur le Ministre de l'Intérieur et de la Réforme des Institutions, sur toute une série de questions abordées dans votre projet de loi, on se trouve en présence d'une nébuleuse ou plutôt d'une espèce de méduse, roulée par les vagues, qui prend toutes les formes et que l'on préfère tenir à distance.

Par exemple, personne ne peut dire, aujourd'hui, quel sera le système de financement de vos communautés et de vos régions. A travers le projet 435 notamment, diverses solutions sont envisagées. Peut-être est-ce en raison de cette indécision que nous ne sommes toujours pas saisis d'un projet de modification de l'article 110 et de l'article 113 ? Voilà, certes, qui est singulier ! Ces articles doivent nécessairement être retouchés pour que vos deux projets de loi puissent être examinés ; tout le monde est d'accord sur ce point. Or, les articles 110 et 113 ne figurent pas à notre ordre du jour, ils ne sont pas encore étudiés en commission de la Révision. Que se passe-t-il ? Un morceau essentiel fait défaut !

Voilà la conclusion à laquelle me conduit cette deuxième réflexion. J'espère que vous me direz pourquoi nous sommes uniquement saisis, aujourd'hui, de ces cinq articles alors que votre projet de réforme constitue manifestement un tout. Il nous est impossible de prendre des options, si nous ignorons vos intentions en ce qui concerne les articles 110 et 113, de même qu'en ce qui concerne les articles 26 et 29, et si nous ignorons ce que vous comptez faire des dispositions relatives au Sénat et celles qui traitent des provinces.

J'en arrive à une troisième réflexion. Les partis traditionnels francophones, ayant lâché Bruxelles, ont cru obtenir l'autonomie pour la Wallonie. Parlons-en, de cette autonomie ! Ils ont cru l'obtenir ? Je dois dire plus exactement qu'ils feignent de le croire. Car ils ne sont pas naïfs à ce point.

Certains, qui se savent minoritaires, peut-être dans leurs partis, en tout cas dans la région wallonne, sont fondamentalement adversaires de cette autonomie, et à présent ils se frottent les mains : ils ont joué un bon tour, ils ont trouvé un trompe-l'œil.

D'autres, et je me tourne vers le parti socialiste — j'ignore s'il est unanime, il me semble que l'on y entend des voix discordantes — savent que les projets actuels ne donnent aucunement l'autonomie à la Wallonie, et ils regrettent au fond d'eux-mêmes d'être ainsi bernés. Mais ils essaient de faire bonne figure et de sourire : car, à aucun prix, ils ne voudraient que l'on aboutisse à la dissolution du Parlement. Ils ne voudraient à aucun prix devoir se présenter devant les électeurs.

On peut comprendre cette panique que les a pris voici quelques semaines. Mais comprendre ne signifie pas excuser ! En vérité, leur faute est inexcusable, en raison de la gravité des conséquences qui vont être attachées au vote de ces projets, si, par malheur, ils doivent recueillir la majorité.

Ils savent qu'ils ont abandonné leurs meilleurs atouts, qu'ils ont jeté sur la table les dernières cartes qu'ils avaient encore entre les mains. S'il doit y avoir une autre négociation, ils savent qu'ils seront complètement désarmés, nus devant leurs adversaires. Ils n'auront plus rien à leur offrir. Non seulement, ils n'obtiendront rien pour Bruxelles, mais rien non plus pour la Wallonie, ni en compétences, ni en institutions, ni en moyens financiers, ni en moyens administratifs ! C'est là que leur faute est impardonnable. Ils ont acheté très cher un sac plein de vent.

M. Radoux. — Quand vous étiez au gouvernement, vous n'avez rien obtenu.

M. Lagasse. — Si on avait respecté les engagements du mois d'avril de l'an dernier, si vous aviez été aux côtés du FDF au mois de janvier dernier, si vous aviez tenu bon au front des francophones, nous n'en serions pas là. Je m'étonne, Monsieur Radoux, de cette interruption car si un membre dans cette assemblée n'avait pas à faire cette réflexion, c'était bien vous...

M. Radoux. — Que peuvent représenter 2 500 manifestants dans les rues de Bruxelles face aux 25 000 enseignants défilant le lendemain ?

M. Lagasse. — Le front des francophones pouvait obtenir l'essentiel à travers une négociation cohérente, mais vous avez tout galvaudé au cours de la préparation de ce dernier gouvernement.

M. Radoux. — Vous n'avez rien obtenu de plus quand vous étiez au gouvernement. Avec vos 2 000 personnes qui défilaient, vous êtes perdant à Bruxelles.

M. Lagasse. — Diminuez encore ! Diminuez donc... Chacun sait, pour ce qui vous concerne, Monsieur Radoux, que ce jour de lutte vous n'étiez pas présent dans les rues de Bruxelles, même pas sur le trottoir...

M. Radoux. — Non, à votre manifestation, mais oui à celle des enseignants.

M. Lagasse. — Vous n'y étiez même pas comme spectateur, vous qui prétendez parfois être Bruxellois ! Vraiment, si un membre de cette assemblée devait garder le silence sur ce chapitre, c'était bien notre collègue M. Radoux.

Je dis et je répète que dans cette assemblée et au sein de la majorité gouvernementale, certaines se réjouissent secrètement et arrivent mal à dissimuler leurs sourires de victoire en songeant qu'il n'y aura pas d'autonomie véritable pour la Wallonie. Je dis aussi que d'autres, dans cette assemblée, rongent leur frein parce qu'ils se rendent compte de l'impasse dans laquelle ils sont engagés et ils sentent la responsabilité énorme qui pèse sur leurs épaules. Ils savent aussi que cette échéance électorale qui leur a créé cette panique au mois d'avril dernier ne sera pas toujours évitée et qu'ils devront rendre des comptes et expliquer pourquoi ils ont abandonné les derniers atouts qu'ils pouvaient avoir lors d'une négociation.

M. Radoux. — Rongez votre frein pour les seuls 2 000 participants.

M. Lagasse. — J'en arrive alors à la quatrième et dernière réflexion : elle concerne la région flamande (*Ah ! sur les bancs du CVP*) ou plus exactement la disparition de la région flamande, l'absorption de la région flamande par la communauté néerlandaise — ou flamande ? on verra bientôt. En tout cas, c'est la disparition de votre région, Messieurs du CVP.

Ici encore, tous ceux qui ont le moindre souci de respecter la Constitution ne peuvent s'empêcher de s'interroger. Pourquoi faire disparaître la région flamande ? Un texte de la Constitution dispose formellement qu'il existe une région flamande, et que la loi doit l'organiser.

M. Windels. — Ses compétences sont exercées par les communautés.

M. Lagasse. — A ce texte, vous ne pouvez toucher. Il s'agit donc de savoir si cette région existe ou non, dans vos projets.

M. le chevalier de Stexhe. — Oui !

M. Lagasse. — Elle existe ? Bien ! Voyons cela de plus près.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Dans l'accord, nous le stipulons à maintes reprises, aussi bien dans le texte de la Constitution que du projet 434. Cela a été dit en commission. Nous n'avons pas eu l'honneur de vous y voir.

M. Lagasse. — Cette conversation n'est pas inutile, même si elle m'amène à dépasser légèrement mon crédit horaire. Je crois en effet que cela vaut la peine de réfléchir. Entre gens de bonne foi, nous arriverons peut-être à nous comprendre. J'ai sous les yeux l'avis du Conseil d'Etat.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — M. Serge Moureaux nous en a déjà donné lecture.

M. le chevalier de Stexhe. — Il a été modifié depuis lors.

M. Lagasse. — Patience ! Nous allons parler de ces modifications.

M. le chevalier de Stexhe. — Nous avons adopté l'article 3 du projet 434, et je pense que vous étiez absent au moment de cette adoption. On y a reconnu expressément la personnalité juridique aux régions flamande, wallonne et bruxelloise.

M. Lagasse. — Croyez bien, mon cher collègue, que si j'ai été empêché d'être présent vendredi, j'ai été parfaitement tenu au courant,

le soir même, de ce qui s'est dit en commission et du stratagème que les membres de la majorité ont imaginé.

Mais il n'est pas inutile de reprendre d'abord les considérations du Conseil d'Etat, parce que c'est là qu'apparaît le fond du problème. « La région flamande n'est citée nommément qu'à l'article 2, en relation avec la détermination de ses limites territoriales. Le délégué du gouvernement — on peut tout de même croire un délégué du gouvernement, non ? — a confirmé qu'il n'entre pas dans les intentions du gouvernement de faire reconnaître la personnalité juridique à la région flamande. » Voilà la situation telle qu'elle se présentait jusqu'à la semaine dernière. Et encore : « La région flamande n'aura d'existence que dans la personne de la communauté flamande. Cette brève analyse démontre que la région flamande va, en quelque sorte, se dissoudre ... » Oh ! la pauvre région flamande : elle va se dissoudre ! « En d'autres termes, elle sera absorbée par la communauté flamande. » C'est la haute juridiction administrative qui attire notre attention sur ce point. « Et le texte projeté ne procurera pas de fondement à cette absorption de la région par la communauté. Il ne le pourrait d'ailleurs pas, sans révision de l'article 107^{quater} où cette même disposition réapparaît. Aussi, l'objection d'ordre constitutionnel formulée par le Conseil d'Etat dans un de ses avis antérieurs garde toute sa pertinence. Cette objection procédait notamment de la constatation que l'alinéa 2 de l'article 107^{quater} soumis à révision constate une séparation inconditionnelle entre les matières régionales et communautaires qui doivent être dévolues à des entités distinctes dotées d'organes propres. »

Monsieur de Stexhe, ces mots ne vous ont probablement pas échappé. Rien ne vous échappe dans les avis du Conseil d'Etat. Vous avez sans doute souligné ces mots : « dotées d'organes propres ». Et le Conseil d'Etat continue : « Il découle plus particulièrement de ces dispositions qu'aussi longtemps que l'article 107^{quater} n'aura pas été révisé, la fusion de la région flamande et de la communauté flamande prévue par le projet est inconciliable avec le texte actuel de la Constitution, mais également avec le texte projeté parce que celui-ci ne concerne que l'article 59bis. »

Vous nous dites que vous avez pris connaissance de l'avis du Conseil d'Etat et que vous vous êtes mis en règle. Eh bien, je vous le demande, spécialement à vous, Monsieur de Stexhe : osez-vous affirmer cela sans rire ? Osez-vous dire sans rire que les textes, tels qu'ils sont sortis des travaux de la commission, vendredi soir, sont conformes à l'avis du Conseil d'Etat ? Si quelqu'un ose soutenir cela, je vous prierai, Monsieur le Président du Sénat, de demander l'avis du Conseil d'Etat sur la conformité du nouveau texte à la Constitution, telle que celle-ci serait rédigée suivant les projets du gouvernement. Nous avons le temps d'interroger le Conseil d'Etat sur ce point... Je vois que vous opinez, Monsieur le Ministre, vous êtes donc d'accord ?

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Vous avez beaucoup de temps ; nous pas, nous voulons une réforme.

M. Lagasse. — Le gouvernement est-il d'accord d'interroger le Conseil d'Etat...

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Nous sommes d'accord pour avancer.

M. Lagasse. — ... et lui demander si les nouveaux textes préparés en commission la semaine dernière répondent à ses objections ? Etes-vous d'accord de questionner le Conseil d'Etat ?

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Je disais oui au sujet d'une autre question. Vous parlez si vite qu'il est difficile de vous suivre. (*Sourires.*)

Voici : le président du Sénat a demandé l'avis du Conseil d'Etat. Nous avons reçu cet avis et le gouvernement a déposé des amendements aux textes que nous avions rédigés initialement. La commission a adopté les amendements et les articles 1, 2 et 3, conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

M. Lagasse. — Sans doute ai-je été trop rapide tout à l'heure ; excusez-moi ; je vais répéter plus lentement.

Je disais donc, Monsieur le Ministre, que maintenant que vous paraissiez avoir bonne conscience, ayant modifié les textes qui avaient été critiqués par le Conseil d'Etat, vous devriez interroger celui-ci pour lui demander si votre devoir est bien fait et si vous méritez un vingt sur vingt. (*Sourires.*)

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — De temps en temps, le Parlement doit aussi décider quelque chose.

M. Lagasse. — Le Parlement devra décider en connaissance de cause. Et le Conseil d'Etat est là pour l'informer.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Alors, il faut bien le renseigner !

M. Lagasse. — Le Conseil d'Etat a donné des avis, et j'en ai souligné certaines phrases, qui me permettent de dire que les modifications qui paraissent satisfaire M. de Stexhe, sont totalement insatisfaisantes pour quiconque veut respecter la Constitution.

Messieurs de la majorité, vous êtes en train de ridiculiser non seulement vous-mêmes et vos partis traditionnels, mais vous êtes en train de tourner en dérision nos institutions les plus respectables. Vous le faites par la façon dont vous proposez des modifications de la Constitution en méconnaissant le prescrit de l'article 131, et M. Waltniel doit y être attentif. Le mandat donné par la préconstituante ne vous permet pas de faire ce que vous proposez. Nous y reviendrons tout à l'heure lorsque nous parlerons plus particulièrement de l'article 3ter. Vous ridiculisez aussi les institutions de demain par des textes boiteux, qui ne peuvent aboutir qu'à des incohérences et votre responsabilité à cet égard est considérable.

Il n'y a qu'une façon d'en sortir et il n'est pas trop tard, mais le gouvernement devrait y songer, parce qu'il n'aura pas d'autre occasion de recouvrer une position honorable, c'est de reconnaître pleinement et immédiatement les réalités, qui sont notamment la région flamande et la région bruxelloise, au même titre et de la même façon que la région wallonne.

Tout le reste, c'est du faux-semblant.

M. le chevalier de Stexhe. — C'est vous qui l'avez refusé en votant contre le projet.

M. Lagasse. — Absolument pas, Monsieur de Stexhe, vous étiez présent au cours des longues séances que nous avons tenues ici au mois de mars... (*vives exclamations sur les bancs de la majorité*) et nous y avons montré que dans le projet de Martens II, Bruxelles n'existait pas.

M. le chevalier de Stexhe. — Expliquez-vous sur vos responsabilités à ce sujet !

M. Lagasse. — Vous saviez bien qu'il n'y avait pas de troisième région et que les textes étaient trompeurs.

M. le chevalier de Stexhe. — Vous l'aviez adopté quand vous étiez au gouvernement et vous avez refusé de voter.

M. Lagasse. — Vous savez que Martens II n'avait plus rien de commun avec Martens I. Messieurs de la majorité, je voudrais vous rendre attentifs. Si vous ne saisissez pas cette dernière occasion, comment voulez-vous que l'opinion publique, et n'importe lequel de nos concitoyens, ayant désormais pleinement conscience de la désinvolture avec laquelle vous traitez la Constitution, conservent le moindre respect pour la loi ?

Demain, quand quelqu'un ne respectera pas la loi, il pourra invoquer tous les précédents ! Vous allez faire comprendre à l'opinion que désormais, dans ce pays, seule la loi du plus fort compte. Comment voulez-vous éviter que certains songent à recourir à la force ? Comment voulez-vous éviter que nous n'aboutissions à l'anarchie ? La responsabilité que le gouvernement prend à cet égard est sans égale : je n'en vois pas de précédent dans notre histoire. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, het spijt me dat ik de vergadering moet ontgoochelen maar ik zal niet het thema behandelen dat de heer Lagasse daarnet heeft besproken. Ik zal alleen spreken over het feit dat wij normaal toch kunnen verwachten dat een Grondwet een bepaalde esthetiek, een bepaalde stijl zou vertonen.

Het bijzonder artikel 3ter, zoals het nu is geformuleerd, is stijlloos; elke esthetiek is zoek.

Waar een volk zijn naam weerspiegeld ziet — Vlaams als onderdeel van een groter geheel, het Nederlands — vindt een ander volk, het Waalse, zijn naam niet terug en gaat onmiddellijk op in een groter geheel, het Franse. Het is nochtans duidelijk dat tegenover Vlaams, Waals past en tegenover Frans, Nederlands. Daar komt onze fractie nog op terug.

De klap op de vuurpijl vormt echter de benaming van de Duitse gemeenschap in ons land. Zo er een van de drie taalgemeenschappen is die zich het minst onderscheidt van de grotere taalgemeenschap waarmee ze samenhangt, dan is het wel de Duitse. Vermits ze nog maar een paar generaties los is van het grotere Duitse gebied is het onderscheid tussen haar en de Duitsers van de Bondsrepubliek Duitsland minder groot dan het onderscheid tussen Walen en Fransen en tussen Vlamingen en Nederlanders. Toch gebruikt men voor de Duitse Belgen en voor hen alleen het begrip -talig. De discriminatie ligt er vingerdik op.

De commissie heeft zich zelfs de moeite niet getroost voor de Duitse Belgen te doen wat men deed met de twee andere taalgemeenschappen, namelijk de vertegenwoordigers van de onderscheidene partijen te vragen wat ze wensten.

Graag had ik meer uitleg over een passus in het verslag, bladzijde 7, onder punt 4. Ik lees hem :

« 4° De benaming « Duitstalige gemeenschap ».

Volgens de Eerste minister en de minister van Institutionele Hervormingen (N.), wensen de bewoners van het Duitse taalgebied dat de term « Duits » wordt vervangen door « Duitstalig ». Dit wordt door verscheidene leden bevestigd. De « Rat der deutschen Kulturgemeinschaft » behoeft dus niet om advies te worden gevraagd, zoals een lid had voorgesteld te doen. »

Is het juist wat hier staat ? Neen. Het is vals.

Men heeft zich beperkt tot de vraag te stellen aan een paar Frans-talige leden die al dan niet in het Duitse gebied wonen. De Duitse Belgen zelf werd niets gevraagd. Het bewijs is daar. De PDB, tweede grootste partij in het Duitstalig gebied, heeft scherp geïntereceerd.

Deze partij heeft op 16 dezer bij geschrifte van haar fractievoorzitter Paasch Lorenz in de « Rat der deutschen Kulturgemeinschaft » een voorstel gedaan :

« Vorschlag einer Resolution an die Regierung betreffend die vorgesehene Abänderung des Verfassungsartikel 3ter - Stuk 80 (1979-1980) nr. 1 van de Rat der deutschen Kulturgemeinschaft. »

Daarin staat hun voorstel :

« Belgien umfasst drei Gemeinschaften : die französische, die flämische und die deutsche Gemeinschaft. »

Onze Senaatscommissie heeft dus met een buitengewone lichtzinnigheid gehandeld. Zij, evenals de ministers, hebben zich letterlijk met een halve onwaarheid van de zaak afgemaakt.

Men merkt weer eens met welke lichtzinnigheid men met de Duitse Belgen — deze derde Belgen — omspringt.

Een minderheid wordt dus andermaal groot onrecht aangedaan.

Het heeft natuurlijk zijn diepere grond. Ik heb het hier reeds gezegd en zal het vandaag herhalen omdat het zo treffend is. Wanneer men tracht een Staat te hervormen, zou men toch met de onderscheiden gebieden rekening moeten houden.

De dieper liggende motivering is vrij duidelijk. Men wenst deze personen niet te zien als Duitse Belgen of als Duitse gemeenschap, zoals de Franstaligen zich beschouwen als Franse Belgen of eenvoudigweg als Franse gemeenschap.

Wat men beoogt is een soort Duitstalige-Walen in het leven te roepen zoals in Elzas-Lotharingen : Elzasser Fransen.

Vandaar de weigering het Duitse gebied als een afzonderlijk gebied te beschouwen buiten het strict culturele.

Het is interessant de geschiedenis even na te gaan.

Toen die gebieden van Pruisen afhingen en later van het Duitsland onder en na Bismarck, kende men zoiets als Wallonische Preussen in Malmédy. Toen was het omgekeerd. De streek van Malmédy die altijd Waals was geweest, hoorde bij Pruisen. Thans beoogt men hetzelfde maar in omgekeerde richting, zoiets als Duitstalige Walen. Het imperialisme is gebleven. Alleen de naam van de imperialist is veranderd : Bismarck heet nu Moureaux !

Men heeft het goedkoop argument aangevoerd dat de partij die Duitse gemeenschap vraagt in plaats van Duitstalige gemeenschap zelf de benaming voert « Partei der deutschsprachigen Belgier ». Is dit een argument ?

Staat Le Rassemblement wallon nu niet achter de tekst « Franse » gemeenschap ? En het « Front des Francophones » laat het « phone » toch ook vallen nu ? Waarom mogen de Walen en de Franstaligen evolueren en de Duitse Belgen niet ?

Toen deze Duitse partij in de Oostkantons ontstond was ze voorzichtig gezien de verdachtmakingen en de geestelijke onderdrukking, de intimidatie die toen nog hoogtij vierden.

Thans durven gelukkig steeds meer Duitse Belgen hun mening zeggen.

Geleidelijk in dit land wordt de vrijheid ook toegestaan aan de Vlamingen en de Duitsers als ze die maar nemen. De ontwikkeling is duidelijk. Zij vragen terecht en in steeds groter aantal op elk terrein hun eigen volkspersoonlijkheid te mogen uitbouwen. De evolutie bij de Duitse Belgen is duidelijk.

Een grondwet is geen wet. Een wet kan men op korte tijd wijzigen zo ze niet langer aan een realiteit beantwoordt.

Met een grondwet is het anders.

Die moet een tijd meegaan en dan op de toekomst vooruitlopen.

Voor de Duitse Belgen zou de grondwet echter een voorbije periode clicheren in plaats van de toekomst te weerspiegelen.

Daarom hoop ik dat regering en meerderheid zo moedig zullen zijn de nodige aanpassing aan dit artikel aan te brengen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Mevr. De Pauw.

Mevr. De Pauw-Deveen. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, over Brussel kan inderdaad, zoals de heer Lagasse zei, niet worden gezwegen, zeker niet door mij.

Daarom eerst enkele woorden over onze hoofdstad, vooral ten opzichte van de heer Serge Moureaux en de heer Lagasse, die beiden ten onrecht beweren dat zij de enigen zijn die Brussel verdedigen.

De heer Serge Moureaux protesteert tegen het feit dat Brussel geen eigen wetgevende assemblee heeft, maar op het normatieve vlak van het nationale Parlement afhangt. Hij blijkt te vergeten dat de centen voor Brussel, en Brussel heeft er veel nodig, ook afhangen van dat nationale Parlement. Die centen die ook van Vlaanderen komen, zal de heer Serge Moureaux van het nationale Parlement niet weigeren.

Waarmee de Franstaligen dan wel rekening moeten houden — en dat is logisch — is dat zij te Brussel de wet moeten toepassen. Dat eisen wij als Vlaamse Brusselaars. Wij zijn immers ook bezorgd om Brussel. Zo gaat onze bekommerning onder ander ook naar de tweetalige instellingen die behoren tot de culturele en persoonsgebonden sectoren. Zij blijven, voorlopig althans, onder nationale bevoegdheid.

Welke waarborgen worden gegeven voor hun werkelijk tweetaligheid? Hier richt ik mij tot de regering. Hoe zal die tweetaligheid worden gecontroleerd? Tweetalige briefhoofden op officiële documenten voldoen niet. De praktijk bewijst dat de toestand in werkelijkheid anders is.

De Franstaligen protesteren tegen die echte tweetaligheid omdat er gezegd maar 15 pct. Vlaamse Brusselaars zouden zijn.

Dat cijfer is onjuist. Ik moge een voorbeeld geven. In Elsene — *Poasis francophone* — worden 20 pct. van de echtscheidingen in het Nederlands aangevraagd. Ik denk dat dit ene voorbeeld hier volstaat. Bovendien herinner ik er de zoveelste maal aan dat te Brussel één kwart van de bevolking uit vreemdelingen bestaat en dat er dus zelfs geen half miljoen Franstalige Brusselaars in onze hoofdstad wonen. Ook breng ik in herinnering dat wij op het nationale vlak de pariteit hebben aanvaard, wat betekent dat twee miljoen Vlamingen in de regering niet zijn vertegenwoordigd. Is dat democratisch?

De heer Maes. — Dat zijn de feiten.

Mevr. De Pauw-Deveen. — Spreken over de zogenaamde Vlaamse overheersing, over de Vlaamse veto's te Brussel zou belachelijk zijn indien een aantal mensen dat niet serieus meenden en poogden op die manier de publieke opinie tegen de Vlamingen in het harnas te jagen.

Eenvoudige waarborgen voor de Vlamingen te Brussel beschouwen zij zelfs als een agressie. Dat is even onaanvaardbaar als het belachelijk is. Door hun houding tegen de tweetaligheid verjagen de Franstaligen de Vlamingen uit Brussel. Is dat hun wens? Zijn er misschien te veel inwoners? De leefbaarheid van Brussel hangt af van zijn Vlaamse inwoners. Laten de Franstaligen dat niet vergeten. Indien de Vlaamse gemeenschap door de Brusselse officiële instanties wordt miskend, en dat blijkt de bedoeling te zijn van de heer Serge Moureaux, is Brussel niet meer waardig de hoofdstad van het land te zijn en daar wil ik nu eenmaal voor vechten. De strijd zal moeilijk zijn eens dat voor Brussel oplossingen zullen worden gezocht. Tot dan blijven wij als Vlaamse Brusselaars onze rechten verdedigen. Dat is helaas nog steeds nodig. Zie het rapport over de discriminatie van staatssecretaris Steyaert. Wij rekenen dan ook op de regering en op het nationale Parlement om de Vlaamse Brusselaars te blijven steunen opdat Brussel blijft voortleven. Brussel als hoofdstedelijk gewest, niet identiek met de andere gewesten — dat staat niet in artikel 107^{quater} noch elders —

verschilt in zijn specificiteit van de andere twee gewesten, maar die specificiteit van Brussel bepalen in ons werk van vandaag niet.

Ik vraag, net als alle andere Brusselaars, dat dit zo vlug mogelijk zou gebeuren.

Vandaag echter behandelen wij een andere agenda. Ik vervolg dan ook mijn uiteenzetting met commentaar bij het fameuze artikel 3^{ter}.

Als één van de verdedigers van de termen « Vlaamse gemeenschap » in de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen, wens ik, aansluitend bij hetgeen de heren Lindemans en Waltniel reeds hebben gezegd, op de argumentatie van de tegenstanders van deze benaming te antwoorden.

Tot mijn grote verwondering constateer ik bij hen een grote verwarring in begrippen: een verwarring tussen het begrip « taal » en het begrip « gemeenschap », een verwarring tussen het begrip « cultuurgemeenschap » en het begrip « gemeenschap », een verwarring tussen het begrip « taal » en het begrip « territorium », een verwarring tussen het begrip « gemeenschap » en het begrip « territorium », een verwarring tussen het begrip « taal » en het begrip « staatsaanhorigheid », tussen het begrip « gemeenschap » en het begrip « staatsaanhorigheid ».

Ten eerste, de verwarring tussen « taal » en « gemeenschap »: dit zijn twee verschillende begrippen. Laten we vergelijken bij het Engels. Die taal wordt gesproken door verschillende gemeenschappen, onder andere door de Engelse gemeenschap maar, daartoe horen de Engels-spreekende inwoners van de Verenigde Staten niet.

Er is geen sprake van dat Vlaams de taal zou zijn van de Vlaamse gemeenschap. Nederlands is en blijft de benaming van de taal die door de Vlaamse gemeenschap wordt gesproken.

Er is absoluut geen sprake van promotie van de Vlaamse dialecten, noch van verwaarlozing van de Nederlandse taal. Integendeel, onder de culturele bevoegdheden van de gemeenschappen staat duidelijk in artikel 4 van het wetsontwerp 434: « De bescherming en de luister van de taal. » Het is dwaas te denken dat men in dialect onderwijs zou gaan geven.

Ten tweede, de verwarring tussen « gemeenschap » en « cultuurgemeenschap »: de cultuur gaat samen met de taal. Vandaar dat het logisch was en nog steeds logisch is over de Nederlandse cultuurgemeenschap te spreken.

De Nederlandse cultuurgemeenschap behelst de Vlaamse gemeenschap en de Nederlandse gemeenschap. Laten we immers niet vergeten dat onze noorderburen zichzelf Nederlanders noemen en dat in het aan de tegenstanders van de term « Vlaamse gemeenschap » zo dierbare *ARN* de woorden Nederlandse gemeenschap in België betekenen, om het op zijn Vlaams te zeggen: « de Hollanders die in België wonen ».

In bepaalde persartikels worden de termen gemeenschap en cultuurgemeenschap verkeerdelijk door elkaar gehaald, zodat de argumentatie tegen de term « Vlaams » volledig vervalt. Laten we preciseren dat Mevr. De Backer voorzitter is van de Vlaamse executieve, doch minister voor de Nederlandse cultuur.

De twee termen cultuurgemeenschap en gemeenschap dekken elkaar niet. Een cultuurgemeenschap kan verschillende gemeenschappen omvatten met een gemeenschappelijke cultuur. Een gemeenschap heeft een bepaalde cultuur, maar wordt ook gekenmerkt door andere eigenheden. Beide begrippen zijn dus tegelijkertijd ruimer en enger en mogen niet door elkaar worden gehaald.

Ten derde, de verwarring tussen taalgemeenschap en territorium: er wordt gevreesd dat men, door de term Vlaamse gemeenschap in te voeren, zou gaan denken aan een Brusselse gemeenschap. Dat is krankzinnig.

De Brusselse Vlamingen of Vlaamse Brusselaars — en toch niet de Nederlandse Brusselaars — maken deel uit van de Vlaamse gemeenschap, niet noodzakelijk omdat ze in Vlaanderen geboren zijn. Ik zelf zal niet de enige zijn die zich 100 pct. Brusselaar voelt en 100 pct. Vlaming en helemaal niet kan zeggen uit welke Vlaamse gemeente ik afkomstig ben. Als Brusselaar kan men evenzeer tot de Vlaamse gemeenschap behoren als iemand die in West-Vlaanderen of in Limburg is geboren. De Vlaamse autochtone Brusselaar, de Vlaamse inwijkeling in Brussel voelt zich geen Nederlander, evenmin als een Antwerpenaar. Zij behoren allen tot de Vlaamse gemeenschap, met onder andere haar honderden, duizenden Vlaamse verenigingen waarvan de heer Lindemans voorbeelden heeft gegeven.

De leden van de Vereniging van Vlaamse Professoren zijn niet noodzakelijk in Vlaanderen geboren. Zij doceren niet, tenzij hier en daar een uitzondering, in een Vlaams dialect. Op het politieke vlak werden bij de gemeenteraadsverkiezingen van 1976 Vlaamse eenheidslijsten te Brussel samengesteld, geen Nederlandse, maar hun propaganda voerden die lijsten natuurlijk in het Nederlands.

Er wordt ook tegen de term « Vlaams » gereageerd uit huiver voor nationalisme. Het Vlaams nationalisme bestaat inderdaad. Daarom verzet ik mij tegen een term als « Vlaamse Volksgemeenschap ». Dat klinkt nationalistisch, ja zelfs racistisch. (*Protest op de banken van de Volksunie.*) Het nationalisme kan men echter niet bekampen met de term « Nederlands ». Daarvoor zijn andere middelen nodig.

Er wordt ook gevreesd dat men nu een stap zet naar de oprichting van een Vlaamse Staat. Die discussie moet op een ander vlak worden gevoerd. Men kan tegen echt federalisme zijn en men kan zich verzetten tegen separatisme. Dat doe ik ook. Maar, indien men — en ik druk op indien — van België een federale Staat zou maken, zal men dan het noordelijke deel van ons land « Nederland » noemen? Enkelen, die een aansluiting bij Nederland wensen, zullen hier misschien voorstander van zijn, maar de overgrote meerderheid van Vlamingen zal daar zeker niet voor te vinden zijn.

Zo meen ik toch nog een aantal argumenten tegen de term « Vlaams » te hebben weerlegd.

Het probleem ligt veeleer bij de Franstalige gemeenschap. Hoe eenvoudig zou het zijn indien men over de Waalse gemeenschap zou kunnen spreken! Maar ja, een aantal Franstalige Brusselaars voelen zich geen Waal. De reden hiervan is iedereen bekend en werd hier al gegeven: hun ouders, grootouders of overgrootouders waren Vlamingen. De sociaal-culturele oorzaken van die verfransing moet ik niet herhalen. Zij zijn overbekend en we kunnen ze niet ongedaan maken.

Ik haal die historische ontwikkeling maar aan om te bewijzen dat de moeilijkheid bij de Franstaligen ligt. In de commissie zijn zij het trouwens moeilijk eens geworden over het adjectief dat bij hun gemeenschap zou passen. Er werd zelfs nog naar andere alternatieven gezocht dan « Frans » of « Franstalig », bijvoorbeeld « Romaans ». Zij hebben « Frans » gekozen omdat dit de minst slechte oplossing was. Wij, als Vlamingen, hadden die moeilijkheid niet. Moge de hele Vlaamse gemeenschap dit inzien en de standpunten van de Vlaamse leden van de Senaatscommissie delen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Bonmariage.

M. Bonmariage. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, je ne reviendrai pas sur les incidents de procédure du début de séance sinon pour dire que ce n'est plus seulement en matière législative, mais aussi dans le déroulement des travaux parlementaires que le droit du plus fort tend à devenir le meilleur.

Puisque MM. Lagasse et Moureaux ont déjà donné leur avis de manière très détaillée, je me limiterai à quelques remarques au sujet de la discussion de cet après-midi.

Notre rapporteur a souligné que c'était la quatrième fois dans l'histoire de la Belgique que le Parlement était chargé de revoir la charte fondamentale de l'Etat. Précédemment, les modifications avaient pour but de donner plus de plénitude à l'exercice de droits individuels ou collectifs, comme l'extension du droit de vote ou l'inscription de l'existence des communautés et des régions dans la charte constitutionnelle. Et voici que pour la première fois, on nous propose une révision « saucissonnée, une révision par tranches », une révision par bonds successifs. On nous propose une révision qui est avant tout une révision d'opportunité.

Nous sommes appelés à modifier cinq articles de la Constitution parce que le gouvernement et la majorité pensent qu'il est indispensable de les réviser pour pouvoir voter une loi.

L'opinion publique s'attendrait plutôt à ce que les lois votées soient l'exécution de la Constitution et que le problème ne soit pas pris à l'envers, d'autant que la révision qu'on nous propose est discriminatoire, car elle va priver un certain nombre de nos concitoyens de certains droits, pendant un certain temps du moins.

En effet, l'article 59bis qui prévoit des compétences nouvelles pour les communautés, notamment l'exercice des matières personnalisables, fixe également le champ d'application des décrets pris par les communautés. Nous aurons l'occasion, lorsque nous discuterons de cet article, de nous rendre compte qu'un certain nombre de Belges ne seront plus soumis à la même loi. Nous aurons l'occasion de voir que certains élus du peuple belge ne disposeront plus des mêmes compétences que les autres.

Enfin, la proposition qui nous est faite, on l'a déjà dit et le Conseil d'Etat l'a souligné, est à la limite de la constitutionnalité.

L'article 26bis et certaines dispositions de l'article 59bis ont comme fonction essentielle de vider l'article 107quater de sa substance et de permettre de le contourner.

En effet, c'est bien l'article 107quater qui rend les projets du gouvernement contraires à la Constitution. Ce n'est pas en modifiant l'arti-

cle 59bis ou en introduisant un article 26bis ou *ter* qu'on peut sortir des obligations constitutionnelles prévues dans le 107quater.

Vous nous avez rappelé tout à l'heure, Monsieur de Stexhe, les principes qui doivent présider à une révision de la Constitution. Vous nous avez dit qu'il faut en tout cas veiller à ce que la révision d'un article n'ait pas pour effet de modifier un autre article non soumis à révision. L'article 26bis a pour effet de modifier des éléments essentiels de l'article 107quater. Il fait sauter la notion d'une loi organique en matière régionale et l'obligation faite par le constituant à cette loi d'attribuer aux organes des compétences et le moyen de les exercer. Par l'article 26bis, vous introduisez la faculté pour le législateur d'attribuer ou non aux régions les compétences et le pouvoir normatif prévu à l'article 107quater, c'est-à-dire que le législateur reçoit en même temps la faculté de ne pas attribuer ces compétences et ce pouvoir.

Il est vrai, Monsieur de Stexhe, que le titre II n'a pas été touché par notre préconstitution. Il est resté formellement un champ clos. J'ai malgré tout le sentiment, comme je viens de vous l'expliquer assez brièvement, que l'article 6bis qui vise la jouissance des droits sans discrimination est à la limite du libertinage dont on a cru bon de parler, puisqu'on ne parle plus de viol en matière de Constitution.

De même, l'article 131 visant la procédure de révision, article qui est clair et ne souffre, semble-t-il, aucune interprétation — nous aurons l'occasion d'en parler tout à l'heure lorsque nous examinerons l'article 3ter — est interprété de manière extensive.

Finalement, l'article 130, qui prévoit que la Commission ne peut être suspendue ni totalement ni partiellement, est aussi violé, mais pour une durée raisonnable.

M. le chevalier de Stexhe. — Permettez-moi de vous interrompre un instant, Monsieur Bonmariage, car il est un point que je ne parviens pas à comprendre dans votre raisonnement, comme dans celui de M. Lagasse.

La formule utilisée par le nouvel article 59bis concernant notamment l'exercice du pouvoir, ne fait que reproduire exactement ce qui figurait dans le projet de loi n° 261, à l'époque où vos amis soutenaient le gouvernement. On proposait d'adopter cette disposition sans révision de la Constitution et vous l'acceptiez. Maintenant qu'on vous la présente avec une adaptation de la Constitution, vous dites que c'est inconstitutionnel, que c'est épouvantable, que c'est du libertinage et du viol!

Vous l'admettiez pourtant auparavant sans révision!

M. Bonmariage. — Si mes informations sont correctes, encore que je ne sois qu'un membre du parti frère de celui qui était dans la majorité à l'époque, le FDF ne refusait pas cette adaptation constitutionnelle.

M. Lagasse. — Il la demandait, et la déclaration gouvernementale la prévoyait.

M. Bonmariage. — C'est au niveau d'autres partis de la majorité qu'on la refusait à l'époque, précisément parce qu'on ne voulait pas voir certaines dispositions inscrites dans la Constitution. Dès lors, il ne faut pas nous en faire grief, Monsieur le Rapporteur.

M. le chevalier de Stexhe. — On avait prévu dans un projet de loi ordinaire ce qui est prévu maintenant dans la Constitution. A l'époque, les dispositions du projet 261 n'étaient pas jugées inconstitutionnelles par vous. A présent, pour répondre à une préoccupation du Conseil d'Etat, on prévoit une adaptation de la Constitution et, subitement, ce qui n'était pas inconstitutionnel il y a quelques mois le devient parce qu'on adapte la Constitution. Il y a là quelque chose que je ne comprends pas.

M. De Bondt. — L'inverse est aussi vrai, Monsieur de Stexhe.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Vous vivez quand même en « libertinage » avec le FDF, Monsieur Bonmariage. (*Sourires.*)

M. Bonmariage. — Le libertinage sera sans doute le thème principal, qui passera à l'histoire, de notre délibération d'aujourd'hui alors que nous avons des choses plus importantes à discuter.

Ce qui me paraît contraire à la Constitution, ce n'est pas la formule du fameux exercice du pouvoir, mais ce que vous nous proposez dans les articles 26bis et 59bis, paragraphe 4, pour l'exercice des compétences prévues à l'article 107quater, c'est-à-dire deux dispositions constitutionnelles qui ont pour effet de vider ce dernier article de sa substance.

Il faut faire sauter le verrou de cette loi organique prévue à l'article 107quater. Dès lors, vous essayez, par le biais des articles 26bis

et 59bis, de donner une apparence de constitutionnalité à vos projets. Mais, à ce sujet, le Conseil d'Etat est clair. L'article 107quater est et demeure et il devra être exécuté.

Lorsqu'on a demandé quel était le délai raisonnable pendant lequel on laisserait l'article 107quater en attente, une voix — et non la moindre — s'est élevée dans l'assemblée pour dire: « L'éternité. » « O temps, suspends ton vol ! » Cette voix n'était pas celle de n'importe qui. Souvenez-vous de la discussion du projet n° 261. Lorsqu'elle se fait entendre en matière de politique, et plus particulièrement sur Bruxelles, il ne s'agit plus de prévisions, mais de prophéties. Il ne se passera rien pour Bruxelles, en tout cas rien d'équivalent à ce que les projets prévoient pour la Flandre et la Wallonie. Je doute, Messieurs les Ministres, que ce soit la meilleure formule pour arriver à la pacification.

J'en viens à l'article 3ter, qui est le point le plus important dont nous avons à débattre aujourd'hui. Dans son exposé introductif, le rapporteur nous a dit de ne pas être trop formalistes, de remplir au mieux notre rôle de constituant et de profiter de l'occasion qui nous est donnée pour faire une toilette aussi complète que possible du texte, afin qu'il corresponde autant que faire se peut aux aspirations des communautés. Ce point de vue est dangereux.

La Constitution est une matière importante qu'on ne modifie pas souvent. J'en veux pour preuve qu'elle est entourée d'un formalisme très précis, puisque sa révision exige deux décisions. Il est clair que l'article 131 ne souffre pas d'interprétation. Les dispositions à réviser sont précisées par le préconstituant et la déclaration de révision est claire à ce propos : l'article 3ter est soumis à révision pour la suppression de l'adjectif « culturelles ». Nous devons nous en tenir à ce qui a été prévu. Bien sûr, dans le texte néerlandais, à l'alinéa 2, on retrouve le terme « culturelles ». Néanmoins, nous avons le moyen de modifier cet alinéa 2 et de supprimer cette anomalie en utilisant la possibilité qui nous est donnée par le préconstituant pour la renommer et la toilette des textes. Cette possibilité a été concrétisée par une proposition de la Volksunie tendant à introduire un article 141 dans la Constitution.

Je sais qu'en adoptant le point de vue formaliste que je viens d'exprimer, je fais violence à des aspirations qui peuvent être considérées comme fondées. Je comprends qu'une communauté puisse souhaiter voir modifier sa dénomination et je suis prêt à admettre l'existence d'arguments en faveur de l'appellation de communauté « flamande ». Mais il ne s'agit pas seulement d'arguments d'identification ou d'appartenance, mais aussi et surtout d'arguments d'ordre politique. En effet, comment une assemblée et un exécutif de la communauté néerlandaise pourraient-ils exercer les compétences de la région flamande, qui tire sa dénomination de l'article 107quater ? Il importe, dès lors, pour pouvoir fusionner les institutions flamandes, d'introduire dans les textes la terminologie proposée par le gouvernement.

Accepter de modifier un alinéa non soumis à révision mais ayant une portée politique certaine, c'est mettre le doigt dans l'engrenage et dénier à notre Constitution son caractère de charte fondamentale; elle ne serait plus que le reflet de la volonté des plus forts d'apporter des modifications aux dépens des plus faibles. C'est pourquoi je vous demande d'y renoncer. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Bondt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, collega's, mijn korte uiteenzetting zal uit vier punten bestaan.

Ten eerste, zal ik mij erin verheugen dat de Senaat vandaag artikel 3ter van de Grondwet bespreekt.

Ten tweede, zal ik bescheiden mijn opvatting uiteenzetten over de wijze waarop ik meen dat de staatshervorming — en hier sluit ik mij bij de terminologie van de heer Waltniel aan — door deze grondwetgevende vergadering dient te worden aangepakt.

Ten derde, zal ik mijn mening zeggen over wat ik kwalificeer als een slechte regeling van onze werkzaamheden betreffende deze staats-hervorming. Ik kan de voorzitter onmiddellijk geruststellen, want het is niet de technische regeling van de werkzaamheden waar ik bezwaar tegen heb. Het gaat om een politieke beoordeling, zoals uiteraard alles wat op deze tribune wordt gezegd een politieke draagwijdte dient te hebben.

Ten vierde, zal ik zeggen wat naar mijn oordeel de fundamentele voorwaarde zou zijn om in België langs democratische weg te komen tot een wezenlijke nieuwe staatsstructuur.

Mijnheer de Voorzitter, na deze vier punten te hebben besproken en om geen tweede keer op deze tribune te komen, zal ik dan nog twee opmerkingen maken over de tekst van het voorgestelde artikel 3ter, namelijk de tekst die ons door de commissie werd overgemaakt, want

vandaag werden ook andere teksten rondgedeeld, uitgaande van andere collega's, en die geheel of gedeeltelijk een andere oriëntatie suggereren.

Vooraf wil ik mijn voldoening uitdrukken over de wijze waarop de rapporteurs, de heren de Stexhe en Lindemans, hebben gerapporteerd. Ik ben hen hiervoor scherplichtig. Dank zij hun uitstekend verslag heb ik inzicht in de bespreking in de commissie gekregen, wat mij toelaat thans het woord te voeren.

Zo kom ik tot het eerste punt. Waarom ben ik, hoe dan ook, blij dat wij artikel 3ter vandaag bespreken? Omdat hierdoor uiteindelijk deze Senaat, dit Parlement, zijn grondwetgevende taak aanvat.

Het is niet te vroeg, collega's, want wij werden in onze functie verkozen op 17 december 1978. Sindsdien zijn er negentien maanden voorbijgegaan. Indien dit Parlement de legislatuur uitdoet — wat wij hopen voor ons aller welzijn, maar wat niet in de gebruiken van dit land ligt —, dan zullen wij ons moeten haasten om de taak behoorlijk af te werken, die ons door de kiezers werd opgelegd op 17 december 1978, na de verklaring tot herziening van de Grondwet, namelijk de Grondwet met kennis van zaken te wijzigen. Het is echter nooit te laat om goed te doen en ik verheug er mij dan ook in dat wij vandaag met dit werk zijn gestart.

Heren Ministers, dat brengt mij ertoe zware kritiek te hebben over de wijze waarop wij deze grondwetsherziening vandaag aanpakken.

Ik maak de regering geen enkel verwijt over het feit dat zij met het oog op de uitvoering van de regeringsverklaring en voor zover de door de regering ingediende ontwerpen niet in overeenstemming kunnen worden gebracht met de Grondwet, zij aan het Parlement suggesties doet in verband met de wijziging van bepaalde artikelen.

Het enige bezwaar dat ik kan hebben, Heren Ministers, is dat u te fors tewerk gaat en dat u uw ontwerpen van wet samen met de suggesties tot wijziging van artikelen van de Grondwet bij het Parlement aanhangig maakt. Daardoor bekoort u ons te zeggen dat die ontwerpen onontvankelijk zijn. Dat hebben wij niet gedaan. U ziet hoe tolerant het Parlement staat tegenover het regeringsinitiatief!

De heer de Stexhe heeft er als rapporteur in zijn inleiding terecht op gewezen dat de verklaring tot herziening van de Grondwet 68 artikelen aanwees die geheel of gedeeltelijk voor herziening vatbaar zijn.

Ongewild heeft de heer de Stexhe zijn aanduiding enigszins beperkend geformuleerd. In de verklaring tot herziening van de Grondwet staat immers ook dat er aanleiding bestaat om bepalingen in te schrijven in de Grondwet die handelen over verschillende zaken. Zo bestaat er ruimte om met verbeelding en politieke wil een werkelijk moderne Grondwet te maken voor dit land, dat een zo grote behoefte heeft aan een degelijke staatkundige structuur en een constitutionele achtergrond.

Wij merken dat de regering de Senaat nu suggereert vijf artikelen van de Grondwet in een bepaalde zin te wijzigen om het ontwerp 434 te kunnen handhaven en bespreekbaar te maken.

De commissie is die weg ingeslagen en heeft de vruchten van die activiteit reeds aan deze Hoge Vergadering voorgelegd.

Intussen bespreekt de commissie het ontwerp 434 in de hypothese dat de Senaat, en ook de Kamer, evenals de Koning, die teksten *ne varietur* zullen aanvaarden. Dan hoopt de regering, en ook de commissie, dat naderhand nog drie artikelen van de Grondwet zullen worden gewijzigd, de artikelen 110, 113 en wellicht 111 met het oog op het bespreekbaar maken van het ontwerp 435.

Als dat alles in de beste omstandigheden gebeurt, dan wordt de grondwetgevende vergadering in feite van haar wezenlijke taak afgeleid.

U zult mij niet doen zeggen dat de wijziging van deze artikelen niet noodzakelijk is om de ontwerpen van de regering tot een goed einde te brengen. U hoort mij wel verklaren dat de opdracht van deze grondwetgevende vergadering in een totaal andere context moet worden uitgevoerd, namelijk in het geheel van wat wordt opgeroepen door een verklaring tot herziening van de Grondwet die zo'n ruime inhoud heeft, zoals ook de heer de Stexhe onderstreepte.

Het is maar indien de grondwetgevende vergadering een minimum aan consensus heeft over het geheel van de staatkundige structuur van België en, nadat deze verklaring tot herziening van de Grondwet, voor zover nuttig en noodzakelijk, zal zijn uitgeput, dat de wetgever geroepen is om, conform de nieuwe structuren van de Staat, de noodzakelijke wetten uit te vaardigen.

Nu verlangt de regering dat het Parlement, met grote spoed overigens, ontwerpen goedkeurt waarvoor eerst een beperkt aantal grondwetsartikelen moet worden herzien, om de regering toe te laten deze wetten reeds toe te passen tijdens deze legislatuur.

Volgens mij is dat in tegenspraak met de geest van de grondwetgevende vergadering die tijdens de jaren vóór in het gedachtengoed is gegroeid. Verschillende collega's hebben hier terecht onderstreept,

sommigen met spijt, dat het de zoveelste poging is die wij ondernemen om ons land een aangepaste structuur te verschaffen.

Evenals de heer Waltniel betreur ik dat artikel 107^{quater} niet voor wijziging vatbaar is verklaard. Indien dat wel het geval was geweest, zouden veel uiteenzettingen vandaag en de volgende dagen niet hebben plaatsgehad.

Dat is niet kunnen gebeuren bij gebrek aan voldoende vertrouwen onder degenen die de artikelen, welke voor wijziging vatbaar waren, moesten aanduiden.

Ik zal de Senaat niet kunnen doen afstappen van de werkwijze die hem werd opgedrongen maar ik kan toch niet nalaten te zeggen dat dit volkomen in strijd is met de opdracht die wij van de kiezer hebben gekregen. Het scheidend Parlement heeft immers door een verklaring tot herziening van de Grondwet het volk uitgenodigd om, daarmee rekening houdend, een nieuw Parlement samen te stellen. Wij hebben behoefte aan een discussie over het geheel van de structuur en van de inhoud van de Grondwet. Indien wij daaromtrent tot voldoende overeenstemming komen, moet, op grond van de techniek van artikel 131, de uitwerking van die herziening artikelsgewijze geschieden. Daar kunnen wij niet aan ontsnappen. In het besluit van mijn betoog zal ik mijn mening ter zake uiteenzetten.

In een derde punt wil ik erop wijzen dat de huidige regeling van onze werkzaamheden politiek onaanvaardbaar is. Als senator geïnteresseerd in de grondwetsherziening en in het wetgevend werk, vooral als het uitgaat van de regering, kan ik niet aanvaarden dat ik hier word uitgenodigd te spreken over een te wijzigen artikel van de Grondwet waarvan collega's in de bevoegde commissies gedwongen worden reeds gebruik te maken alsof het reeds in de Grondwet was ingeschreven om een ontwerp van de regering te beoordelen. Dit systeem is het Parlement niet waardig. Erger is dat men gelijktijdig met de bespreking van de grondwetsherziening in de openbare vergadering van de Senaat, in de bevoegde commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers de bespreking van de betrokken artikelen ter hand neemt.

Ik ben het niet vergeten, Mijnheer de Stexhe, dat een groot gedeelte van de misverstanden die in het verleden ontstaan zijn met betrekking tot de wetgeving op het gebruik der talen in de administratie, het gevolg waren van het feit dat men dit ontwerp in de Senaat besprak op basis van een verslag en op basis van teksten die toen nog niet in de Kamer waren goedgekeurd en die nadien door de Kamer werden gewijzigd. Voor de toepassing van de taalwetgeving werd voortdurend verwezen naar wetgevende stukken van de Senaat die niet conform de teksten waren die uiteindelijk door de Senaat werden besproken en goedgekeurd, nadat zij door de Kamer werden overgezonden.

M. le chevalier de Stexhe. — C'est une légende.

De heer De Bondt. — Ik wijs op de gevaren van een dergelijke regeling. Hoe kan men in de Kamer artikel 3^{ter} en de andere artikelen van de Grondwet die voor herziening vatbaar zijn, bespreken zoals zij door de Senaatscommissie werden goedgekeurd, zonder dat de openbare vergadering van de Senaat daarover een uitspraak heeft gedaan? Dit is politiek gezien onvoorzichtig. Ik wend mij tot de regering, niet om ze te bestrijden maar om erop te wijzen dat zij, wat de grondwetgevende taak van het Parlement betreft, een grotere bescheidenheid aan de dag moet leggen, in overeenstemming met de geest van onze instellingen. Indien het waar is dat de regering zou hebben aangedrongen op deze kruisgewijze behandeling, dan heeft zij zich vergist.

Ik besluit: aangenomen dat wat ik zojuist heb gezegd niet onmiddellijk of in het geheel niet de gedragslijn zal zijn die hier kan worden aangehouden, zullen wij niet door middel van een aldus stuksgewijze gewijzigde Grondwet tot de nieuwe structuur van onze Staat komen.

Wij willen komen tot een nieuwe Grondwet voor ons land. Er is geen behoefte aan punctuele wijzigingen, want die zouden de toepassing van de Grondwet in de toekomst moeilijk maken. Dat is trouwens de ervaring van de toepassing van de grondwetswijzigingen die we hebben aangebracht in de periode 1968-1971.

Wat er ook moge gebeuren op het politieke vlak, en voor zover het Parlement zou aanvoelen dat de legislatuur ten einde loopt, parlementsleden met verantwoordelijkheidsgevoel voor de toekomst van ons land zouden er goed aan doen een verklaring uit te lokken waarbij artikel 131 van de Grondwet voor herziening vatbaar wordt. Dit artikel moet een nieuwe inhoud krijgen. De inhoud van het huidige artikel 131, dat kan niet worden geloofd, heeft alleen betrekking op punctuele wijzigingen in de Grondwet. Met het instrument van artikel 131 kan

men niet langs parlementaire en dus democratische weg de Grondwet nuttig wijzigen. Een land zoals het onze heeft behoefte aan een nieuwe Grondwet. Dat is niet alleen een kwestie van staatkundige structuren met het oog op het wegnemen van de spanning tussen de gemeenschappen, maar ook een kwestie van inhoud en van de visie over de rechten en plichten van de burgers in een moderne samenleving. We zouden er goed aan doen op het gepaste ogenblik, ten minste als wij ons land willen begiftigen met een Grondwet een modern land waardig en via een parlementaire procedure, na te gaan of het artikel 131 voor wijziging moet vatbaar worden gemaakt en in welke zin wij deze wijziging overwegen.

Mijnheer de Voorzitter, ik besluit met twee opmerkingen te maken over de tekst van het artikel 3^{ter} zelf.

Mijn eerste opmerking betreft de controverse over de benaming « Vlaamse gemeenschap » of « Nederlandse gemeenschap ». Ik heb goed geluisterd naar de diverse uiteenzettingen en, zoals gezegd, met aandacht het verslag gelezen. Trouwens, rapporteur Lindemans heeft het nuttig geoordeeld hier op dit podium een aspect van de zaak even toe te lichten. Ik heb grote waardering voor zijn werk en ook voor zijn persoonlijk standpunt. Indien het juist is dat de uitdrukking « Vlaamse gemeenschap » adequaat is — wat ook de mening was van de commissie — en dat daarvoor goede argumenten voorhanden zijn, dan kan ook niet worden ontkend — en het heeft op mij ook een zekere indruk gemaakt — dat degenen die pleiten ten gunste van de uitdrukking « Nederlandse gemeenschap » ook het beluisteren waard zijn. Zij hebben alleen het nadeel dat hun argumenten niet hebben geleid tot een tekst die door de commissie kon worden aanvaard. Het wezenlijke van de wijziging — dat werd hier herhaaldelijk gezegd door verschillende sprekers, zowel in het Nederlands als in het Frans — is dat de uitdrukking « cultuurgemeenschappen » zal worden gewijzigd in « gemeenschappen ». Dat is inderdaad een wezenlijke verandering.

In een eerste paragraaf wordt gezegd dat er drie gemeenschappen zijn. Na een dubbele punt worden ze dan opgesomd. Hoe compacter de uitdrukking is die men gebruikt bij deze opsomming, hoe minder aanleiding er is tot dubbelzinnigheid.

Aangenomen dat wat de benaming betreft de Vlaamse gemeenschap of de Nederlandse gemeenschap het advies of de mening van de Nederlandstaligen primordiaal zou zijn, zou het dan zo verkeerd zijn te zeggen: « Er zijn drie gemeenschappen: Vlaanderen... »

M. le chevalier de Stexhe. — La Flandre et quoi ?

De heer De Bondt. — Ik heb gezien, Mijnheer de Stexhe, dat de commissie voorstelt: de Franse gemeenschap en de Duitstalige gemeenschap. Over de Duitstalige gemeenschap zal ik nog verder handelen.

Indien de meerderheid van de commissieleden of de regering zouden menen dat dit niet de goede suggestie is, wegens een aantal argumenten, die ik nog niet ken maar die uitvindbaar zijn, is er een andere mogelijkheid waarvan ik de techniek ontleen aan allerlei artikelen die de regering in de afgelopen weken in haar ontwerpen heeft ingeschreven. Dan zouden wij kunnen zeggen: Laten wij de controverse Nederlandse gemeenschap of Vlaamse gemeenschap voor wat ze is; laten wij eerbied hebben voor het werk van onze commissieleden die ons voorstellen te zeggen: « Er zijn drie gemeenschappen: de Vlaamse gemeenschap, ... » Maar laten wij de techniek gebruiken die de regering op andere plaatsen ook heeft aangewend en zeggen wij dan: « Er zijn drie gemeenschappen: de Vlaamse gemeenschap, hierna genoemd Vlaanderen, ... »

Ik kom tot mijn tweede opmerking — collega de Stexhe heeft mij daartoe in zekere zin uitgenodigd — die betrekking heeft op de benaming « Duitstalige gemeenschap ». Ik ben van mening — misschien is het pretentieus te zeggen « na enig nadenken » — dat het goed zou zijn de uitdrukking « Duitse gemeenschap » te aanvaarden. Mijn argument hiervoor is niet een argument van de gevoelheden, want ik weet dat het voor sommigen gevoelig ligt, namelijk Duitstalig *versus* Duits. Dit terrein wil ik niet betreden, maar wel het terrein dat sommigen vóór mij reeds ontwikkeld hebben en dat anderen nog zullen behandelen, namelijk dat men de verklaring tot herziening van de Grondwet waar het mogelijk is restrictief moet opvatten. Ik bedoel restrictief niet in de pejoratieve maar in de positieve betekenis van het woord.

Essentieel in de herziening van artikel 3^{ter} van de Grondwet was dat de cultuurgemeenschappen worden vervangen door de gemeenschappen, omdat in de institutionele structuur van ons land de gemeenschap als constituerende entiteit van de staatsstructuur een ruimere inhoud werd toebedeeld dan die welke tot vandaag is toegewezen aan de cultuurgemeenschap.

Dit is in zekere mate het gevolg ook van de opeenvolgende opmerkingen die de Raad van State heeft geformuleerd naar aanleiding van allerlei ontwerpen van wet. Indien de stelling juist is dat bij de verklaring tot herziening van de Grondwet als wijziging van artikel 3ter was bedoeld de cultuurgemeenschappen te vervangen door gemeenschappen, is de moeilijkheid geëlimineerd die wordt opgeroepen door de versie van de commissie. In artikel 3ter, bij de opsomming van de cultuurgemeenschappen, staat: « ... de Duitse cultuurgemeenschap ... » Het volstaat dat wij, conform de wijziging die wij overal aanbrengen in het artikel, zowel in de titel, in het eerste lid als in het tweede lid — in het tweede lid alleen aan Nederlandstalige zijde, omdat aan Franstalige zijde het woord « culturelle » niet voorkomt — hetzelfde doen voor de Duitse gemeenschap. Dan is er geen bijkomende *Auseinandersetzung*, wat het predikaat betreft. Overigens, in het algemeen, is de stelling die ik altijd ontwikkel bij wetteksten — ik hoop dat de ministers en vele collega's het daarin met mij eens zijn — dat predikaten gevaarlijke toevoegsels zijn, omdat ze uiteraard dubbelzinnig zijn. Daarom, wat de eerste van de drie gemeenschappen betreft, meen ik dat men veel sterker staat met de uitdrukking « Vlaanderen » dan met « Vlaamse gemeenschap ». Maar dat wil ik in het midden laten.

Ik suggereer dat de ministers en de collega's, in de eerste plaats vanzelfsprekend de rapporteurs die met groot gezag eventueel het weinig nuttige dat ik kan aanbrengen kunnen waarderen en eventueel vermunt, zich zouden aansluiten bij deze restrictieve opvatting, maar in de positieve zin, met betrekking tot de herziening van artikel 3ter. Dan is de moeilijkheid wat betreft de Duitse cultuurgemeenschap opgelost.

Het volstaat dat de Vlamingen onder elkaar nog even overleggen, om de controverse Nederlandse gemeenschap-Vlaamse gemeenschap uit de weg te gaan, of het niet beter zou zijn bij de opsomming eenvoudig « Vlaanderen » te nemen. Vlaanderen is tegelijk de regio en de natie. Die uitdrukking is dus uitermate geschikt om gebruikt te worden voor de gemeenschap die daarmee wordt bedoeld, in acht genomen wat men in andere artikelen van de Grondwet met betrekking tot de bevoegdheid en de organisatie van de gemeenschap zou willen bepalen. Tot daar, Mijnheer de Voorzitter, wat ik met uw verlof meende te mogen verklaren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Er zijn nog twee sprekers ingeschreven op de sprekerslijst, die hiermee gesloten is.

Ik stel voor dat we hier onze werkzaamheden onderbreken om ze te hervatten om 20 u. 15. We zullen dan de beide sprekers en het antwoord van de ministers horen. Het zou dus kunnen zijn — ik wil hierop uw aandacht vestigen — dat we vanaf 9 uur over de amendementen en over het artikel moeten stemmen.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— La séance est suspendue à 19 h 20 m.

De vergadering wordt geschorst te 19 u. 20 m.

Elle est reprise à 20 h 15 m.

Ze wordt hervat te 20 u. 15 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Wij zetten de behandeling voort.

Nous reprenons la discussion.

Het woord is aan de heer Storme.

De heer Storme. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, met de toestemming van de voorzitter, om niet het podium te teisteren door tweemaal het woord te voeren, heb ik gevraagd om eerst enkele algemene beschouwingen te mogen maken over de herziening waaraan wij thans bezig zijn en dan enkele specifieke opmerkingen te mogen formuleren over artikel 3ter van de Grondwet.

Wanneer wij deze besprekingen volgen en de voorbereidende besprekingen in de commissie overschouwen, kunnen wij ons niet van de indruk ontdoen dat de tijd veraf is dat de heer Pierre Wigny in zijn boek *Précis de droit constitutionnel* schreef dat men aan de Grondwet slechts raakt « avec une main tremblante ».

Misschien is dit een teken van een vermoeide Staat na 150 jaar. Wanneer ik echter vaststel hoe jonge Staten van nieuwe grondwetten heel wat spel maken, dan betreur ik toch wel dat er boven dit debat een zekere lusteloosheid hangt die de ernst en het belang van de herziening waarmee wij thans bezig zijn, enigszins in de schaduw dreigt te plaatsen.

De vraag is of wij vandaag bezig zijn een vernieuwde Staat voor te bereiden.

Op grond zowel van de teksten van de grondwetsherziening als van de ontwerpen nrs. 434 en 435, wil ik voorafgaandelijk twee algemene beschouwingen maken.

In de positieve zin zou ik willen onderstrepen dat drie van de voornaamste kritieken die ik in een voorgaand debat bij ontwerp 261 mocht uitspreken, goeddeels, zoniet geheel, verdwenen zijn. De grondwettigheid van de institutionele hervorming kan — dit zal afhangen van de verdere besprekingen van de ontwerpen nrs. 434 en 435 — ditmaal worden gerespecteerd. Er is een merklijke institutionele verbetering. Zonder in detail te treden mag ik verwijzen naar het feit dat er geen wirwar meer is van tal van normen, vermits de ordonnances uit het normengeheel zijn weggenomen en er ook een betere normenhierarchie is opgebouwd, waarover wij later zullen moeten spreken. Wij zullen een zeer sterk voorbehoud moeten maken met betrekking tot de geplande oprichting van het arbitragehof.

Een derde kritiek die destids bestond betrof de driedigheids van de gewestvorming waarvan ik persoonlijk meen — ik denk overigens dat ik hier niet alleen sta — dat zij vrijwel definitief is verdwenen. De terugkeer van Brussel, waarop de heer Lagasse heeft gealludeerd, als identiek derde gewest, « au triple galop », lijkt mij een waanbeeld geworden.

Er zijn ook negatieve zijden. De belangrijkste, maar die in de komende besprekingen volledig kan worden rechtgetrokken, is dat wij de fusie van gemeenschap en gewest aan Vlaamse zijde niet integraal doortrekken. Het is opmerkelijk dat de Franse gemeenschap in dit land de voorlopige scheiding tussen gemeenschap en gewest verkiest en deze ook krijgt en dat de Nederlandse gemeenschap de fusie verkiest maar deze tot op heden, met de voorliggende teksten niet integraal bekomt.

Ik zou derhalve nu reeds, in het vooruitzicht van het aanstaande debat met betrekking tot artikel 59bis en tot de regeringsontwerpen nrs. 434 en 435 willen pleiten opdat elke scheiding die nog zou kunnen overblijven in de werking van gewest en gemeenschap, zoals bijvoorbeeld op het vlak van de begrotingen, van de samenstelling van het bureau, van decreten en het stemrecht van de Brusselse Vlamingen in de toekomst zou vervallen en dat wij samen zouden zoeken naar de passende teksten om dit te verwezenlijken.

Het is niet omdat de Raad van State allusie heeft gemaakt op de strijdigheid met artikel 107quater — en u zult van mij graag aannemen dat uit vorige debatten blijkt dat ik alle respect heb voor het advies van de Raad van State —, dat wij niet in staat zouden zijn om binnen het raam van de Grondwet teksten in te voegen die op bepaalde punten ogenschijnlijk wel enige strijdigheid zouden kunnen vertonen met artikel 107quater maar waarvoor de argumentatie zou kunnen gelden die voor alle tegenstrijdige wetteksten, voor alle tegenstrijdige teksten van dezelfde intensiteit geldt, namelijk dat de jongste tekst de voorrang krijgt op de oudste en dat derhalve de nieuwe teksten die wij vandaag en morgen zullen maken de voorrang krijgen op artikel 107quater waar wij niet mogen aan raken: *Lex posterior derogat priori*.

Ik wil in het kader van de algemene bespreking zeer kort nog enkele kritische opmerkingen maken wat de teksten betreft.

In sommige teksten en namelijk in artikel 3ter gaan wij eigenlijk verder dan wij als constituant daartoe de bevoegdheid hebben gekregen. Er zijn een aantal teksten waar de functionele regeling beter zou kunnen worden uitgewerkt; ik denk bijvoorbeeld aan artikel 59bis. Wij mogen ons afvragen of wij, door bepaalde teksten die wij vandaag, morgen of overmorgen zullen goedkeuren, onszelf geen beperkingen gaan opleggen die wij achteraf kunnen betreuren wanneer wij aan de bespreking van de regeringsontwerpen nrs. 434 en 435 toe zijn. Daarmede moeten wij vandaag rekening houden.

Wij moeten nog bepaalde teksten, die voor wijziging vatbaar zijn, in het huidige pakket betrekken. Ik zal daar ter gelegenheid van een latere uiteenzetting nog op terugkomen.

Bovenal betreur ik echter — het is reeds op deze tribune gezegd — dat er van deze grondwetsherziening geen gebruik wordt gemaakt om een poging te doen om op een meer grootscheepse wijze, op een meer coherente wijze de nieuwe Grondwet voor een nieuwe Staat voor te bereiden. Men heeft zelfs niet eens de tijd genomen en de moed opgebracht om een aantal begane paden te verlaten en te praten over de vraag of, bijvoorbeeld, ook de twee deelstaten waar wij naar toe streven, niet het bikamersysteem moeten hebben, waaruit dan een nationaal bikameralisme zou worden opgebouwd. Verschuilen onder ons hebben evenwel hiertoe een poging gedaan in de commissie. Men heeft gewoonweg niet meer gepraat over een denkbeeld van zoveel jaren terug: de paritaire Senaat, die het zou mogelijk maken de alarmprocedure uit de Grondwet te lichten. Men heeft niet meer gesproken over de opbouw van een gewest- en gemeenschapsvorming

vanuit de provincies. Integendeel, wij bouwen op het ogenblik de meest jacobijnse centralisatie op binnen de gemeenschappen.

Ik vrees dat deze grondwetsherziening de herziening is van de verloren kans. Het negatieve is verdwenen, maar het positieve kon nog niet helemaal doorbreken.

Deze grondwetsherziening laat niet toe vast te stellen dat onze kinderen in de nieuwe Staat zich niet meer met dergelijke problemen bezig zullen moeten houden om zich te kunnen wijden aan het scheppen van nieuwe verantwoordelijkheden, aan het beantwoorden van de morele vragen in deze tijd, aan het oplossen van de economische crisis, aan het streven naar sociale gelijke behandeling en aan het zoeken van een oplossing met het oog op de ontwapening en voor de honger in de wereld.

Collega's, zal het overheidsbeheer in dit land verbeteren na de goedkeuring van deze grondwetsartikelen en na de goedkeuring van de wetsontwerpen nrs. 434 en 435? Zullen wij na wekenlang, en voor de commissieleden bijna onmenselijk, labuur aan de bevolking kunnen zeggen dat wij aan de angsten, de onzekerheden en de zorgen van alle burgers zijn tegemoet gekomen? Ik sta sceptisch tegenover het antwoord op deze vragen.

Ik wil nog enkele woorden zeggen over artikel 3ter. Mijn voorstel is kort en duidelijk. Ik zie niet in waarom wij de bestaande tekst niet zouden behouden na schrapping van het woord «cultuur». Ik heb hiervoor drie redenen.

Een eerste reden ligt voor de hand. Het is een grondwettelijke reden die tot vervelens toe in de commissie in herinnering werd gebracht. Wij zijn als constituanten niet bevoegd om, buiten het schrappen van het woord «cultuur», aan de terminologie van de gemeenschappen te raken. Herlees maar de verklaring tot grondwetsherziening en het verslag van de heer Pierson dienaangaande.

Vervolgens is er een cartesiaanse reden, die ons wellicht gedictieerd wordt door de Franse cultuur, die ons toch dierbaar is, wat sommigen ook mogen beweren. De woorden «Vlaams», «Frans» en «Duitstalig», in één en dezelfde tekst is een aanreiking van begrippen die op een totaal ander niveau staan.

Tenslotte is er een reden ten gronde. Ik pleit voor het behoud van het woord «Nederlands» en ik ben ervan overtuigd dat heel wat collega's deze mening delen. Prudens Van Duyse zegde in Gent in 1834: «De taal is gans het volk.» Een gemeenschap wordt bepaald door het communicatiemiddel bij uitstek, zijnde de taal. Jaren geleden maakten wij een epische discussie mee in Vlaamse literaire milieus. Een aantal specialisten van de Nederlandse literatuur in Noord en Zuid bevestigden toen met de Duitse vertaler van talrijke Vlaamse werken, de heer Hermanowsky, die de Nederlandstalige literatuur wou herleiden tot een soort *Heimatliteratur*.

Sommigen onder ons zullen zich dat dispuut herinneren. Toen werd terecht onderstreept dat men het erop aanlegt, in binnen- en buitenland, om Vlaanderen te herleiden tot een kleine *Heimat* en om Vlaanderen in zijn particuliere sfeer vast te spijkeren. De heer Fayat schreef enkele dagen geleden over de Vlaamse *Kleinstateit*, die zichzelf opsluit in een eng nationalisme. August Vermeylen, reeds vaak geciteerd, zei dat men Vlaming moet zijn om Europeër te worden.

In Europa is het taalinstrument de Nederlandse taal. De Nederlandse cultuurgemeenschap met haar 20 miljoen inwoners in Europa betekent meer dan de Luxemburgse, de Deense en de Ierse samen, drie Lid-Statens van de Europese Gemeenschap.

Wanneer morgen opnieuw het probleem van de werktal in de Gemeenschap ter sprake komt, dan moeten wij als één man hier achterstaan. Ik geloof ook dat wij op de medewerking van onze anderstalige landgenoten kunnen rekenen voor het behoud van deze Nederlandse taal als officiële taal van 20 miljoen mensen die het Nederlands spreken. Tenslotte zou men kunnen zeggen dat het een stukje symboliek of een strijd om symbolen is. Voor mij gaat het om een volwaardige beklentoning van onze taal- en cultuurgemeenschap.

Men kan om de realiteit weer te geven — en daar kan ik de rapporteur, de heer Lindemans, volgen — in wetteksten en in feitelijke situaties allusie maken op Vlaanderen. Waarom zou het woord Vlaanderen in de regionalisatie of in de gemeenschapsvorming niet worden opgenomen als politieke uitdrukking van de Nederlandse gemeenschap in dit land? Het volstaat de gewone teksten in de wetgeving hierop aan te passen. Voorts zal niemand in het gewone spraakgebruik eraan denken op alle Vlaamse verenigingen voortaan het etiket «Nederlands» te gaan spelden.

Tot besluit zou ik voor artikel 3ter het behoud van de huidige tekst voorstellen. Dan rijst natuurlijk een procedurevraag die ik aan de voorzitter zou willen voorleggen. De stemming over artikel 3ter zou kunnen worden gesplitst. Ingaande op het verzoek dat tot ons als constituanten werd gericht, zouden wij bij een eerste stemronde kunnen

stemmen over de schrapping van het woord «cultuur» in artikel 3ter. Bij een tweede stemronde zouden wij ons dan kunnen uitspreken over de vraag of het overige gedeelte van artikel 3ter al dan niet moet worden herzien. Ik ben ervan overtuigd dat bij de tweede stemronde de meerderheid in deze Senaat, overeenkomstig artikel 131 van de Grondwet, de mening zal bevestigen dat er geen enkele reden is om de huidige tekst te wijzigen. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Meyer.

De heer De Meyer. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, op het eerste gezicht gaat het bij de ter bespreking liggende voorstellen tot herziening van artikel 3ter van de Grondwet om een misschien niet zeer belangrijke terminologische aangelegenheid. Er zijn daarbij echter enige opmerkingen te maken.

Er is in de eerste plaats een zeer ernstig grondwettigheidsprobleem.

Artikel 131 van de Grondwet bepaalt in alle duidelijkheid dat de wetgevende macht het recht heeft te verklaren «dat er redenen zijn tot herziening van zodanige grondwettelijke bepaling als zij aanwijst» en dat de ingevolge die verklaring gekozen «nieuwe Kamers» in overeenstemming met de Koning beslissen «over de punten die aan herziening zijn onderworpen».

Daaruit vloeit voort, en hierover kan geen twijfel bestaan, dat de ingevolge de herzieningsverklaring verkozen Kamers de Grondwet alleen mogen wijzigen wat betreft de in die verklaring aangewezen «bepalingen» of «punten».

In november 1978 hebben de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Koning verklaard dat er redenen bestaan tot herziening «van artikel 3ter van de Grondwet door in de eerste volzin het woord «cultuurgemeenschappen» te vervangen door het woord «gemeenschappen».

De toenmalige regering had voorgesteld zonder meer te verklaren dat er redenen bestond tot herziening «van artikel 3ter van de Grondwet». Dat stond geschreven in het ontwerp van verklaring dat zij op 28 oktober 1978 indiende bij de Senaat, stuk 476, nr. 1, bladzijde 2. In een nota die nadien als bijlage werd gevoegd bij het verslag op 5 november 1978 namens de bijzondere commissie van de Senaat uitgebracht door de heer Pierson, gaf de regering daarvoor als verantwoording: «Dit artikel dient voor herziening vatbaar verklaard te worden om de benaming aan te passen», stuk 476, nr. 2, bijlage, bladzijde 2.

De door de regering met die verantwoording voorgestelde redactie werd door de commissie van de Senaat gepreciseerd na een bespreking waarover men in het verslag van de heer Pierson het volgende kan lezen, stuk 476, nr. 2, bladzijde 26: «In werkelijkheid zou de herziening ten doel moeten hebben het woord «cultuurgemeenschap» te vervangen door het woord «gemeenschap.» De verslaggever merkt op dat het dan eenvoudiger zou zijn de te nemen beslissing te formuleren als volgt: «Artikel 3ter wordt aan herziening onderworpen om in de eerste zin «cultuurgemeenschap» te vervangen door «gemeenschap».

Zo kwam men in de commissie van de Senaat tot de meer beperkende redactie die op 9 november 1978 door de Senaat en op 13 november 1978 door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd aangenomen en uiteindelijk op 14 november 1978 door de Koning werd bijgetreden.

In het verslag op 11 november 1978 uitgebracht namens de bijzondere commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers door de heer De Keersmaecker, stuk 519, nr. 4, leest men daarover op bladzijde 13 het volgende: «Een lid wijst erop dat de voorgestelde herziening beperkt blijft tot het vervangen van het woord «cultuurgemeenschappen» door het woord «gemeenschappen». Indien de constituant die herziening tot stand brengt, moet zij binnen die perken blijven.» — In de Franse tekst staat: «Elle ne peut aller au-delà de cette limite.» — «De staatssecretaris (N.) is het eens met de door het lid gegeven interpretatie: De constituant mag slechts optreden binnen het kader van de door de preconstituante geboden mogelijkheden.»

De huidige Eerste minister zal zich dat nog wel goed herinneren vermits hij voorzitter was van die commissie.

Uit dit alles blijkt dat het Parlement in november 1978 alleen de vervanging van het woord «cultuurgemeenschappen» door het woord «gemeenschappen» heeft willen toelaten. Dit betekent uiteraard dat artikel 3ter door het in december 1978 verkozen Parlement alleen binnen die perken mag worden gewijzigd. De verklaring van 1978 laat niet toe dat ook de benamingen van de in artikel 3ter bedoelde gemeenschappen zouden worden veranderd, zoals nu wordt voorgesteld.

Ingevolge de in 1978 met betrekking tot artikel 3ter uitgebrachte herzieningsverklaring is het dus niet toegelaten thans de « Nederlandse cultuurgemeenschap » om te dopen tot een « Vlaamse gemeenschap » en de « Duitse cultuurgemeenschap » tot een « Duitstalige gemeenschap », evenmin als het toegelaten zou zijn van de « Franse cultuurgemeenschap » een « Franstalige gemeenschap » te maken.

Ook door geen van de andere verklaringen van november 1978 zijn wijzigingen in de benamingen van de gemeenschappen toegelaten. Inzonderheid kan er ter zake geen sprake zijn « de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen », zoals dit zou kunnen worden toegelaten door een slotbepaling, in te voegen in titel VIII van de Grondwet volgens wa' daaromtrent is verklaard door de Senaat op 9 november 1978, door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 14 november 1978 en door de Koning, eveneens op 14 november 1978.

Er bestaat nog geen zodanige slotbepaling. Er bestaan oog nog geen nieuwe bepalingen met welke terminologie men die van artikel 3ter zou dienen in overeenstemming te brengen. En men ziet ook niet goed in hoe het zou kunnen toegelaten zijn door wijzigingen van andere bepalingen dan die van artikel 3ter aan de cultuurgemeenschappen benamingen te geven verschillend van die welke hun zijn gegeven in de bepaling zelf — artikel 3ter — waarin hun bestaan in de Grondwet is erkend en die, wat dat betreft — de benamingen van de gemeenschappen —, niet voor herziening vatbaar is verklaard.

Met betrekking tot de grondwettigheid van de voorstellen van de regering en van de commissie, zijn er nog twee andere, kleinere moeilijkheden.

In de eerste plaats werd in november 1978, in de verklaring betreffende de herziening van artikel 3ter, die alleen betrekking heeft op de eerste volzin van dat artikel, geen rekening gehouden met het feit dat het woord « cultuurgemeenschappen » ook in het tweede lid van de huidige Nederlandse tekst van het artikel voorkomt. Niemand scheen zich daarvan in 1978 rekenschap te hebben gegeven, en ook uw commissie scheen zich daar niet van bewust toen, enkele dagen geleden, haar aandacht daarop werd gevestigd. Dit is wel een enigszins vervelende toestand die ons leren kan dat men niet alleen steeds naar beide teksten — de Nederlandse en de Franse — moet kijken, maar tevens dat men ook meer in het algemeen het wetgevend en vooral het grondwetgevend werk met de gepaste zorgvuldigheid moet verrichten.

In de tweede plaats is nergens in de verklaring van 1978 sprake van de herziening van het opschrift van titel Ibis : dat schijnt in de haast waarmede men alsdan is tewerk gegaan eveneens vergeten te zijn.

Die twee kleine moeilijkheden kunnen gemakkelijk worden verholpen door in titel VIII van de Grondwet een slotbepaling in te voegen waarover ik zoëven heb gesproken.

Misschien moet daarop zelfs niet worden gewacht vermits het wel in de rede schijnt te liggen dat men ter zake alleen maar met onachtzaamheden van het vorige parlement heeft te maken en dat men in de geest van de verklaring tot herziening blijft door ook in het opschrift van titel Ibis en in het tweede lid van artikel 3ter het woorddeel « cultuur » te schrappen zoals dit op expliciete wijze is toegelaten wat het eerste lid van artikel 3ter betreft.

Met betrekking tot de verandering van de benamingen van de gemeenschappen, gaat het echter niet om een onachtzaamheid van het vorige parlement en blijft men niet in de geest van de herzieningsverklaring. In dat opzicht zijn de voorstellen van de commissie evenals die van de regering onvereenigbaar met wat in alle duidelijkheid in artikel 131 van de Grondwet is bepaald.

Het gaat niet op zich in dit verband te beroepen op de vrijheden die men zich met betrekking tot de voorschriften van dat artikel reeds in 1970 heeft veroorloofd, alsof het zou volstaan een regel te hebben geschonden om er niet meer door gebonden te zijn.

Evenmin kan men zich meer bepaaldelijk voor deze, naar het heet, « terminologische aangelegenheid » beroepen op een volkswil die, hoe dan ook, zou zijn tot uiting gekomen en die deze regering of dit Parlement zou hebben vrijgesteld van hun verplichting de Grondwet na te leven. Men spreke niet van een volkswil zolang men zorgvuldig vermijdt het volk, rechtstreeks en in alle klaarheid, over zijn Grondwet te laten beslissen.

In een rechtsstaat moet de Grondwet, ook en wellicht vooral in procedures tot herziening van de Grondwet, worden geëerbiedigd.

Hoe kan een parlement respect verlangen voor zijn wetten, hoe kan een regering respect verlangen voor haar verordeningen en besluiten indien zijzelf geen respect meer hebben voor de Grondwet?

Dit waren enkele opmerkingen die ik wenste te maken met betrekking tot de grondwettigheid van wat ons wordt voorgesteld. Daaraan

wens ik nog enkele beschouwingen toe te voegen betreffende de noodzakelijkheid van de voorgestelde wijzigingen en betreffende deze wijzigingen zelf.

Met haar voorstel tot herziening van artikel 3ter van de Grondwet beoogt de regering wat zij in haar verklarende nota heeft genoemd « een louter terminologische aanpassing », volgens dezelfde nota « noodzakelijk gemaakt door de voorgestelde wijziging van artikel 59bis waarbij de bevoegdheid van de gemeenschappen wordt uitgebreid tot de persoonsgebonden materies ».

Het komt mij voor dat evenmin de vervanging van het woord « cultuurgemeenschappen » door het woord « gemeenschappen » als de verandering van de benamingen van de bedoelde gemeenschappen noodzakelijk is om de bevoegdheid van de gemeenschapsraden uit te breiden tot wat men de « persoonsgebonden aangelegenheden » noemt.

Daartoe volstaat een wijziging in die zin van artikel 59bis, zonder dat een herziening van artikel 3ter daaraan moet voorafgaan of daaruit moet volgen.

Vermits reeds volgens het huidige artikel 3ter elke « cultuurgemeenschap » de bevoegdheden heeft « welke haar door de Grondwet of door wetten aangenomen krachtens deze laatste » worden toegekend, volstaat ter definiëring van die bevoegdheden wat daaromtrent in artikel 59bis of in andere bepalingen van de Grondwet reeds is of nog kan worden bepaald. Daaraan wordt niets toegevoegd door die « Cultuurgemeenschappen » voortaan « Gemeenschappen » zonder meer te noemen of van andere namen te voorzien.

Uit een nota die tijdens de bespreking in de commissie werd rondgedeeld, blijkt dat de regering zich daarvan wel bewust is. Zij heeft geen herziening van artikel 3ter nodig om artikel 59bis in de door haar gewenste zin te mogen doen veranderen. Ook niet om haar ontwerpen 434 en 435, wier grondwettigheid of ongrondwettigheid toch niet van een louter terminologische aanpassing van artikel 3ter afhankelijk kan zijn, te mogen doen aannemen.

Het lijkt mij duidelijk dat de voorgestelde wijzigingen, zelfs uitgaande van wat deze regering met betrekking tot de staatsvorming voorstelt, aan geen enkele noodzakelijkheid beantwoorden.

Tenslotte zou ik even iets willen zeggen over die wijzigingen zelf.

Misschien mag ik eerst daarover een veeleer formele opmerking maken. In de huidige tekst van de Grondwet komt nogal duidelijk de samenhang tot uiting tussen de « cultuurgemeenschappen » vermeld in artikel 3ter : « de Nederlandse, de Franse en de Duitse », en de daarmede overeenstemmende taalgebieden vermeld in artikel 3bis : « het Nederlandse taalgebied, het Franse taalgebied en het Duitse taalgebied ». Die samenhang, die ook nog elders in de Grondwet, namelijk in artikel 59bis, paragraaf 4, tot uitdrukking komt, wordt verbroken indien men, wat de gemeenschappen betreft, niet meer van een « Nederlandse » doch van een « Vlaamse » gemeenschap gaat spreken, zoals er sprake is van het « Vlaams » gewest in artikel 107quater. Gaat men dan ook nog, niet meer van een « Duitse » gemeenschap doch van een « Duitstalige » gemeenschap spreken, dan bekomt men in artikel 3ter zelf het weinig coherent beeld van drie — elk op een geheel andere grondslag gekozen — gemeenschapsbenamingen : een « Vlaamse » gemeenschap, een « Franse » gemeenschap, een « Duitstalige » gemeenschap. Ook in haar terminologische details wordt deze staatsvorming aldus een warboel.

Daar wil ik nog één enkele inhoudelijke opmerking aan toevoegen.

Op de adjectieven ga ik, hoewel daar heel wat over te zeggen is, niet nader in. Ik heb het alleen over de enige krachtens de declaratie van 1978 toelaatbare wijziging, die waarbij het woord cultuurgemeenschappen door het woord gemeenschappen wordt vervangen.

Eigenlijk is het woord cultuurgemeenschap niet het gelukkigste dat men zou kiezen voor wat men daarmee heeft willen beduiden. Men heeft tenslotte veeleer met taalgemeenschappen, eigenlijk delen van taalgemeenschappen, te maken, die misschien als deelgemeenschappen binnen het ruimere verband van een grote Europe cultuurgemeenschap kunnen worden beschouwd.

Verdiend het aanbeveling voortaan van « gemeenschappen » zonder meer in plaats van « cultuurgemeenschappen » te spreken? Men zou kunnen zeggen dat er nog heel wat andere soorten gemeenschappen zijn dan die waardoor mensen die een zelfde taal spreken of die deel hebben aan een zelfde cultuur met elkaar verbonden zijn. Maar dit is niet het belangrijkste.

In zijn, behalve wat de Duitstalige gemeenschap betreft, niet nader gekwalificeerde vaagheid wekt dit woord « gemeenschappen » het beeld op van totale gemeenschappen, volksgemeenschappen, naties. Dat is — zo lijkt het mij — heel wat meer dan een louter terminologische aanpassing. Het komt mij voor dat deze wijziging meer dan een « louter terminologische » is, dat zij een wezenlijk politieke

betekenis heeft en dat men aldus het bestaan affirmeert van naties die men kennelijk meer en meer, elk apart, hun eigen gangen wil doen gaan.

Misschien kan de Senaat daarover nog even nadenken. (*Applaus op sommige banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Vanderpoorten.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, in de bespreking die we tot hiertoe hebben meegemaakt in verband met de artikelen van de Grondwet die aan uw beraadslaging zijn onderworpen, heb ik verschillende raadgevingen aan het adres van de regering gehoord en ook verschillende opmerkingen.

Eén van de opmerkingen die werden gemaakt, bestond erin te zeggen dat de regering ter zake zeer bescheiden moet zijn. Aan de andere kant is het noodzakelijk dat de regering zou antwoorden op de argumenten die in de loop van de bespreking naar voren zijn gebracht. Ik zal dit zo bondig mogelijk trachten te doen en mij beperken tot het essentiële dat wij vandaag, de eerste dag van de werkzaamheden van de constituant, moeten nastreven.

Het is niet de eerste maal, en ik wil de zaken niet personaliseren, niet als het ware persoonsgebonden maken, dat ik bij de werkzaamheden van een constituant of preconstituant betrokken ben. Dat was het geval tijdens de regeringsperiode van 1961-1965 toen er door de regering-Lefèvre-Spaak een groot opzet op het getouw werd gezet, om na lange voorbereidende besprekingen tot een staatshervorming te komen waarover op dat ogenblik inzichten bestonden. Het Parlement van 1961-1965 was een preconstituante. In de periode van 1965-1968, toen het Parlement een constituant was, zijn wij er echter alleen maar in geslaagd enkele artikelen van de Grondwet te wijzigen en onder meer de Nederlandse tekst van de Grondwet aan het land aan te bieden.

Ingevolge politieke omstandigheden is het Parlement in 1968 opnieuw als preconstituante opgetreden. Een verklaring tot herziening van de Grondwet werd opgesteld en gepubliceerd, zodat het nieuwe Parlement vanaf 1968 opnieuw grondwetgevende bevoegdheid had. In de periode van 1968-1971 zijn er in de Grondwet belangrijke wijzigingen aangebracht. In 1892 en in 1921 was de Grondwet op twee punten weliswaar gewijzigd, maar het is in de periode 1968-1971 dat wij een werkelijk fundamentele verandering van onze Grondwet hebben meegemaakt, waarbij eraan gestreefd werd aan de gemeenschappen gestalte te geven en grondwettelijk en in de geesten van degenen die de Grondwet goedkeurden. Het is uit die herziening van de Grondwet dat de cultuurautonomie is geboren, waarover men gedurende jaren had gesproken. Over de cultuurautonomie vonden reeds vóór de oorlog van 1940-1945, bij herhaling in het Parlement, ernstige, diepgaande en soms hartstochtelijke debatten plaats.

Ik herinner mij met hoeveel aandrang en hartstocht er werd gevraagd dat die cultuurautonomie werkelijkheid zou worden.

In april 1940 was de toenmalige regering bijna het slachtoffer van haar poging tot verwezenlijking van de culturele autonomie.

De cultuurraden werden ingesteld tot grote vreugde van elkeen, maar vandaag heb ik hier horen zeggen dat zij een bittere ongoocheling zijn geworden en dat de culturele autonomie eigenlijk niet beantwoordt aan de bedoelingen van degenen die er aan ten grondslag lagen, hetgeen niet heeft belet dat bij de installatie van de Nederlandse Cultuuraad — ik herinner het mij zeer duidelijk alsof het gisteren was — sommige leden, in enthousiasme ontstoken, uit volle borst de Vlaamse Leeuw begonnen te zingen in de zaal van de Cultuuraad. Mevr. Maes was er toen nog bij. (*Gelach.*) Nu willen sommigen het verworvene uit die tijd afdoen als zijnde maar een peulschil.

Nu staan wij in een nieuwe situatie. Na vele voorafgaande pogingen, waarvan men niet kan zeggen dat zij tot hiertoe zijn gelukt, werd een regering gevormd die als één van de twee grote luiken van de zinnigheid van haar bestaan in haar regeerakkoord een definitieve staats-hervorming heeft ingeschreven, definitief omdat zij zal gesteund zijn op artikelen van de Grondwet waaromtrent wij ons vandaag moeten beraden.

De heer De Bondt. — Dat is de omgekeerde wereld.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Dat wilde ik zeggen, Mijnheer De Bondt. U heeft gesproken van een behoeftig land. Wij leven nu in een krampachtige sfeer. Alle dagen stellen wij vast dat ons land zeer ingewikkeld is om te besturen. Er moeten zware problemen worden opgelost. Niemand onder u is daarvan onwetend. En op het economische, én op het financiële, én op het budgettaire én op het sociale vlak kunnen

wij ons niet veel aarzelingen meer veroorloven. Bovendien moeten wij rekening houden met feitelijke elementen die de regering noch het Parlement kunnen veranderen op dit ogenblik.

Wij stellen vast dat in de Grondwet ook nog een artikel 107^{quater} is ingeschreven.

M. S. Moureaux. — Vous dites « encore »... Cela vous dérange qu'il y figure « encore »...

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Artikel 107^{quater} is in de Grondwet ingeschreven en de Eerste minister heeft in de commissie verklaard dat het niet de bedoeling is van de regering dit artikel voor herziening vatbaar te stellen. Wij zouden dat trouwens niet kunnen.

Wij stellen vast dat vele medeburgers de betrachting hebben met een staatshervorming eenvoudiger en degelijker werkende structuren tot stand te brengen waarbij de nadruk zou worden gelegd op de grote gemeenschappen die in België leven.

Wij stellen ook vast, en dat staat met zoveel woorden in het regeerakkoord, dat er geen akkoord is op dit ogenblik wat betreft de structuur van Brussel. Mocht dat akkoord er geweest zijn, dan zou er tussen de gemeenschappen en hun vertegenwoordigers misschien minder moeizaam en krampachtig aan de staatshervorming moeten worden gewerkt.

Maar, naast al die feitelijke vaststellingen hebben we nu toch enkele troeven in handen. Of vergis ik mij? Er is namelijk een regeerakkoord gesloten tussen wat men noemt de drie grote traditionele politieke families in dit land. Er is een akkoord tussen de Vlamingen en de Walen nopens dat regeerakkoord, waarbij zij hebben gezegd enerzijds dat er zo spoedig mogelijk werk moet worden gemaakt van het vastleggen van deze autonome bevoegdheden voor de Gemeenschappen en de Gewesten en anderzijds dat, wat Brussel betreft, nog nader beraad en nader overleg moet worden gepleegd.

De manier waarop de regering dat doet, kan zeker niet worden beschouwd als ongrondwettig of als niet in overeenstemming met de Grondwet. De Raad van State stelt als voorwaarde dat binnen een afzienbare tijd men daartoe zou kunnen overgaan, ook dat werd in het regeerakkoord gezegd, met als datum de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 1982 als ultieme mogelijkheid.

Het is onbetwistbaar dat al wat wij in het verleden hebben meegemaakt onze werkzaamheden zal verduidelijken met betrekking tot wat uiteindelijk de staatshervorming in ons land zal moeten zijn. Daarom is in het regeerakkoord geschreven dat wij de teksten die in dit akkoord werden voorgelegd zullen trachten parlementair te verwezenlijken.

Daarvoor wordt een eerste voorwaarde gesteld, namelijk dat bepaalde artikelen van de Grondwet zouden worden gewijzigd. Dat brengt mij ertoe even stil te staan bij de rol die de politieke partijen bij de hervorming van de instellingen hebben te spelen.

Bij de voorbereiding van deze werkzaamheden heb ik verschillende werken van constitutionalisten opnieuw ter hand genomen.

In één van die werken wordt uitdrukkelijk gesproken over de belangrijke rol van een politieke partij in een staatsbestel, in een parlementaire democratie zoals wij deze kennen.

Vrijwel al onze landgenoten zien in de parlementaire democratie, ondanks haar onvolkomenheden, de beste of althans de enig aanvaardbare regeringsvorm. Het Parlement, als uiting van de soevereine volkswil en als opperste macht in het staatsbestel vormt de sluitsteen van een parlementaire democratie.

Nu veronderstelt de vlotte werking van een soortgelijk staatsbestel het bestaan van georganiseerde politieke partijen met een eigen structuur, met studie bureaus die optreden als regelende organen. De meerderheid, die in het Parlement tot stand komt en waarop de aan het bewind zijnde regering noodzakelijk moet steunen, weerspiegelt derhalve de publieke opinie.

Het is dan ook geenszins te verwonderen dat de politieke partijen in het gewichtige probleem dat de herziening van onze instellingen is, zulk een belangrijke rol spelen. In mijn ogen fungeren zij als tussenschot tussen de burgers en de gestelde lichamen. Zo zijn het recente politiek akkoord van 15 mei 1980 en de regeringsverklaring de resultaten van een belangrijke keuze die door de drie grote traditionele families werd gedaan, onder meer op het vlak van de institutionele hervorming.

Het is in die orde van gedachten dat de huidige regering een akkoord wenst uit te werken. De regering vraagt dat er onverwijld een beslissende stap zou worden gezet om de voortleving van de Staat te verzekeren, rekening houdend met de verzuchtingen van de gemeen-

schappen en de gewesten. Het opzet van de regering is tweeledig: een reeks grondwetsartikelen te herzien en twee wetsontwerpen ter uitvoering hiervan aan uw bespreking te onderwerpen.

Uw commissie voor de Herziening van de Grondwet en voor de Hervorming van de Instellingen heeft de voorstellen, die in de regeringsverklaring werden aangekondigd en aan het Parlement werden voorgelegd, zeer nauwkeurig onderzocht. Dit blijkt trouwens uit de verslagen van de heren de Stexhe en Lindemans.

Ik wens van deze gelegenheid gebruik te maken om degenen, die zich met diepgaande kennis van zaken en met nauwgezerheid en niet altijd in ideale omstandigheden van hun taak hebben gekweten, te danken. Het werk in de commissie is doeltreffend en efficiënt geweest. Dit bevestigt dat, zoals Robert Vandekerckhove het destijds als voorzitter van de Senaat zegde, het Parlement in staat is om degelijk, grondig maar ook snel werk af te leveren.

Vandaag en de volgende dagen houden wij ons bezig met de voorgestelde herziening van de grondwetsartikelen 3ter, 26bis, 28, 59bis en 108. Het wetsontwerp 434 steunt op deze artikelen en zou niet haalbaar zijn zonder dat ze worden aangepast.

Bij het nastreven van het dubbel doel, moet de regering rekening houden met het bestaan van artikel 107quater, dat een Vlaams, een Waals en een Brussels gewest opricht. Dit artikel 107quater moet worden uitgevoerd. Het advies van de Raad van State wijst daarop en dit werd eveneens herhaaldelijk gezegd in het nabije verleden. Artikel 107quater werd niet voor herziening aangeduid. Het nodige moet dus worden gedaan om dit artikel praktisch uit te voeren. De terminologie van dit artikel eist echter niet dat het in één keer en totaal wordt uitgevoerd. Objectieve gegevens, eigen aan bijzondere toestanden, hebben ertoe geleid de verwezenlijking van de Brusselse gewestvorming uit te stellen, maar alleszins niet met de bedoeling er een afstel van te maken. Bij de vorming van de regering kon over dit punt echter geen overeenstemming worden bereikt. Er was wel eensgezindheid over twee feiten: de onderhandelingen over het toekomstig statuut van Brussel moeten zo spoedig mogelijk worden ingezet en vóór de gemeenteraadsverkiezingen van 1982 moet een structuur voor dit gewest worden uitgewerkt waarbij iedereen aan zijn trekken komt.

In die optiek heeft de regering haar voorstellen tot wijziging zo opgesteld — en hiervoor vraag ik u in het bijzonder aandacht — dat alle mogelijkheden open blijven en dat, vermits de organisatie niet noodzakelijk gelijk moet zijn voor de verschillende gewesten, de specificiteit van Brussel beter kan worden benaderd. Een typisch voorbeeld vinden wij in paragraaf 4bis van artikel 59bis waarin de regering aanvaard heeft de mogelijkheid open te laten betreffende de draagwijdte van de inzake persoonsgebonden problemen getroffen decreten ten opzichte van de instellingen gevestigd in het tweetalig gebied Brussel.

M. S. Moureaux. — C'est le meilleur exemple que vous puissiez donner !

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — Monsieur Moureaux, je tâche de faire mon devoir et de choisir les exemples qui me conviennent.

M. S. Moureaux. — Vous dites que toutes les possibilités restent ouvertes alors que le 4bis obère les solutions qui pourraient être apportées.

M. Vanderpoorten, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. — C'est ce que la commission a décidé et je vous rappelle cette décision.

M. S. Moureaux. — Oui, mais il y a eu des abstentions dans votre majorité. Tout le PSC s'est abstenu, de même que les libéraux francophones.

M. le Président. — Monsieur Moureaux, veuillez laisser parler le ministre. Vous aurez la parole tout à l'heure.

M. Paque. — Il veut encore parler pendant trois quarts d'heure !

M. S. Moureaux. — Cela vous dérange ?

M. Paque. — Oui.

M. S. Moureaux. — Cela ne m'étonne pas (*rires*), surtout pas au moment où vous abandonnez les institutions publiques. Vous avez de quoi être gênés.

M. Paque. — Nous n'avons pas à être gênés devant vous !

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Senator Moureaux doet het voorkomen alsof volgens de beslissing die in de regeringsverklaring is opgenomen, Brussel in een absoluut vacuüm zou verkeren.

Mevr. Staels-Dompas. — Hij heeft al veel te veel opmerkingen !

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Bij herhaling is gezegd dat voor Brussel het status-quo wordt behouden. Wie zal normatieve maatregelen uitvaardigen ? De nationale wetgever. Op welk grondgebied ? Op het grondgebied vermeld in de gecoördineerde wetten van 20 juli 1979. Welke inkomsten worden aan Brussel voorbehouden ? Wat bepaald is in wat ik zou noemen de verfijnde wet-Vandekerckhove-Perin. Ik geloof dat wij op dat punt zeer duidelijk hebben gesteld welke de verplichtingen zijn die worden opgelegd aan de nationale autoriteit krachtens de eerste alinea van de tekst van het regeerakkoord dat u ter gelegenheid van de bespreking van de regeringsverklaring werd medegedeeld.

Nu kom tot de grond van artikel 3ter. Dit artikel heeft aanleiding gegeven tot vele opmerkingen. In het kader van de bevoegdheden van de constituanten heeft uw commissie voor de Herziening van de Grondwet een tekst voorgelegd die voor de grootste meerderheid in deze Senaat aanvaardbaar moet zijn.

In de toelichting bij artikel 3bis zegt de regering dat het gaat om een terminologie-aanpassing die noodzakelijk is ingevolge de voorgestelde wijziging van artikel 59bis waarbij de bevoegdheden van de gemeenschapsraden worden uitgebreid tot de persoonsgebonden materies. Deze aangelegenheid werd bij herhaling in het Parlement besproken. Verder wordt bepaald dat, naast de culturele aangelegenheden in artikel 59bis zelf omschreven en naast de bevoegdheden die in artikel 59bis werden opgenomen wat de cultuurraden betreft, er ook sprake moet zijn van de persoonsgebonden materies. Dat is de reden waarom de preconstituante artikel 3ter voor herziening vatbaar heeft verklaard.

Wij hebben inderdaad, misschien enigszins laattijdig, moeten ervaren dat het woord « cultuurgemeenschap » in twee alinea's van dit artikel 3ter voorkomt. In alinea 1 wordt gezegd : « België omvat drie cultuurgemeenschappen », en in de Nederlandse versie van alinea 2 staat : « Elke cultuurgemeenschap... » In de Franse versie daarentegen spreekt men van « Chaque communauté ».

Hiervoor werd een uitleg gegeven die ik hier in openbare vergadering niet wil herhalen...

De heer Jorissen. — Wij mogen dat niet weten.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — ... maar die ik als plausibel beschouw, namelijk dat men gewerkt heeft op basis van de Franse tekst.

Een constituant moet toch werken binnen de perken van bepaalde remmen, maar ook van bepaalde mogelijkheden. Er zijn drie fasen bij een grondwetsherziening: de preconstituante, de hernieuwing van het Parlement en de constituanten die moet beslissen met een dubbele meerderheid.

In uitvoering van de artikelen van de Grondwet die wij zullen inschrijven moet alleszins het eerste ontwerp, te weten nr. 434, met een bijzondere meerderheid, zoals bepaald in de Grondwet, worden goedgekeurd.

Mijns inziens kan dat niet lichtzinnig gebeuren.

Beweren dat men heeft bepaald dat in alinea 1 van artikel 3ter het woord « cultuurgemeenschap » moet worden vervangen door het woord « gemeenschap », maar dat alinea 2 ongewijzigd moet blijven, wat sommige redenaars hier op dit spreekgestoelte hebben gezegd, zou toch blijk geven van een al te uitgesproken formalisme. Dat lijkt mij niet logisch.

De heer De Bondt. — U kunt dat opvangen door het inlassen van een slotbepaling.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Dat is hier niet nodig, Mijnheer De Bondt. De macht, de bevoegdheid en de taak van de constituanten zijn volgens mij in overeenstemming met de wil van de overgrote meerderheid aangezien de commissie dit goedgekeurde met 17 stemmen voor, 1 tegen en 2 onthoudingen, blijkbaar om andere redenen.

Een tweede wijziging die wordt aangebracht betreft inderdaad de nomenclatuur van de gemeenschappen.

Dames en Heren, ik vraag u in eer en geweten en in volle vrijmoedigheid of de commissie zich heeft vergist en of de regering zich heeft vergist in haar voorstel door te spreken van « de Vlaamse gemeenschap ».

De argumenten die hier naar voor werden gebracht door de rapporteur, de heer Lindemans, argumenten bijgevallen en aangevuld door Mevr. De Pauw, werden aanvaard in de commissie door alle vertegenwoordigers van de Vlaamse gemeenschap en door de vertegenwoordigers van de politieke partijen.

Ik heb de benaming « Vlaamse gemeenschap » ook horen verdedigen in de cultuurraad. Vergist de commissie zich dan als zij die tekst voorstelt?

Ik heb vastgesteld dat de Franstalige leden van de commissie hebben gemeend zich niet bevoegd te moeten tonen dan de vertegenwoordigers van de Vlaamse partijen en zich hebben aangesloten bij het voorstel te spreken van een « Vlaamse » gemeenschap, zoals ook de Nederlandstalige leden van de commissie dat hebben gedaan voor het voorstel te spreken van een « Franse » gemeenschap. Wat de Duitstalige gemeenschap betreft, hebben wij inlichtingen ingewonnen.

De heer Van Ooteghem. — Bij wie?

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Zoals de vertegenwoordigers van de Vlaamse gemeenschap hun zienswijze hebben medegedeeld in de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de vertegenwoordigers van de Franse gemeenschap dat hebben gedaan in het volle besef van hun verantwoordelijkheid en van hun plicht als parlements-lid, hebben wij ook een vertegenwoordiger van de streek waar onze Duitstalige landgenoten wonen zich horen uitspreken voor de benaming « Duitstalige gemeenschap ».

De heer Jorissen. — Hij is een Waal!

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Ik heb vernomen dat in de Kamercommissie voor de Herziening van de Grondwet deze morgen een ander lid uit die streek heeft bevestigd voorstander te zijn van de benaming « Duitstalig ».

De heer De Bondt. — De heer Schyns, zeker!

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Ik heb contact genomen met de voorzitter van de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap die mij heeft gezegd persoonlijk ook voorstander te zijn van het begrip « Duitstalig ». Wij hebben dus een beslissing genomen, steunend op inlichtingen ons verstrekt door mensen die met deze materie vertrouwd zijn.

De heer De Bondt. — Heeft u de voorzitter van de Duitse Cultuurraad geraadpleegd?

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Inderdaad.

De heer De Bondt. — Dat verwondert mij.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Gelooft u mij niet?

De heer De Bondt. — Ik heb geen enkele reden om u niet te geloven, Mijnheer de Minister, maar de uitspraak van die voorzitter verwondert mij, gelet op artikel 59ter.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — De vraag werd gesteld in verband met de tekst zoals die door de commissie voor de Herziening van de Grondwet werd voorgelegd.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Minister, er is toch weinig coherentie...

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Mijnheer De Bondt, ik ken uw argumenten. Wij bespreken hier een voorstel van de commissie. U hebt daarstraks zelf gezegd dat de regering zo bescheiden mogelijk moet zijn inzake grondwetgevende materies. Ik steun op de werkzaamheden die in de commissie hebben plaatsgevonden. De commissie heeft na een ernstig debat beslist de tekst voor te stellen zoals die voorkomt in het document dat thans voorligt en de Senaat moet nu over deze gelegenheid beslissen. U heeft daarstraks de verslaggevers, de heren Lin-

demans en de Stexhe gehoord. U heeft de mening gehoord van verschillende leden van deze vergadering. Wat thans wordt voorgesteld is niet zo onzinnig. De tekst zou misschien kunnen worden verbeterd in de zin van een grotere esthetische overeenstemming tussen de verschillende adjectieven die worden gebruikt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Minister, u is toch vatbaar voor esthetische overeenstemming?

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — Ik ben voor elke vorm van esthetica, Mijnheer De Bondt.

De heer De Bondt. — De verslaggever, de heer Lindemans, heeft zich, persoonlijk weliswaar, ook uitgesproken voor esthetische overeenstemming.

De heer Vanderpoorten, Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. — De heer Lindemans heeft de tekst van de commissie verdedigd. De commissie heeft, in voorbereiding van de werkzaamheden in de openbare vergadering, een tekst voorgesteld waarin sprake is van een Vlaamse, een Franse en een Duitstalige gemeenschap.

Ik geloof dat dit niet tegenstrijdig is met de bedoelingen die men moet hebben in verband met de Staatshervorming die op het getouw staat. Jarenlang heb ik als Vlaming horen zeggen dat het niet denigrerend is te spreken van de Vlaamse gemeenschap, dat deze benaming een andere intensiteit heeft dan de benaming Nederlandse cultuurgemeenschap. Vroeger sprak men niet van Nederlandse gemeenschap, maar van Nederlandse cultuurgemeenschap. De argumenten die hier werden ontwikkeld kunnen dat verklaren en duidelijk maken. Ik hoor altijd spreken van Brusselse Vlamingen en in vele andere omstandigheden is dat het woord dat nu in de mond ligt en dat ook als zodanig wordt aangevoeld.

Het is daarom, Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, dat hetgeen door uw commissie wordt voorgesteld, niet alleen het overwegen waard is, maar ook aanvaardbaar moet zijn voor degenen die rekening houden met de huidige realiteit en met de huidige situatie. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Philippe Moureaux, ministre.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, M. Vanderpoorten et moi-même n'allons pas, à chaque moment, nous relayer pour répéter la même chose.

Aussi, si j'ai pris la parole aujourd'hui, c'est pour rassurer les membres de cette assemblée sur la manière dont nous travaillons et dont nous nous partageons le travail. Je ne referai donc pas ici un long discours. Je tiens simplement à souligner deux ou trois problèmes généraux évoqués au cours de cette discussion.

Je voudrais tout d'abord rassurer le Sénat. Nous répondrons avec précision aux diverses questions, et notamment aux questions d'interprétation qui ont été posées par les membres de cette assemblée au sujet des autres articles constitutionnels, plus particulièrement au sujet des deux plus importants articles qui doivent être examinés par cette assemblée : l'article 26bis et l'article 59bis.

Si nous n'y répondons pas aujourd'hui, c'est uniquement parce que nous avons voulu nous en tenir à des éléments généraux et aux problèmes liés à l'article en discussion et qui doit être voté aujourd'hui.

En tant que ministre des Réformes institutionnelles (F), j'évoquerai très brièvement le problème de Bruxelles et celui de l'application du 107quater.

Je dirai tout d'abord que je trouve assez regrettable que ce soit précisément un des groupes qui ont refusé de voter un article qui aurait permis de mettre en place une assemblée régionale bruxelloise, qui nous fasse aujourd'hui un procès brutal sur l'impossibilité que nous connaissions de résoudre ce problème à l'heure actuelle. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité. — Exclamations sur les bancs du FDF-RW.*)

Chaque fois que cela sera nécessaire, nous allons le dire et le répéter à la population bruxelloise et à la population francophone de ce pays. (*Nouveaux applaudissements sur les bancs de la majorité. — Protestations et exclamations sur les bancs du FDF-RW.*)

Ce ne sont pas vos cris et vos menaces qui nous empêcheront de parler et de dire la vérité.

M. S. Moureaux. — Les menaces viennent du CVP!

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Je parle de ceux qui veulent nous donner des leçons aujourd'hui.

M. S. Moureaux. — Se mettre du côté du plus fort, c'est de la lâcheté. (*Vives protestations sur les bancs de la majorité.*)

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Ce qui est excessif n'a aucun intérêt.

M. S. Moureaux. — Dites cela aux vrais adversaires de la communauté française, mais vous ne l'osez pas.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Nous travaillons dans l'intérêt de l'ensemble des habitants de ce pays et dans l'intérêt de la Wallonie et de la communauté française de Belgique. (*Cris sur les bancs du FDF-RW.*)

M. S. Moureaux. — Ce n'est pas absolument pas exact.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes Institutionnelles. — Si les projets que nous vous proposons sont votés, nous aurons fait un pas fondamental dans la voie de l'autonomie de la communauté française et de la région wallonne. (*Vives exclamations et protestations sur les bancs du FDF-RW.*)

M. S. Moureaux. — C'est de la provocation systématique.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes Institutionnelles. — J'en reviens au troisième point que je souhaitais évoquer.

M. S. Moureaux. — Passons aux choses sérieuses, voulez-vous ? Après avoir abandonné Bruxelles venir dire que vous le défendez, c'est un peu fort ! (*Exclamations sur divers bancs.*)

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Je voulais, en ce qui concerne l'application de l'article 107^{quater}, rappeler à ceux qui ne l'auraient pas entendu que le gouvernement a l'intention d'appliquer la Constitution et notamment l'article 107^{quater}...

M. R. Gillet. — Quand ?

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — ... et qu'il propose une application par étapes, la première étape étant en discussion aujourd'hui.

M. R. Gillet. — Et c'est pour quand, la deuxième ? Vous serez trompé par le CVP, mon ami !

M. Jorissen. — Provocateur ! (*Exclamations sur de nombreux bancs.*)

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — J'ai l'impression d'être accueilli avec un certain succès sur les bancs de l'opposition. Je suppose qu'on n'aime pas entendre certaines choses. Je continuerai à les dire calmement et gentiment. En ce qui me concerne, je n'ai pas l'habitude de confondre le débat politique avec d'autres choses. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. R. Gillet. — Avec lesquelles ?

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Nous comptons donc appliquer strictement la Constitution et le 107^{quater} en deux étapes.

M. R. Gillet. — C'est tout le problème.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Certains diront que le projet que nous présenterons pour Bruxelles ne sera pas exactement le même que celui prévu aujourd'hui pour la Wallonie et pour la région flamande. Je voudrais rappeler à tous ceux-là que, dans les accords qui ont été signés et qui ont malheureusement échoué jusqu'à présent, il y avait toujours une différence entre la situation qui était faite à la région bruxelloise et celle faite aux deux autres régions, pour une raison évidente de coexistence à Bruxelles des deux communautés.

M. Busiau. — Cela va de soi.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Je crois qu'aujourd'hui nous marquons une étape importante en présentant l'article 3^{ter}. Nous posons un jalon important d'une

réforme profonde et fondamentale qui, si elle réussit, et c'est sans doute cela qui vous met mal à l'aise... (*exclamations sur les bancs du FDF-RW*) ... permettra aux deux communautés d'obtenir le statut d'autonomie qu'elles souhaitent. Et, je vous le rappelle pour le cas où vous l'auriez oublié, avec un statut d'autonomie — nous y reviendrons avec l'article 26^{bis} — qui n'avait jamais été prévu par aucun des projets précédents. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, bij zoveel lawaai vraag ik mij af waar de waardigheid van de Senaat blijft. (*Applaus en gelach.*)

Ik zou even zeer bondig een paar dingen willen zeggen tot Vice-Eerste minister Vanderpoorten die hier met de behendigheid en het lef die hem eigen zijn de indruk heeft gewekt alsof wij akkoord zouden gaan met de benaming « Vlaamse » tegenover « Franse ». Wij zouden akkoord gaan met de benaming « Vlaamse » tegenover « Waalse » want wij zijn niet beschaamd te zeggen dat wij Vlamingen zijn. Wij begrijpen echter zeer goed dat de mensen reageren wanneer men « Vlaamse » stelt tegenover « Franse ». Dit is de fout die men heeft gemaakt.

Ik zal daar niet verder op ingaan maar ik wens wel de verklaring van de Vice-Eerste minister recht te zetten dat de commissie met de nodige ernst is tewerk gegaan. Wat de Duitse Belgen betreft, heeft ze dit namelijk niet gedaan.

Mijnheer de Vice-Eerste Minister, u hebt niet gehoord — u was even afwezig en ik begrijp dat zelfs een ernstig man soms de zaal moet verlaten — dat ik vanmiddag voorlezing heb gedaan uit het verslag van de commissie : « Volgens de Eerste minister en de minister van Institutionele Hervormingen (N) wensen de bewoners van het Duitse taalgebied dat de term « Duits » wordt vervangen door « Duitstalig ». Dit wordt door verscheidene leden bevestigd. » — dit zullen dan wel Walen zijn geweest — « De Rat der deutschen Kulturgemeinschaft » behoeft dus niet om advies te worden gevraagd, zoals een lid had voorgesteld te doen. »

U hebt de indruk gewekt alsof alle Duitse partijen akkoord gingen met uw voorstel. Ik heb daarnet al gezegd dat de *Partei der deutschsprachigen Belgier* een voorstel had ingediend bij de *deutsche Kultur-rat* om voor de drie gemeenschappen in België de benamingen « französische Gemeinschaft », « flämische Gemeinschaft » en « deutsche Gemeinschaft » te aanvaarden. Op dit vlak hebt u ongelijk gehad met aan deze vergadering te bevestigen dat alle Duitstaligen akkoord gaan met de door de commissie voorgestelde wijziging. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Serge Moureaux.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, chers collègues, je voudrais très brièvement revenir à l'intervention du ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, qui a bien voulu répondre aux divers intervenants en restant dans les limites d'un débat parlementaire sans transformer celui-ci en une provocation systématique. (*Protestations sur divers bancs de la majorité.*)

M. Dulac. — Et qu'avez-vous fait tout à l'heure ?

M. Radoux. — C'est ce que M. Lagasse a fait !

M. Dulac. — Vous avez été provocant et vous n'êtes pas resté dans les limites parlementaires.

M. S. Moureaux. — Mon cher collègue, j'ai le droit de répondre comme il convient quand un ministre prétend inconsidérément reporter la responsabilité des reniements successifs du CVP sur le parti que je représente ici et qui, lui, est resté fidèle à tous les accords qu'il a signés.

M. Dulac. — Il aurait pu accorder son concours au vote du précédent projet de réforme. Il aurait ainsi pallié la déficience du CVP.

M. S. Moureaux. — Nous avons vu, avec votre complicité, comment cette fidélité a été récompensée dans le gouvernement précédent.

M. Dulac. — Pour répondre exactement à vos vœux, il fallait nous suivre.

M. S. Moureaux. — Je ne veux pas à cette tribune sortir du cadre des débats pour faire de la provocation.

Ceci dit, je reviens à mon sujet. Je voudrais dire au ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles qu'il a dit la vérité quand il a

déclaré qu'on nous présentait un accord entre Flamands et Wallons, entre *Vlamingen en Walen*. Bien entendu, il a omis — il a sans doute eu raison — de citer les Bruxellois, puisque ceux-ci ne sont évidemment pas associés à l'accord qui nous est soumis.

Nous avons ensuite entendu une réponse du même ministre qui nous a appris que, dans son esprit ou dans celui du gouvernement, le délai « raisonnable » dont parle le Conseil d'Etat correspond aux élections d'octobre 1982.

Si je l'ai bien compris, il serait probablement d'accord, demain ou la semaine prochaine, d'insérer dans le projet de loi n° 434, une clause résolutoire qui, assortie d'un délai précis, impliquera le respect de l'engagement qu'il a implicitement pris quant à l'intégration de la région bruxelloise dans les formules de régionalisation. Je crois que nous pouvons acter cette importante déclaration.

M. Waltniel. — Cela n'a jamais été dit.

M. S. Moureaux. — Nous pouvons acter qu'au nom du gouvernement, le ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles a pris cet engagement implicite quant à la date à laquelle la région de Bruxelles pourra être intégrée dans le système de la régionalisation. (*Interruption de M. Waltniel.*) Peut-être ai-je mal compris, Monsieur Waltniel ?

M. Jorissen. — C'est ce qu'il prétend !

M. S. Moureaux. — Si j'ai mal compris, voilà que nos illusions s'envolent à nouveau. Nous aurons le temps d'y revenir. J'ai en tout cas enregistré cette date. Je suppose qu'elle trouvera un jour sa concrétisation.

Je termine à propos d'une remarque qui m'a aussi paru pertinente dans la réponse du ministre de la Justice : il nous a dit que les partis politiques avaient un rôle important à jouer dans la réforme de l'Etat et qu'ils étaient les traducteurs de l'opinion publique. Dès lors, ils contractent des engagements, ils engagent les électeurs qu'ils représentent ; je crois que c'est vrai. C'est pourquoi nous avons fermement

cru — faut-il le dire ? — au moment de la signature du pacte d'Egmont et de l'accord qui a présidé à la constitution du gouvernement Martens, que nos partenaires politiques, représentant leur parti et leurs électeurs, allaient respecter les engagements qu'ils avaient pris.

Je voudrais aussi dire, Monsieur le Ministre, qu'à l'époque beaucoup de membres de cette assemblée étaient d'accord pour reconnaître que pour faire une régionalisation à trois et pour construire une Belgique nouvelle il fallait que les partis politiques représentatifs des trois régions soient associés à la réforme. Il fallait que l'opinion publique des trois régions soit associée à cette réforme. Vous avez peut-être raison de dire qu'aujourd'hui les partis politiques représentant la Flandre et la Wallonie sont d'accord sur votre réforme et y adhèrent, mais je constate que le parti le plus représentatif de la région bruxelloise, qui peut prétendre incarner la population de notre région, n'y est pas associé. (*Vives protestations sur de nombreux bancs.*)

Je me demande en vertu de quoi le parti socialiste pourrait prétendre incarner ou représenter la population wallonne d'une part et le CVP la population flamande d'autre part, alors qu'on refuse au parti le plus important de Bruxelles cette même qualité.

Il y a donc dans ce pays une démocratie sélective et c'est ce que nous vous reprochons. C'est inacceptable et c'est la raison pour laquelle nous voterons contre votre projet.

De Voorzitter. — Dames en Heren, gezien het gevorderde uur, stel ik voor de amendementen op artikel 3ter morgennamiddag, te 14 uur, te behandelen. (*Instemming.*)

Le Sénat se réunira demain, mercredi, le 25 juin 1980, à 10 et à 14 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, woensdag, 25 juni 1980, te 10 en te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 22 h 20 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 22 u. 20 m.*)

1942